

تطوير المنهج النشاطي لتعليم اللغة العربية للبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية
بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج



رسالة الماجستير
إعداد: تائب مغفور
رقم القيد: ١٢٧٢٠٠٩٠
قسم تعليم اللغة العربية
كلية الدراسات العليا
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج إندونيسيا
٢٠١٧

تطوير منهج تعليم اللغة العربية للبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية

بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

رسالة الماجستير

هذه الرسالة تقدم إلى كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج لاستيفاء شرط من شروط الحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية

إعداد: تائب مغفور

رقم القيد: ١٢٧٢٠٠٩٠



قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج إندونيسيا

٢٠١٧

الموافقة والاعتماد من لجنة المناقشة

إن رسالة الماجستير تحت العنوان: تطوير منهج تعليم اللغة العربية للبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج، التي أعدها الطالب:

الاسم : تائب مغفور

رقم التسجيل : ١٢٧٩٠٠٩٠

قد دافع الطالب عن هذه الرسالة أمام مجلس المناقشة ويقر قبولها شرطا للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم الأربعاء، ٢٠ أغسطس ٢٠١٥ م. ويتكون مجلس المناقشة من السادات:

الدكتور أحمد مزكي،
رقم التوظيف: ١٩٦٩٠٤٢٥١٩٩٨٠٣١٠٠٢

الدكتور أمي محمود
رقم التوظيف: ١٩٦٨١٠٠٨١٩٩٤٠٣٢٠٠٤

الدكتور محمد عبد الحميد
رقم التوظيف: ١٩٧٣٠٢٠١١٩٩٨٠٣١٠٠٧

الدكتور أوريل بحر الدين
رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٢١٢٢٠٠٣١٢١٠٠٣

اعتماد

مدير الدراسات العليا

الأستاذ الدكتور بحر الدين

رقم التوظيف: ١٩٥٦١٢٣١١٩٨٣٠٣١٠٣٢

استهلال

قال الله تعالى:

"إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ" (يوسف: ٢)

الإهداء

أهدي هذه رسالة الماجستير إلى:
والدي إحسان ووالدتي ليلك خمسة الذين قد دلّاني إلى هذه اللغة
العربية والذي بسببهما وبالتوفيق من الله وصلت إلى هذه الغاية

وزوجتي المحبوبة التي تقف بجاني كل وقت وحتى مماتي
وولدي عزام متقن العلوم ثمرة قلبي

وأختي لؤلؤ أليفة وأخي محمد مختار مبارك الذي رافقاني منذ
صغري

كلمة الشكر والتقدير

لله الشكر والحمد على ما قد وقرّ لنا من نعمه المستمرة، هو المستعان في جميع الأمور، هو الذي يرزقنا بالعلم، ولولا بسببه لما أتممت هذه رسالة الماجستير، ونرجو توفيقه في حياتنا الفانية.

لقد تمت كتابة هذه رسالة الماجستير بعد بذل جهد، وتفكير عميق، وإبداع الآراء. وإتمامها ليس بسبب جهدي وحده، وإنما بمساهمة الآخرين الذين ساعدوني بالعمل أو بالرأي أو بالتشجيع أو بالدعاء وغيرها. فأبلغ شكري وتقديري إلى:

١. فضيلة الأستاذ الدكتور الحاج موجيا راهارجو، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.
٢. فضيلة الأستاذ الدكتور الحاج مهيمن، العميد السابق لكلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.
٣. فضيلة الأستاذ الدكتور الحاج بحار الدين، عميد كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.
٤. فضيلة الدكتور الحاج ولدانا وركاديناتا، رئيس قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.
٥. فضيلة الدكتور الحاج عبد الحميد الماجستير، بصفته المشرف الأول والدكتور الحاج أوريل بحر الدين الماجستير اللذان أشرفا على الباحث في كتابة هذه الرسالة بكل علومهما ومعلوماتهما وصبرهما.
٦. فضيلة الدكتور الحاج شهداء صالح الماجستير الذي قد أعطى الباحث الملاحظات والاقتراحات على المنهج المصمم.

٧. فضيلة الدكتور الحاج مفتاح الهدى الماجستير بصفته رئيس مركز اللغات الذي
وَقَر لي المعلومات لتطوير هذا المنهج.
٨. والديّ اللذان قد شجعاني لطلب العلم، وبسبب جهدهما وجهما أصل إلى
هذه الغاية.
٩. زوجتي المحبوبة التي شجعتني عند كسلي وسلتني عند حيرتي أثناء كتابة هذه
الرسالة.
١٠. مدرسي البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم
الإسلامية الحكومية مالانج
١١. أصدقائي طلبة قسم تعليم اللغة العربية في نفس المرحلة معي. نفع الله
بعلومكم.
١٢. والذين لم أستطع ذكرهم واحدا فواحد هنا.
- جزاكم الله أحسن الجزاء ويسهل لكم أموركم ويوفقكم في حياتكم.

الباحث

موافقة المشرف

بعد الاطلاع على رسالة الماجستير التي أعدها الطالب:

الاسم : تائب مغفور

رقم التسجيل : ١٢٧٢٠٠٩٠

العنوان : تطوير منهج تعليم اللغة العربية للبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية

بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

وافق المشرفان على تقديمها إلى مجلس المناقشة.

مالانج، ١٧ أغسطس ٢٠١٥

المشرف الأول،


الدكتور محمد عبد الحميد

رقم التوظيف: ١٩٧٣٠٢٠١١٩٩٨٠٣١٠٠٧

مالانج، ١٧ أغسطس ٢٠١٥

المشرف الثاني،


الدكتور أوريل بحر الدين

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٢١٢٢٠٠٣١٢١٠٠٣

الاعتماد

رئيس قسم تعليم اللغة العربية


الدكتور ولدانا وركاديناتا

رقم التوظيف: ١٩٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠١

إقرار الباحث

أنا الموقع أدناه، وبياناتي كالاتي:

الاسم الكامل : تائب مغفور

رقم التسجيل : ١٢٧٢٠٠٩٠

تطوير منهج تعليم اللغة العربية للبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية
بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

أقرر بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شرط لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية
كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج تحت عنوان:
تطوير منهج تعليم اللغة العربية للبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية
بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

حضرتها وكتبتها بنفسي وما زورتها من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا
أنها من تأليفه وتبين أنها فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك، ولن تكون
المسؤولية على المشرف أو على كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية
الحكومية مالانج.

هذا، و حررت هذا الإقرار بناء على رغبتني الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

مالانج، أغسطس ٢٠١٥ م



تائب مغفور

رقم التسجيل : ١٢٧٢٠٠٩٠

تائب مغفور. ٢٠١٥. "تطوير منهج تعليم اللغة العربية للبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج". رسالة الماجستير. قسم تعليم اللغة العربية، كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج. المشرف الأول: د. محمد عبد الحميد والمشرف الثاني: د. أوريل بحر الدين.

الكلمات الرئيسية: تطوير المنهج، البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية

إن للمنهج دوراً مهماً في التعليم حيث أن المنهج أساس لجميع العملية التعليمية، ففيه أهداف التعليم ومحتواه وجميع أنشطة التعليم الذي يوصل المتعلمين إلى النجاح في الدراسة كما يوصل المؤسسة التعليمية إلى النجاح في التعليم. والبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية له دور هام في تعليم اللغة العربية في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج، ومع ذلك لم يكن لهذا البرنامج منهج تعليم اللغة العربية المتكامل.

ويهدف هذا البحث إلى تطوير منهج تعليم اللغة العربية في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية لأربع مراحل، كما يهدف إلى قياس صلاحية هذا المنهج لتعليم اللغة العربية في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية.

المنهج المستخدم في هذا البحث هو البحث والتطوير، باستخدام المدخل الكيفي والكمي. والبيانات في هذا البحث تم جمعها بطريقة المقابلة، والاستبانة، وأما تحليل البيانات في هذا البحث يكون بتخفيض البيانات ثم عرضها ثم التلخيص.

ونتيجة هذا البحث هي: ١. منهج تعليم اللغة العربية للبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج مبني على منهج النشاط، ٢. حصل هذا المنهج من تحكيم الخبراء على التقدير "جيد"، بمعنى أن هذا المنهج صالح للتطبيق.

Maghfur, Taaib. 2015. *Development of Arabic Learning Curriculum at Intensive Program for Arabic Language Development of The State Islamic University of Maulana Malik Ibrahim Malang*. Thesis, Arabic Education Program, Post Graduate of State Islamic University of Maulana Malik Ibrahim Malang, Advisor (1) Dr. H. M. Abdul Hamid, MA, (2) Dr. Uril Bahrudin, MA

Keywords: Curriculum Development, PKPBA

Curriculum has an important role in a learning where the curriculum is the foundation of all the learning process in which there is the purpose of learning, content, and all forms of learning activities that will lead learners to success in learning. Intensive Program for Arabic Language Development has an important role in Arabic learning in State Islamic University of Maulana Malik Ibrahim Malang, however this program does not have a comprehensive and structured curriculum.

The purpose of this study are: 1. To develop the curriculum of learning Arabic in Special Program of Arabic Language Development in UIN Maulana Malik Ibrahim Malang? 2. To Measure the feasibility of the curriculum for use in Intensive Program for Arabic Language Development?

This research is a Research and Development, and data collection using interview method, and questionnaire. While data analysis is done by reducing data, data exposure, and taking conclusion.

The results of this study are: 1. Arabic learning curriculum in Intensive Program for Arabic Language Development in UIN Maulana Malik Ibrahim Malang based on Active Learning, 2. Based on the result of assessment from experts in curriculum, this curriculum get the predicate "GOOD" which means that the curriculum this is feasible to apply.

Maghfur, Taaib. 2015. *Pengembangan Kurikulum Pembelajaran Bahasa Arab di Program Khusus Pengembangan Bahasa Arab Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang*. Tesis, Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Program Pascasarjana Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, Pembimbing (1) Dr. H. M. Abdul Hamid, MA, (2) Dr. Uril Bahrudin, MA

Kata kunci: Pengembangan Kurikulum, PKPBA

Kurikulum memiliki peran penting dalam sebuah pembelajaran di mana kurikulum merupakan pondasi dari segala proses pembelajaran yang di dalamnya terdapat tujuan pembelajaran, isi, dan segala bentuk kegiatan pembelajaran yang akan mengantarkan peserta didik kepada keberhasilan dalam belajar. Program Khusus Pengembangan Bahasa Arab memiliki peran penting dalam pembelajaran bahasa Arab di UIN Maliki Malang, namun demikian PKPBA belum memiliki Kurikulum yang komprehensif dan terstruktur.

Tujuan penelitian ini adalah: 1. Untuk mengembangkan kurikulum pembelajaran bahasa Arab di Program Khusus Pengembangan Bahasa Arab di UIN Maulana Malik Ibrahim Malang? 2. Untuk Mengukur kelayakan kurikulum tersebut untuk digunakan di Program Khusus Pengembangan Bahasa Arab?

Penelitian ini merupakan Penelitian dan Pengembangan, dan pengumpulan datanya menggunakan metode wawancara, dan angket. Sedangkan analisis datanya dilakukan dengan cara mereduksi data, pemaparan data, dan pengambilan kesimpulan.

Hasil dari penelitian ini adalah: 1. Kurikulum pembelajaran bahasa Arab di Program Khusus Pengembangan Bahasa Arab di UIN Maulana Malik Ibrahim Malang berbasis *Active Learning*, 2. Berdasarkan hasil penilaian dari pakar di bidang kurikulum, kurikulum ini mendapatkan predikat “BAIK” yang berarti bahwa kurikulum ini layak untuk diterapkan.

محتويات البحث

أ.....	الاستهلال
ب.....	الإهداء
ج.....	كلمة الشكر والتقدير
هـ.....	تقرير المشرفين
و.....	إقرار الباحث
ز.....	مستخلص البحث
ح.....	محتويات البحث
م.....	قائمة الرسوم البيانية
ن.....	قائمة الجداول
س.....	قائمة الملحقات

الفصل الأول: الإطار العام

أ.....	أ- مقدمة
ب.....	ب- أسئلة البحث
ج.....	ج- أهداف البحث
د.....	د- أهمية البحث
هـ.....	هـ- حدود البحث
و.....	و- مواصفات المنهج
ز.....	ز- تحديد المصطلحات
ح.....	ح- الدراسات السابقة

الفصل الثاني: الإطار النظري

المبحث الأول: المنهج	١٠
أ- مفهوم المنهج	١٠
ب- عناصر المنهج	١٤
المبحث الثاني: منهج تعليم اللغة العربية	١٦
أ- مفهومه	١٦
ب- أسس تطوير منهج تعليم اللغة العربية	١٧
ج- المنهج المتمركز حول المتعلم	٢٧
المبحث الثالث: تطوير المنهج	٢٩
أ- مفهوم تخطيط المنهج وتطوير المنهج	٢٩
ب- خطوات تطوير المنهج	٣١
الفصل الثالث: منهجية البحث	
أ- مدخل البحث ومنهجه	٣٤
ب- إجراءات البحث والتطوير	٣٤
ج- مصادر البيانات	٣٦
د- أساليب جمع البيانات	٣٧
هـ- أدوات جمع البيانات	٣٧
و- أسلوب تحليل البيانات	٣٨

الفصل الرابع: عرض البيانات وتحليلها

المبحث الأول: نبذة البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية	٤٠
أ- رؤية البرنامج	٤٠

ب- رسالة البرنامج	٤٠
ج- أهداف البرنامج	٤٠
د- أهداف التعليم	٤٠
هـ- مدخل التعليم	٤١
و- الطريقة	٤١
ز- الجو التعليمي	٤٢
ح- عدد الحصص	٤٢
ط- المواد التعليمية	٤٣
ي- التقويم	٤٣
المبحث الثاني: تطوير منهج تعليم اللغة العربية في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية.	
أولاً: تحليل الاحتياجات	٤٤
أ- الاحتياجات في كفاءة اللغة العربية	٤٤
ب- الاحتياجات في محتوى تعليم اللغة العربية	٤٥
ج- الاحتياجات في طرائق تعليم اللغة العربية	٤٦
د- الاحتياجات في تقويم تعليم اللغة العربية	٤٧
ثانياً: تصميم المنهج	
أ- تحديد الأهداف	٤٧
ب- اختيار المحتوى	٥١
ج- اختيار طرائق التعليم والوسائل	٥٣
د- تعيين التقويم	٥٤
ثالثاً: تحكيم الخبراء	
رابعاً: مناقشة نتائج البحث	
	٦٣

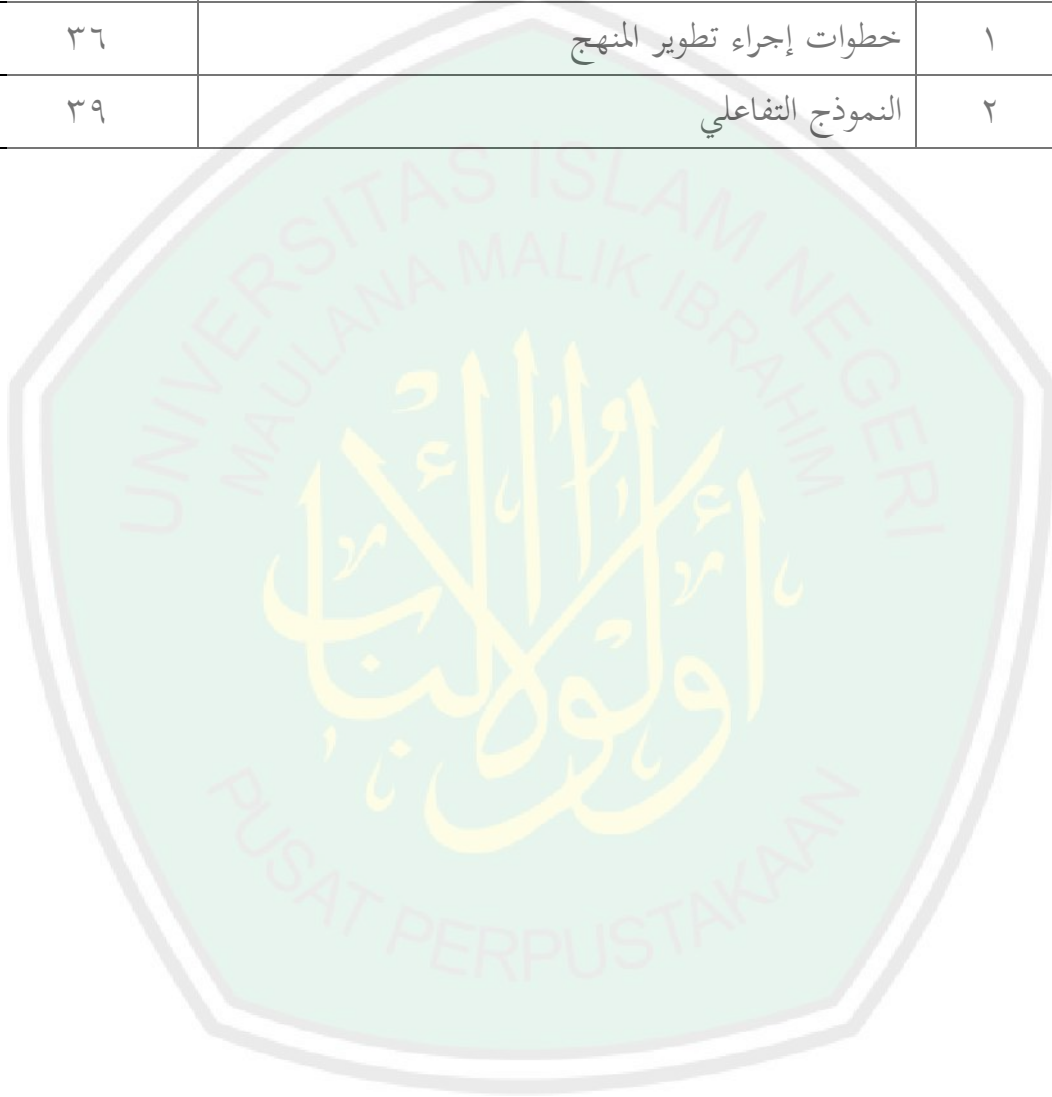
الفصل الخامس: الخلاصة والاقتراحات

أ- خلاصة البحث	٦٣
ب- الاقتراحات	٦٥
قائمة المصادر والمراجع	٦٦
الملحقات	



قائمة الرسوم البيانية

رقم	محتويات	صفحة
١	خطوات إجراء تطوير المنهج	٣٦
٢	النموذج التفاعلي	٣٩



قائمة الجداول

رقم	محتويات	صفحة
١	نسبة التقدير	٣٩
٢	عدد الحصص في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية	٤٢
٣	نتائج التحكيم للأهداف والمؤشرات من د. شهداء صالح	٥٦
٤	نتائج التحكيم للتعليم من د. شهداء صالح	٥٧
٥	نتائج التحكيم للتقويم من د. شهداء صالح	٥٨
٦	نتائج التحكيم للأهداف والمؤشرات من د. مفتاح الهدى	٦٠
٧	نتائج التحكيم للتعليم من د. مفتاح الهدى	٦١
٨	نتائج التحكيم للتقويم من د. مفتاح الهدى	٦٢

قائمة الملحقات

رقم	محتويات
١	خطاب بيان إتمام البحث
٢	الاستبانة للمدرسين و أسئلة المقابلة
٣	سجل نتيجة المقابلة
٤	نتائج الاستبانة
٥	استبانة تحكيم الخبير
٦	منهج تعليم اللغة العربية للمرحلة الأولى
٧	منهج تعليم اللغة العربية للمرحلة الثانية
٨	منهج تعليم اللغة العربية للمرحلة الثالثة
٩	منهج تعليم اللغة العربية للمرحلة الرابعة

الفصل الأول

الإطار العام

أ. مقدمة

إن للمنهج دوراً مهماً في التعليم حيث أن المنهج أساس لجميع العملية التعليمية، ففيه أهداف التعليم ومحتواه وجميع أنشطة التعليم الذي يوصل المتعلمين إلى النجاح في الدراسة كما يوصل المؤسسة التعليمية إلى النجاح في التعليم.

قال ناسوتيون في أهمية المنهج " إن مستقبلية الأمة تكون في أيدي الشباب المبدعين، وجودة الأمة في المستقبل تعتمد على جودة التعليم الذي يتعلم فيه أبنائنا اليوم، وخاصة التعليم الرسمي في المدارس. وكل ما يتوصل إليه المتعلمون يعتمد على المنهج المستخدم في المدرسة. فمن يجيد المنهج فإن في يده أمر الأمة والدولة مستقبلياً.¹

وأطلق صالح ذياب على المنهج بأنه مجموع الحقائق والمفاهيم والأفكار التي يدرسها المتعلمون في صورة مواد دراسية.² وذكر الخليفة بأن المنهج هو مجموعة من الخبرات والأنشطة التي تقدمها المدرسة للتلاميذ داخلها وخارجها، بقصد مساعدتهم على النمو الشامل المتكامل، الذي يؤدي إلى تعديل سلوكهم، ويضمن تفاعلهم مع بيئتهم ومجتمعهم، ويجعلهم يبتكرون حلولاً مناسبة لما يواجههم من مشكلات.³ والمنهج عند ناسوتيون هو السبيل المنير الذي يسير عليه المعلم والمتعلمين في ترقية المعلومات والمهارات والقيم. والمنهج عنده لا ينحصر على المواد الدراسية فحسب، بل أنه تتكون أيضاً على التجارب داخل الفصل وخارجه.⁴ فمن هنا نعلم أن للمنهج أهمية عظيمة في

¹ S. Nasution, *Asas-asas Kurikulum* Jakarta: Bumi Aksara, 1995, hlm. 1.

² صالح ذياب هندي وهشام عامر عليان، مرجع سابق، (عمان: دار الفكر، ١٩٨٧) ص ١٠.

³ حسن جعفر الخليفة، *المنهج المدرسي المعاصر*، (الرياض: مكتبة الرشد، ٢٠٠٥) ص ٢٠.

⁴ Nasution, *Pengembangan Kurikulum*, (Bandung: Citra Aditya Bakti) hlm. 90

أداء التعليم، فهو كالطريق الذي يسلكه المتعلم للوصول إلى أهدافه. فالمنهج الجيد سيؤدي إلى نجاح التعليم ونجاح المتعلمين، والعكس.

وتعليم اللغة ليس كتعليم العلوم الأخرى بصفقتها أداة للاتصال. فتعليم اللغة لا يهدف إلى تزويد المتعلمين بالمعلومات اللغوية فقط، وإنما يهدف إلى تزويد المتعلمين بالمهارات اللغوية وتعويدهم على استخدامها، لأن غايته القدرة على استخدام اللغة المدروسة في الاتصال. ومن ثم إن تعليم اللغة يحتاج إلى تخطيط جيد ومنهج جيد ليتمكن المتعلمون من استيعاب المهارات اللغوية الأربع.

قال طعيمة في المنهج في مجال تعليم اللغة العربية: "يقصد بمنهج تعليم اللغة العربية كلغة ثانية تنظيم معين يتم عن طريقه تزويد الطلاب بمجموعة من الخبرات المعرفية والوجدانية والنفس حركية التي تمكنهم من الاتصال باللغة العربية التي تختلف عن لغاتهم، وتمكنهم من فهم ثقافتها وممارسة أوجه النشاط اللازمة داخل المعهد التعليمي أو خارجه وذلك تحت إشراف هذا المعهد".^٥

والبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية هو عبارة عن برنامج مكثف لتعليم اللغة العربية في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بالانق. وأُسِّس هذا البرنامج من أجل تزويد طلبة الجامعة باللغة العربية بصفقتها لغة دين الإسلام ووسيلة لفهم دين الإسلام فهما شاملا، وكما يوافق بشعار الجامعة وهي دمج العلوم بالقرآن. فتعلّم اللغة العربية في هذه الجامعة أمر لا بد منه لأن جميع العلوم المدروسة فيها لا بد أن تكون لها علاقة بالقرآن، وفهم القرآن يقتضي استيعاب اللغة العربية جيدا.

قال إمام سوبرايوغو "للدعم الفهم الجيد نحو القرآن الكريم والأحاديث النبوية أسست الجامعة الإسلامية الحكومية بالانق البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية الذي

^٥ رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، (مصر: منشورة المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم

يلزم الطلبة لدراسة اللغة العربية فيه سنة كاملة، لأنها مفتاح للدخول إلى مصادر تعاليم الإسلام - القرآن والحديث - . فباللغة العربية، وفهم القرآن والحديث، والأخلاق الكريمة يكون الطلبة قادرين على فهم الإسلام فهما جيّداً، ويجعلون القيم الإسلامية ملكة في نفوسهم".^٦

ومنذ تأسيسه في السنة ١٩٩٧ م حاول البرنامج أن يعلم اللغة العربية كافة، حيث يعلم اللغة العربية بجميع مهاراتها الأربع وهي مهارة الاستماع والكلام والقراءة والكتابة، وذلك من العلم بأن اللغة هي وسيلة للاتصال وليس مجرد لفهم النصوص العربية فحسب.

ولكن منذ تأسيس هذا البرنامج حتى الآن لم يكن له منهج متكامل خاص به في تعليم اللغة العربية. ففي البداية استخدم البرنامج كتاب العربية للناشئين في التعليم وكاد البرنامج أن يجعل منهج هذا الكتاب منهجاً له. ولما تمت الاتفاقية بين الجامعة ومشروع العربية للجميع استخدم البرنامج كتاب العربية بين يديك بدلا من كتاب العربية للناشئين، واستخدم حتى الآن. ولقد أشار رئيس مركز اللغة بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانق "أن البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية في حاجة إلى أن يكون له منهج خاص به، فإنه منذ سنوات قد استخدم كتاب العربية بين يديك في تعليم اللغة العربية، فيرى الباحث أهمية وضع منهج خاص به الذي سيكون فيما بعد أساساً لتأليف كتاب تعليمي جديد بدلا من كتاب العربية بين يديك".^٧ فهذا يعني أن البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية لم يكن لديه منهج خاص به الذي يوضع بناءً على احتياجات الجامعة والبرنامج كما يوضع مناسباً لاحتياجات الطلبة. فلذلك يقوم الباحث

^٦ مأخوذة من المقالة ألفها إمام سوبرايوغو في سلسلة أنشطة "Silaknas ICMI Pusat" في ١٢-١٤ ديسمبر ٢٠٠٨ م

بالمبانق

^٧ كلمة رئيس مركز اللغات في افتتاح ورشة العمل في منهج تعليم اللغة العربية الذي تم تنفيذها في ١١ يونيو ٢٠١٤

بتطوير منهج تعليم اللغة العربية للبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية ابتداءً لما قد خطّطه البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية.

ب. أسئلة البحث

انطلاقاً من المقدمة السابقة فوضع الباحث أسئلة البحث كما يلي:

١. كيف يتم تطوير منهج تعليم اللغة العربية للبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية؟
٢. ما مدى صلاحية هذا المنهج في تعليم اللغة العربية في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية؟

ج. أهداف البحث

انطلاقاً من أسئلة البحث السابقة فيهدف هذا البحث إلى:

١. تطوير منهج تعليم اللغة العربية للبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية
٢. قياس مدى صلاحية هذا المنهج في تعليم اللغة العربية في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية

د. أهمية البحث

من الناحية النظرية:

هذا البحث هو تطبيق لنظرية تطوير منهج تعليم اللغة العربية في المستوى الجامعي.

من الناحية التطبيقية:

١. يكون المنهج المطوّر منهجاً للبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية بحيث يطوّر هذا المنهج حسب احتياجات الجامعة والبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية والطلبة.
٢. يرجى من استخدام هذا المنهج أن يعلم المدرسون اللغة العربية بطريقة فعالة وسهلة وممتعة.

٣. أن يستفيد الطلبة من التعليم الجيد حتى يتمكنوا من استيعاب اللغة العربية جيداً.

هـ. مواصفات المنتج

منتج هذا البحث هو منهج تعليم اللغة العربية للبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية، ومواصفاتها كما يلي:

١. المنهج مبني على المنهج النشط
٢. ينقسم إلى أربع مراحل لتعليم اللغة العربية، ومدة مرحلة واحدة شهران.
٣. لكل مرحلة كفاءة أساسية خاصة بها، وهي متدرجة للمراحل بعدها.
٤. يهتم هذا المنهج بتنمية المهارات اللغوية الأربع؛ الاستماع، والكلام، والقراءة، والكتابة. كما يهتم بالعناصر اللغوية وتعليم المواد الداعمة الأخرى.

و. حدود البحث

١. الحد الموضوعي:
- موضوع هذا البحث هو منهج تعليم اللغة العربية لأربع مراحل دراسية للبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية.
٢. الحد المكاني:
- يجري هذا البحث في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بالانق.
٣. الحد الزمني:

الحد الزمني لهذا البحث هو الفصل الثاني للعام الجامعي ٢٠١٤/٢٠١٥، بداية من شهر فبراير إلى شهر يونيو ٢٠١٥ م.

ز. تحديد المصطلحات

يوضح الباحث المصطلحات المستخدمة في هذا البحث كما يلي:

١. منهج: المنهج بمفهومه الحديث هو المعلومات والخبرات التي توضع في شكل المواد الدراسية نظرية والقيم والمهارات المختلفة وتطبيقاتها والاتجاهات وأنواع النشاط الأخرى المختلفة والتي تتوفر للتلاميذ داخل الفصل وخارجه مما يحقق الأهداف التربوية المرغوب فيها المخطط للوصول إليها.^٨ والمراد بالمنهج في هذا البحث هو منهج لتعليم اللغة العربية المكثف المطبق في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية .

٢. تطوير المنهج: هو مجموعة الإجراءات العلمية المنظمة التي يحدثها المربون في جميع عناصر المنهج والعوامل المؤثرة فيه بهدف تحسين المنهج ورفع كفاءته لتحقيق الاهداف المنشودة.^٩ والمراد بتطوير المنهج في هذا البحث هو تطوير المنهج لتعليم اللغة العربية الخاص بالبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية.

٣. البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية: هو برنامج مكثف لتعليم اللغة العربية المكثفة لجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانق. وهو برنامج إلزامي لجميع طلبة الفصل الأول والثاني لجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق بغض النظر إلى تخصصياتهم في الدراسة. والدراسة فيه يوميا من يوم الإثنين إلى يوم الجمعة، وبداية من الساعة الثانية ظهرا إلى الثامنة ليلا.

ح. الدراسات السابقة

بعد الاطلاع على البحوث، وجد الباحث عدة أبحاث في مجال المنهج لتعليم اللغة العربية، وهي كما يلي:

١. فطري زكية، بحث مقدم للحصول على درجة الماجستير بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانق. سنة ٢٠١١.

^٨ حسن عبد الرحمن الحسن، المناهج وتأصيلها، (السودان: جامعة أمدرمان، دون سنة) ص. ١٥

^٩ http://faculty.ksu.edu.sa/mohmaths/DocLib4/المنهج_تطوير.ppt

أ. عنوان البحث: تطوير منهج تدريس مهارة الكلام على أساس اتجاه التعليم والتعلم على السياق العام في مركز اللغات والثقافات والدين جامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية بيوكياكرتا

ب. هدف البحث: يهدف هذا البحث إلى تطوير منهج تدريس مهارة الكلام على أساس اتجاه التعليم والتعلم على السياق العام في المركز.

ج. منهج البحث: المنهج المستخدم في هذا البحث هو المنهج التطويري حيث طوّرت الباحثة منهجا لتعليم اللغة العربية في مركز اللغات والثقافات والدين جامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية بيوكياكرتا على أساس اتجاه التعليم والتعلم على السياق العام.

د. نتائج البحث: من نتائج هذا البحث هي أنتج هذا البحث منهج تدريس مهارة الكلام على أساس اتجاه التعليم والتعلم على السياق العام والذي يحتوي على أهداف تدريس مهارة الكلام، والمحتوى فيه، وطرق تدريسه، والتقييم.

٢. نور الهادي، بحث مقدم للحصول على درجة الماجستير بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بالانق. سنة ٢٠١١.

أ. عنوان البحث: تصميم المنهج على أساس المواقف لتعليم اللغة العربية في المعهد الاسلامي (بحث تطويري في مركز اللغة العربية بمعهد دار العلوم الاسلامي بانيوأييار باميكاسان)

ب. هدف البحث: يهدف هذا البحث إلى تصميم المنهج لتعليم اللغة العربية المتكامل بمفهومه الحديث، واختار الباحث منهج المواقف.

ج. منهج البحث: المنهج المستخدم في هذا البحث هو المنهج التطويري بالمدخل الكيفي.

د. نتائج البحث: ومن نتائج هذا البحث هي إعداد المنهج لتعليم اللغة العربية على أساس المواقف في مركز اللغة العربية بمعهد دار العلوم الاسلامي بانيوانيار باميكاسان مادورا الذي يحتوي على (١) الاطار العام، (٢) وضع أهداف التعليم، (٣) تحديد المواقف المحتاجة (محتوى المنهج)، (٤) تعيين طرق التدريس الملائم للمنهج، (٥) تصميم أدوات التقويم، (٦) وضع المخطط الدراسي للمنهج.

٣. بشري مصطفى: بحث مقدم للحصول على درجة البكالوريوس بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانق. سنة ٢٠١١.

أ. عنوان البحث: Kurikulum Pembelajaran Bahasa Arab Program Khusus Pengembangan Bahasa Arab UIN Maulana Malik Ibrahim Malang (Analisis Pengembangan Materi Pembelajaran Bahasa Arab).
منهج تعليم اللغة العربية بالبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية (دراسة تحليلية في تطوير مواد تعليم اللغة العربية)

ب. هدف البحث: ١. لمعرفة المنهج المستخدم في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية، ٢. لمعرفة تطوير المواد الدراسية فيه، ٣. لمعرفة تنفيذ المواد الدراسية فيه، ٤. لمعرفة المشاكل التي يواجهها البرنامج والحلول لهذه المشاكل.
ج. منهج البحث: هذا البحث هو بحث كيفي الذي جمع البيانات من خلال الملاحظة والمقابلة والوثائق ثم وصف الأحوال التي جرت في البرنامج.

د. نتائج البحث: من نتائج هذا البحث هي أن البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية يستخدم المنهج الذي يركز إلى المواد والمحتوى وهو كتاب العربية بين يديك، وأما التطوير فيه فيشمل تطوير المواد الدراسية وتطوير طرائق التدريس وتطوير النظام الدراسي وتطوير أدوات التقويم.

٤. د. مفتاح الهدى: بحث فردي في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية

أ. عنوان البحث: Pengembangan Kurikulum Program Khusus Pengembangan Bahasa Arab Berparadigma Fakultatif

(تطوير المنهج في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية على أساس التخصصيات)
 ب. نتائج البحث: ١. تم تطوير المنهج في البرنامج على أساس الفلاسفة،
 والاجتماعية والثقافية الدينية، والعلوم، والحاجات الإنسانية، ٢. تم تطوير
 المنهج في البرنامج على أساس التخصصيات باستخدام تصميم المنهج
 المتمركز حول المواد الدراسية والمنهج المتمركز حول المشاكل.

التعليقات على الدراسات السابقة

- الدراسة الأولى التي قامت بها فطري زكية أن المنهج الذي طوّره فطري زكية ارتكز إلى مهارة الكلام فحسب في مركز اللغات والثقافات والدين جامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية بيوكياكرتا، وأما المنهج المطور في هذا البحث فلجميع المهارات اللغوية وهو في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق.
 - الدراسة الثانية التي قام بها نور الهادي أن المنهج الذي طوّره نور الهادي بني على أساس المواقف، وأما المنهج المطور في هذا البحث فيبنى على أساس الاحتياجات.
 - الدراسة الثالثة التي قام بها بشري مصطفى أنه يبين الأحوال التي جرت في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية، ولايطور المنهج. وأما هذا البحث فهو يطور منهجا جديدا للبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية.
- ومع تلك الاختلافات بين الأبحاث السابقة وهذا البحث، فإن الباحث يستفيد منها في إجراء تطوير المنهج الذي يقوم به الباحث.

الفصل الثاني

الإطار النظري

المبحث الأول: المنهج

أ. مفهوم المنهج

تعود كلمة منهج Curriculum في اللغات الأجنبية الحديثة إلى الكلمة اللاتينية Currere "وتعني (حلبة السباق) التي يتنافس فيها المتنافسون للوصول إلى نقطة الفوز، فإذا ما نظرنا إلى منهج أي مؤسسة تعليمية نجده بأنه عبارة عن مجموعة من الخطط والنظم التي تؤلف وحدة كبيرة تهدف إلى نقل التلميذ من محطة إلى أخرى عبر سلسلة من الإرشادات والمعارف والمهارات التي تفيده في حياته في المستقبل، وفي داخل المؤسسة التعليمية نجد المتعلمين يتنافسون من أجل النجاح والتفوق في المواد الدراسية".^١

المنهج أو المناهج هو الطريق الواضح والخطة المرسومة. ومنه المنهج الدراسي ومناهج التعليم ونحوهما. والمنهج أيضا هو الطريق المستقيم الواضح. وجمعه: نهج ويقال أيضا نهج الطريق نهجا أي وضع واستبان. ومعظم معاجم اللغة تدور في دائرة هذه التعريفات لمادة المنهج اللغوية. وهذا التعريف للمنهج في اللغة يحدد تحديدا معجميا المراد بالمنهج.^٢

أما في الطبعة الثالثة من قاموس التربية Dictionary of Education لجود Good عام ١٩٧٣، فقد وردت لكلمة المنهج Curriculum ثلاثة تعريفات هي:

^١ وليد عبد اللطيف هوانة، المدخل في إعداد المناهج الدراسية، (الرياض: دار المريخ، ١٩٨٨) ص ٣٢.

^٢ علي إسماعيل محمّد، المنهج في اللغة (سلسلة تربوية في مناهج وتدرّيس اللغة العربية والعلوم الشرعية)، ط ١، (القاهرة: مكتبة وهبة، ١٩٩٧) ص ٩٠.

١. مجموعة من المقررات، أو المواد الدراسية التي تلزم للتخرج، أو الحصول على درجة علمية في ميدان رئيس من ميادين الدراسة، مثل منهج المواد الاجتماعية، أو منهج الرياضيات.

٢. خطة عامة شاملة للمواد التي ينبغي أن يدرسها التلميذ في المدرسة ؛ ليحصل على درجة علمية (شهادة) تؤهله للعمل بمهنة أو حرفة.

٣. مجموعة من المقررات والخبرات التي يكتسبها التلميذ في المدرسة أو الكلية ."

وبذلك أصبح المنهج يعني الخبرات التي تقدمها المدرسة لطلابها للوصول إلى الأهداف التربوية، ونظراً لاختلاف الأهداف التربوية على مرّ العصور تبعاً لاختلاف الفلسفات السائدة، فقد تغيرت دلالة المنهج وتطورت وفق تغير هذه الأهداف وتطورها، غير أننا يمكن أن نميز نوعين من معاني المنهج، الأول ويدلّ على المنهج بمفهومه التقليدي، والثاني، ويدلّ على المنهج بمفهومه الحديث.^٣

ومفهوم المنهج في اصطلاح التربية والتعليم هو مجموع الحقائق والمفاهيم والأفكار التي يدرسها المتعلمين في صورة مواد دراسية^٤. والمنهج عند ناسوتيون هو السبيل المنير الذي يسير عليه المعلم والمتعلمين في ترقية المعلومات والمهارات والقيم. والمنهج عنده لا ينحصر على المواد الدراسية فحسب، بل أنه تتكون أيضا على التجارب داخل الفصل وخارجه.^٥

والمنهج بمعنى الحديث هو المعلومات الخبرات التي توضع في شكل المواد الدراسية نظرية والقيم والمهارات المختلفة وتطبيقاتها والاتجاهات وأنواع النشاط الأخرى المختلفة

^٣ إبراهيم بسيوني عميرة، المنهج وعناصره، ط٣، (القاهرة: دار المعارف، ١٩٩٠) ص ٢٩ .

^٤ صالح ذياب هندي وهشام عامر عليان، مرجع سابق، ص ١٠.

^٥ Nasution, **Pengembangan Kurikulum**, (Bandung: Citra Aditya Bakti) hal 90

والتي تتوفر للتلاميذ داخل الفصل وخارجه مما يحقق الأهداف التربوية المرغوب فيها المخطط للوصول إليها^٦.

وذكر الخليفة بأن المنهج هو مجموعة من الخبرات والأنشطة التي تقدمها المدرسة للتلاميذ داخلها وخارجها، بقصد مساعدتهم على النمو الشامل المتكامل، الذي يؤدي إلى تعديل سلوكهم، ويضمن تفاعلهم مع بيئتهم ومجتمعهم، ويجعلهم يبتكرون حلولاً مناسبة لما يواجههم من مشكلات^٧.

وبذلك فإنّ المفهوم الحديث للمنهج يتّصف بالخصائص الآتية:

١. يشتمل المنهج الحديث على جميع الخبرات والأنشطة الصفية وغير الصفية التي تقدمها المدرسة، وتشرف على تنظيمها ؛ من أجل تحقيق أهداف محدّدة تشتمل تنمية المتعلّم من مختلف النواحي، وإكسابه المهارات الضرورية لمجابهة تحديات الحياة، وزرع القيم والاتجاهات الإيجابية نحو ذاته، ونحو الآخرين، ونحو العالم برمته، والعمل على تعديل سلوكه بما يتوافق والمعرف والمهارات والقيم المكتسبة.
٢. العمل التشاركيّ في إعدادة، فمن الواضح أنّ تلك الخبرات المتنوعة التي يشتمل عليها المنهج الحديث لا تستطيع جهة واحدة بعينها إعدادها واختيارها ؛ ولذلك يشترك في وضع تلك الخبرات عدد كبير من الأكاديميين والتربويين والمعلّمين من مختلف التخصصات، ورجال الفكر والسياسة، وأرباب العمل والاقتصاد، إضافة إلى عينة من الفئة التي يستهدفها المنهج، وبعض أولياء الأمور من ذوي الثقافات المختلفة والمتفاوتة، وبذلك فإنّ المنهج الحديث يعدّ بأسلوب تشاركيّ تعاونيّ من الجهات التي يعينها الأمر كافّة، وبشكل يحقّق التوازن والتكامل بين الخبرات.

٣. يستند المنهج الحديث إلى رؤية واضحة تراعي الفلسفة التربويّة السائدة، وما أكّده العلوم النفسية، ونظريّات التعلّم ؛ وما يناسب منها لكلّ فئة عمرية، وما أثبتته

^٦ حسن عبد الرحمن الحسن، المرجع السابق، ص ١٥

^٧ حسن جعفر الخليفة، المنهج المدرسيّ المعاصر، (الرياض: مكتبة الرشد، ٢٠٠٥) ص ٢٠.

الدراسات الرصينة في مجالي التعلّم والتعليم ؛ لتحقيق أفضل نموّ متكامل للمتعلّم، وذلك من خلال تنويع الطرائق والأساليب التدريسيّة والتقويميّة، ومراعاة الفروق الفرديّة، وتوفير بيئة تعليميّة تعلّميّة آمنة وجاذبة.

٤. يسعى المنهج الحديث إلى توظيف المبتكرات العلميّة لتحقيق أهدافه، ولا سيّما تلك المبتكرات المتعلّقة بتكنولوجيا التعليم، ومصادر التعلّم الحديثة، واستغلال شبكة الاتّصالات الدوليّة للحصول على أحدث ما يستجدّ في مجال العلوم التربويّة والنفسيّة والأكاديميّة.

٥. يعمل المنهج الحديث على مراعاة المجتمع وقيمه، وتعزيز قيمه وثقافته، وتلبية حاجاته، من خلال ربط مخرجات التعليم بمتطلّبات سوق العمل، ولذلك تنفتح المدرسة على البيئة لتعرّف ما يتوافر فيها من مصادر إضافيّة للتعلّم، وما تواجهه من تحدّيات ومشكلات، وما تزخر به من قيم وتوجّهات، فتفيد المدرسة من البيئة، وفي الوقت نفسه تعمل على إمدادها بمخرجات بشريّة يسهمون في تطويرها، وحلّ مشكلاتها، وإحداث التغيير الإيجابي فيها، وهذا ما يؤكّد الصفة الاجتماعيّة للمنهج الحديث.

٦. يؤكّد المنهج الحديث ضرورة العمل الجماعيّ التعاونيّ المشترك، ويقدر الإبداع الفرديّ ؛ ويعمل على إكساب المتعلّم مهارات جديدة تتعلّق بالتعلّم الجماعيّ، والتعلّم ضمن الفريق، والتعلّم الذاتيّ، كما يعمل على إكساب المتعلّم قيم قبول الآخر واحترام رأيه، وتقبّل النقد، والعمل الشوريّ الديمقراطيّ، والاعتماد على الذات، وتحمل المسؤولية، واحترام العمل اليدويّ.

٧. يعمل المنهج الحديث على ربط ما هو نظريّ بما هو تطبيقيّ، من خلال النشاط المدرسيّ الهادف؛ وذلك من أجل تعزيز الخبرات، وتحويلها إلى خبرات مربيّة.

٨. يهتم المنهج الحديث بمختلف مستويات المجال المعرفي، ويركز على المستويات العليا للمعرفة، ومهارات التفكير العلمي والناقد والإبداعي؛ للانتقال بالمتعلم من الاهتمام بواقع المعرفة وبنيتها إلى الاهتمام بطريقة البحث في هذه البنية من أجل تطويرها.^٨

ومن المعلومات السابقة حول المنهج بمفهومه الحديث استطاع الباحث أن يلخص النقاط الآتية:

١. هو جميع النشاط التي يقوم المتعلمين بها، أو جميع الخبرات التي يمرون عليها تحت إشراف المدرسة وتوجيه منها سواء أكان ذلك داخل أبنية المدرسة أم في خارجها.
 ٢. كل دراسة أو نشاط أو خبرة يكتسبها أو يقوم بها التلميذ تحت إشراف المدرسة وتوجيهها سواء أكان ذلك داخل الفصل أو خارجه.
 ٣. كل خبرات التلميذ التي تنظمها المدرسة وتشرف عليها، سواء اتخذت تلك الخبرات مكانها داخل جدران المدرسة أو خارجها
- ومن التعريفات السابقة يمكن الاستنباط على أن المنهج هو مجموعة المعلومات المنظمة ضمن المواد الدراسية والتجارب التي يسير عليها المتعلمين تحت رعاية المدرسة أو المؤسسة التربوية.

ب. عناصر المنهج

يتكون المنهج من العناصر الأربعة الأساسية المترابطة، وهي الأهداف، والمحتوى أو المادة الدراسية، والخبرات التعليمية، والتقييم.^٩

^٨ غازي مفلح، مفهوم المنهج، (جامعة أم القرى) مقالة غير منشورة.

^٩ إبراهيم سيوتي عميرة، مرجع سابق ص. ٦٨

١. الأهداف

أن أي برنامج تعليمي فعال لابد أن يكون له أهداف واضحة وحددة، المعالم والأهداف هي صمام الأمن وهي أولى مداخلات العملية التعليمية. فالأهداف تلعب دورا كبيرا في التربية، إذ أنها بمثابة التغييرات تتوقع أن يحدثها المنهج في شخصيات المتعلمين. والأهداف هو وصف للتغير المتوقع حدوثه في سلوك المتعلم نتيجة لتزويده بالخبرات التعليمية وتفاعله مع المواقف العلمية المحددة^{١٠}.

وهناك ثلاثة مستويات للأهداف يمكن ترتيبها كالآتي:^{١١}

- أ) الغايات Goals وهي أهداف عريضة وعامة وبعيدة المدى أو يأخذ بلوغها فترة زمنية طويلة. وتندرج تحتها أهداف المجتمع.
- ب) الأغراض Aims وهي أهداف أقل عمومية من الغايات ومداها أقصر من مدى الغايات، وتندرج تحتها أهداف التربية وأهداف المراحل التعليمية.
- ت) الأهداف السلوكية Behavioural objective وهي عبارات تصف الأداء المتوقع أن يصبح المتعلم قادرا على أدائه بعد انتهاء من دراسة برنامج معين، وتندرج تحتها أهداف المنهج والأهداف الخاصة بالمواد الدراسية.

٢. المحتوى

وهو كل ما يضعه المخطط من الخبرات سواء كانت خبرات معرفية (اكتساب المعلومات)، أو انفعالية (اكتساب الاتجاهات والقيم)، أو نفس حركية (اكتساب المهارات بهذا النمو الكامل والمتكامل للفرد من جميع نواحه العقلية والخلقية والجسمية). فالتعليم الفعال يتطلب محتوى جيد يقدم للتلاميذ وللمدرس مادة وخبرات تتحقق بها الأهداف العلمية^{١٢}

^{١٠} فوزي طه إبراهيم ورجب أحمد الكلزة، المناهج المعاصرة، (اسكندرية: منشأة المعارف، ٢٠٠٠) ص ١٠٠

^{١١} محمد أمين مفتي، حلمي أحمد الوكيل، أسس بناء المنهج وتنظيمها، (جامعة عين شمس، ١٩٨٧) ص ١٤٧

^{١٢} حسن عبد الرحمن، مرجع سابق، ص ٢٩

٣. الطريقة

مما لا شك فيه أن المعلم هو الذي يقوم بمعالجة محتوى المنهج من طريق ما يستخدمه عن طريق في التدريس ووسائل التعليمية تعينه على معالجة محتوى، وتتكز أهمية الطريقة في كيفية معالجة محتوى المادة بصوره تساعد المتعلمين على الوصول إلى الأهداف التعليمية المراد تحقيقها في دراسة المادة من المواد.

٤. التقويم

التقويم هو العملية التي نحكم بها على مدى النجاح الذي وصلنا إليه في تحقيق الأهداف التربوية الموضوعية والذي نريد الوصول إليها. وللتقويم أهمية كبيرة للتلاميذ والمعلمين والأباء والمشرفين فهو يزود المتعلمين بالتغذية الراجعة (feed back) ويوضح لهم الأهداف الخاصة كما يحدد جوانب ضعفهم وقوتهم، وأيضا التقويم مهم للمعلمين لأنه يزودهم بالمعلومات عن مستوى الطلاب ونتائجهم التعليمية كما يزود التقويم الأباء بمعلومات عن المستوى التعليمي لأبنائهم ودرجه تقدمهم ونموهم في كل جوانبهم وكذلك اكتشاف قدراتهم^{١٣}.

وهذه العناصر المذكورة تترابط فيما بينها ترابطا وثيقا، بمعنى أن كل عنصر منها يؤثر في العناصر الأخرى ويتأثر بها، فالأهداف تؤثر في المحتوى الذي يجري اختياره، والمحتوى يؤثر في الخبرات التي تنظم للتلاميذ ويتأثر بها والتقويم يؤثر في كل من الأهداف والمحتوى والخبرات التي تنظم للتلاميذ.

^{١٣} فوزي طه إبراهيم، مرجع سابق، ص ١٧٤

المبحث الثاني: منهج تعليم اللغة العربية

أ. مفهومه

أطلق طعيمة منهج تعليم اللغة العربية على تنظيم معين يتم به تزويد الطلاب بمجموعة من الخبرات المعرفية والوجدانية والنفسحركية التي تمكنهم من الاتصال باللغة العربية التي تختلف عن لغتهم الأم، وتمكنهم من فهم ثقافتها وممارسة أوجه النشاط اللازمة داخل المعهد التعليمي أو خارجه وذلك تحت إشراف هذا المعهد.^{١٤}

ب. أسس تطوير منهج تعليم اللغة العربية

١. الأسس اللغوية

أولاً: مفهوم اللغة

لغة تعريفات كثيرة إلا أن ما يمكن وصفه أشمل بعداً وأكثر تمشياً مع الاتجاهات الحديثة لتعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها هو تعريف اللغة بأنها "مجموعة من الرموز الصوتية التي يحكمها نظام معين والتي يتعارف أفراد مجتمع ذي ثقافة معينة على دلالاتها من أجل تحقيق الاتصال بعضهم ببعض".^{١٥}

وفي ضوء هذا التعريف يمكن الإشارة إلى مجموعة من حقائق اللغة وخصائصها التي يمكن أن يستند إليها بناء منهج تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، وهي:

(أ) اللغة ظاهرة إنسانية

وتعد اللغة من الحاجات الأساسية للإنسان وتقوم بينهما علاقة تبادلية وثيقة تحرم فصل أحدهما من الآخر. فالإنسان بوصفه مخلوقاً اجتماعياً يحتاج إلى اللغة كأداة للتعبير والاتصال، وفي نفس الوقت تحتاج اللغة إلى مجتمع بشري لتنشأ فيه وتتطور. وهذه العلاقة التبادلية الوطيدة بين اللغة والمجتمع البشري قد أدت

^{١٤} رشدي أحمد طعيمة، مرجع سابق، ص ٦٠

^{١٥} المرجع نفسه، ص ٢١

بعض علماء اللغة إلى القول: إنَّه من الصعوبة تحديد أيهما الأسبق: اللغة أم المجتمع؟ شأن ذلك شأن تحديد أيهما الأسبق: الدجاج أم البيض^{١٦}. ويمكن الاستناد إلى هذه الحقيقة اللغوية في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها من خلال استغلال تلك العلاقة الوثيقة بين اللغة والإنسان، واستغلال ما يتمتع به الإنسان من الاستعدادات الطبيعية لاكتساب اللغة. فإذا كانت اللغة من الحاجات الأساسية للإنسان فكان تعليم اللغة العربية بمثابة إشباع إحدى حاجاته، وذلك من خلال توظيف ما يتمتع به من القدرات اللغوية، وهي: قدرته الموهوبة على تعلم أية لغة، وقدرته المكسوبة على تطوير هذه القدرات الموهوبة من خلال التعلم^{١٧}.

ب) اللغة أصوات

الأصوات أساس اللغة على حد تعبير ابن جني في تعريف اللغة: "أما حدها فإنها أصوات يعبر بها كل قوم عن أغراضهم" وهو بذلك التعريف يسبق علماء اللغة المتحدثين عندما يقررون أن اللغة في أساسها نظام صوتي^{١٨}. إنَّ اللغة في نشأتها الأولى تتمثل في الأصوات، أما الشكل الكتابي لها فما هو إلا تمثيل للغة المنطوقة. ويتضح ذلك خلال عملية اكتساب اللغة لدى الأطفال، حيث يلاحظ أن أول ما يكتسبه الطفل من البيئة المحيطة به هو الأصوات التي يحاكيها ويكررها. كما يتضح ذلك في تاريخ اللغات حيث إن عصر الكتابة لا يتعدى بضعة آلاف عام على حين يرجع الكلام إلى جذور المجتمع البشري وأنَّ أغلبية اللغات المنطوقة في العالم لم تدون بعد^{١٩}.

^{١٦} نصر الدين إدريس جوهري، www.lisanarabi.net/html. مقالات/الأسس-اللغوية-لبناء-منهج-تعليم-اللغة-العربية-للناطقين-بغيرها

^{١٧} بد العزيز بن إبراهيم العصيلي، النظرية اللغوية والنفسية وتعليم اللغة العربية، (الرياض: ١٩٩٩م)، ص ٨١

^{١٨} رشدي أحمد طعيمة، مرجع سابق، ص ٢٢

^{١٩} على محمد القاسمي، اتجاهات حديثة في تعليم العربية للناطقين باللغات الأخرى، (عمادة شؤون المكتبات جامعة الرياض،

ويمكن الاستفادة من هذه الظاهرة الصوتية للغة في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها خاصة في اختيار محتوى المنهج التعليمي وتنظيمه وتقديمه حيث ينبغي أن تهتم عملية التعليم في البداية بالجانب الصوتي، وذلك يتم من خلال تقديم المهارتين الاستماع والكلام قبل القراءة والكتابة لشدة علاقتهما بالأصوات^{٢٠}.
(ج) اللغة رموز

يقصد بالرموز الإشارة، أي أن اللغة تشير وترمز إلى شيء معين ذي دلالة محددة يتفق عليها مستخدمو اللغة. وقد يختلف الرمز عن الصوت، فإذا كان الصوت قد لا يكون له معنى كان الرمز له معنى ومدلول على أن يكون مفهوما ومتفقا عليه لدى مستخدميه^{٢١}.

وتفيد مثل هذه الحقيقة منهج تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها تحديدا في تعليم المفردات الذي يجب أن تراعي فيه الخصائص الرمزية للغة. ويتم ذلك في عدة استراتيجيات منها أن تقدم المفردات تبعا لمبادئ التدرج من السهل إلى الصعب ومن المحسوس إلى المجرد. فالمفردات الدالة على المحسوسات يسبق تقديمها على الأخرى الدالة على المجردات لسهولة إدراكها وفهمها لدى الطلاب^{٢٢}.

(د) اللغة نظام

هذه الحقيقة اللغوية تفرض على أن يعتمد المحتوى اللغوي لمنهج تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها على تحليل علمي دقيق للأنظمة اللغوية قبل تقديمها في عملية التعليم. فالنظام هو الذي يحدد حدوث الاتصال بين متحدثي اللغة، واختلال النظام يؤدي إلى عدم فعالية الاتصال بل إلى فشلها إذ إن التفاهم بين متحدثي اللغة يعتمد على ما هو مقبول اعتباطيا من الأنظمة اللغوية^{٢٣}.

^{٢٠} نصر الدين، المرجع السابق..

^{٢١} زكريا إبراهيم، طرق تدريس اللغة العربية، (دار المعرفة الجامعية)، ص ٢٥، ٢٦.

^{٢٢} نصر الدين، المرجع السابق..

^{٢٣} على أحمد مدكور، تدريس فنون اللغة العربية، (القاهرة: دار الفكر العربي، ١٩٩٧م)، ص: ٣١.

بالإضافة إلى ذلك ينبغي أن تقدم المكونات اللغوية في عملية التعليم في ضوء نظام التركيب والمعنى، لأن اللغة بوصفها وسيلة للاتصال يعتمد استخدامها على التركيب والمعنى. فيجب ألا تقدم الأصوات والمفردات إلا من خلال سياقات ذات دلالة ومعنى، وليس من خلال مقاطع أو كلمات أو قوائم لا معنى لها^{٢٤}.

هـ) اللغة اتصال

إن كون اللغة وسيلة للاتصال أوضح من أن يناقش. فاللغة يستخدمها الإنسان للتعبير عن أفكاره وأغراضه تحقيقاً للاتصال. بل إن اللغة تكون نتيجة لوجود رغبة الإنسان كمخلوق اجتماعي في قضاء حاجاته للاتصال^{٢٥}.

وفي ضوء هذه الحقيقة الاتصالية للغة ينبغي أن يركز تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها على تمكين الطلاب من الاتصال بهذه اللغة في مجالات مختلفة ومواقف اتصالية متنوعة، وذلك من خلال توظيف ما يعرف بـ "تعليم اللغة اتصالياً"^{٢٦}. وذلك لا يتم بصورة مرضية إلا إذا كان المنهج لتعليم اللغة العربية تتمحور كل عناصره حول إكساب المهارة الاتصالية لدى الطلاب. فقد أشارت الدراسات إلى أن المنهج الذي يفصل تعلم اللغة وتعليمها من طبيعتها الاجتماعية (طبيعة اتصالية) لن يحقق نتائج مرضية.

و) اللغة ثقافة

العلاقة الوثيقة بين اللغة والثقافة تفرض على أن يكون محتوى منهج تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها ذا بعد ثقافي إسلامي، وأن يكون معلمو هذه اللغة ملمين بالثقافة الإسلامية - حتى يتمكن من تحقيق أحد الأهداف العامة من تعليم

^{٢٤} نصر الدين، المرجع السابق..

^{٢٥} المرجع نفسه..

^{٢٦} رشدي أحمد طعيمة، المدخل الاتصالي في تعليم اللغة، (سلطنة عمان، ١٩٩٧م)، ص ٢٥

هذه اللغة للناطقين بغيرها وهو: "أن يتعرف الطالب على الثقافة العربية وأن يلم بخصائص الإنسان العربي، والبيئة التي يعيش فيها، والمجتمع الذي يتعامل معه"^{٢٧}.

ثانياً: التحليل التقابلي

يقصد بالتحليل التقابلي أو التقابلي اللغوي (Contrastive analysis) إجراء دراسة يقارن فيها الباحث بين لغتين أم أكثر، مبيناً عناصر التماثل التشابه والاختلاف بين اللغات، يهدف التنبؤ بالصعوبات التي يتوقع أن يواجهها الدارسون عند تعلمهم لغة أجنبية. وهذا بالتالي يساعد في عدة أمور؛ منها: تأليف الكتب والمواد التعليمية المناسبة، وإعداد الاختبارات اللغوية المناسبة أيضاً. وغيرها من المجالات العملية التعليمية^{٢٨}

وعلى هذا الأساس ينبغي أن يقوم المنشغلون في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها بالتحليل التقابلي بين اللغة العربية ولغة الدارسين ليستفيدوا من نتائجها في اكتشاف ما يتعرض له الدارسون من المشكلات والصعوبات عند تعلمهم اللغة العربية، وليستفيدوا منها في إعداد المواد التعليمية وتحديد الاستراتيجية التعليمية تذليلاً لتلك المشكلات والصعوبات^{٢٩}.

ثالثاً: تحليل الأخطاء

وتحليل الأخطاء عبارة عن معالجة الأخطاء اللغوية التي يرتكبها دارسو اللغات الأجنبية وذلك من خلال تعرفها وتوصيفها وتفسيرها بهدف اكتشاف الجوانب التي تشكل على الدارسين وهم يتعلمون اللغات الأجنبية.

ويمكن الاستفادة من منهج تحليل الأخطاء في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها وذلك من خلال توظيفه في اكتشاف المستوى اللغوي للطلاب، والقيام على

^{٢٧} المرجع نفسه، ص ٥٠

^{٢٨} رشدي أحمد طعيمة، ١٩٨٩، مرجع سابق، ص ٥١

^{٢٩} نصر الدين، المرجع السابق،.

أساسه بإعداد المواد الدراسية المناسبة وتطويرها، أو في اكتشاف استراتيجية تعلم اللغة لدى الطلاب وتحديد في ضوء ذلك طرائق التدريس المناسبة لهم، أو اكتشاف المواطن التي تشكل عليهم وتحديد على أساس ذلك محل التركيز لعملية التعليم^{٣٠}.

٢. الأسس النفسية

يقصد بالأسس النفسية لبناء منهج تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها مجموعة من المفاهيم والحقائق والمبادئ المستقاة من نتائج دراسات علم النفس فيما يتصل بتعلم اللغة وتعليمها، مثل: العلاقة بين اكتساب اللغة الأولى وتعلم اللغة الثانية، والدوافع، والاتجاهات، والعوامل الشخصية ودورها في تعلم اللغة الثانية^{٣١}. وتنضوي تحت هذه الأسس النفسية عدة جوانب، أهمها ما يلي:

أ) جانب إستراتيجية التعلم

١- التقليد والمحاكاة

إن المحاكاة تلعب دورا كبيرا في إتقان الطفل للغة أهله، إن الأصوات التي ينطقها والكلمات التي يرددها هي مما يسمعه حوله وبالطريقة التي يسمعها بها والأم نفسه يصدق في تعلم اللغة الثانية^{٣٢}. ولذلك لا بد أن يراعي بناء منهج تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها هذا الجانب خاصة في اختيار المحتوى وتنظيمه، واختيار طرائق التدريس. ومن ذلك أن يوفر المحتوى وطريقة التدريس المتبعة نماذج من الأداء اللغوي يمكن أن يقلدها ويحاكيها الطلاب، وأن يتبع المحتوى وطرائق تدريسه الترتيب الطبيعي لمهارات اللغة، وهو أن تكون مهارتي الاستماع والكلام سابقتين على مهارتي القراءة والكتابة^{٣٣}.

^{٣٠} المرجع نفسه..

^{٣١} رشدي أحمد طعيمة، ١٩٨٩، مرجع سابق، ص ٧٥

^{٣٢} المرجع نفسه..

^{٣٣} نصر الدين إدريس جوهري، [مقالات/الأسس-النفسية-لبناء-منهج-تعليم-اللغة-العربية-للناطقين-بغيرها](http://www.lisanarabi.net/html/مقالات/الأسس-النفسية-لبناء-منهج-تعليم-اللغة-العربية-للناطقين-بغيرها).

٢- الممارسة والتكرار

ينبغي في تعلم اللغة العربية أية لغة أن تمارَس. ولنلاحظ الطفل في مراحله الأولى لتعلم اللغة إنه يكرر ما يسمعه مرات ومرات، ويتناغم بما يحبه من أصوات وما يستريح له من كلمات. والأمر نفسه يصدق على متعلم اللغة الثانية حيث يستلزم إتقانه لها أن يمارسها ما وسعه الجهد وما أمكنته الوسيلة^{٣٤}. وعلى هذا الأساس ينبغي أن يراعي منهج تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها هذا الاستراتيجية التعليمية خاصة في تنظيم المحتوى واختيار طرق التدريس حيث أن تتوافر في كل ذلك فرص الممارسة والتكرار للمتعلم.

(ب) جانب النفسية

١- الدوافع

يعرّف الطعيمة أن الدوافع هي قوة نفسية داخلية تحرك الإنسان للإتيان بسلوك معين لتحقيق هدف محدد.^{٣٥}

في عملية تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها تتمثل مراعاة الدوافع في تأكيد وجودها لدى الراغبين في تعلم اللغة العربية وبالتالي تقويتها إذا كانت ضعيفة وذلك عن طريق -على سبيل المثال لا الحصر- إفهامهم أن تعلم اللغة العربية سوف يساعدهم على تحسين مستواهم وأوضاعهم من خلال العمل في المجالات التي تطلب إجادة اللغة العربية.^{٣٦}

٢- الاتجاهات

والاتجاهات (Attitudes) هي حالات استعداد عقلي وعصبي نُظِّمَتْ عن طريق التجارب الشخصية وتعمل على توجيه استجابة الفرد لكل الأشياء

^{٣٤} رشدي أحمد طعيمة، ١٩٨٩، مرجع سابق، ص ٧٥

^{٣٥} المرجع نفسه، ص ٨٠

^{٣٦} نصر الدين، المرجع السابق،.

المواقف التي تعلق بهذا الاستعداد^{٣٧}. الاتجاهات الإيجابية نحو اللغات الأجنبية غالبا ما تكون نتيجة للرغبة في إتمام عملية الاتصال عن طريق هذه اللغة.^{٣٨}

والاتجاهات في مجال تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها تتمثل في مواقف الطلاب الأجانب نحو اللغة العربية وتحدد استعدادهم العقلي والعصبي لتعلم هذه اللغة. وهذه الاتجاهات والمواقف قد تكون إيجابية ومن ثم تلعب دورا إيجابيا في تعليم اللغة العربية وتعلمها، وقد تكون سلبية ومن ثم تلعب في أغلب الأحيان دورا سلبيا في تعليم هذه اللغة وتعلمها^{٣٩}.

(ج) جانب الشخصية

١- الفروق الفردية

الفروق الفردية - بهذا المعنى - مقياسٌ علميٌ لمدى الاختلاف القائم بين الناس في صفة مشتركة، وهكذا يعتمد مفهوم هذه الفكرة على مفهوم التشابه والاختلاف، التشابه النوعي في وجود الصفة، والاختلاف الكمي في درجات ومستويات هذا الوجود.^{٤٠}

إنَّه مما لا يختلف فيه اثنان أن بين الأفراد تفاوت في كل شيء سواء كان يتعلق بالجانب النفسي أم الجانب المعرفي أم غيرهما. وتبرز الفروق الفردية جليا في عملية تعليم اللغة وتعلمها إذ إن تعليم اللغة وتعلمها يرتبط بكل جوانب الإنسان ومنها ما يختلف فيه فرد عن غيره. فلذلك لا بد من مراعاة الفروق الفردية عند بناء منهج تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، ليكون المنهج يخدم الأجانب الذين يتعلمونها بما في بينهم من فروق فردية.

^{٣٧} رشدي أحمد طعيمة، ١٩٨٩، مرجع سابق، ص ٨٣

^{٣٨} محمود كامل الناقه ورشدي أحمد طعيمة، الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (مكة المكرمة: جامعة

أم القرى، ١٩٨٣) ص: ٣٤

^{٣٩} نصر الدين، المرجع السابق،.

^{٤٠} http://www.alukah.net/fatawa_counsels/0/14010/

وهناك عدة جوانب تبرز فيها الفروق الفردية بين متعلمي اللغة العربية من الأجانب، أهمها ما يلي: السن- النوع (طالب/طالبة)- الخبرة السابقة باللغة العربية- التقارب بين لغة الطالب واللغة العربية- إجادة الطالب للغته الأولى- العوامل الشخصية مثل: سعة الأفق، تقبل الآخرين، وضوح الأهداف- الاستعداد اللغوي- اتجاهات نحو اللغة العربية وثقافتها- دوافع لتعلم اللغة العربية- القدرة على التعلم- الأسلوب في التعلم- مستوى الذكاء- القدرة على تحمل المسؤولية- استعداده للعمل الجامعي- استعداده لتقبل تصويبات المعلم لأخطائه- الأسلوب في المذاكرة- الظروف الاجتماعية.^{٤١}

٢- السن

والحديث عن السن في تعليم اللغات الأجنبية يتعلق أيضا بالوقت الذي يكون فيه المتعلم أكثر قدرة على اكتساب اللغة في سهولة وكفاءة. وقد اختلف العلماء في السن المناسبة لتعليم اللغات الأجنبية، فهناك من يرى أن تعليم اللغة يكون أكثر فعالية في سن مبكرة بحجة أن الاستعداد اللغوي عند الأطفال عادة ما يكون أكبر مما عند الكبار. وخلافا لهذا هناك من يرى أن تعلم اللغة يكون أكثر فعالية في سن متأخرة بحجة أن الكبار أقدر على تعلم اللغة من الصغار. ويتضح مما تقدم ذكره أن أعمار الطلاب مما لا يمكن تجاهله في تعليم اللغات الأجنبية لما ينتج عنها من الفروق الفردية. فيجب مراعاة هذا الجانب عند بناء منهج تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها إذ إن الأجانب الذين يرغبون في تعلم اللغة العربية ينتمون إلى فرق عمرية مختلفة تتطلب كل فرقة أسلوبا خاصا في إشباع حاجاتهم اللغوية. وكل ذلك ليكون المنهج مناسباً للطلاب الذين وُضع لهم.^{٤٢}

^{٤١} رشدي أحمد طعيمة، ١٩٨٩، مرجع سابق، ص ٨٦

^{٤٢} نصر الدين، المرجع السابق،.

٣. الأسس الثقافية^{٤٣}

اللغة العربية دون غيرها من اللغات ترتبط بثقافة الناطقين بها بصفة خاصة، وبثقافة الناطقين بغيرها من الشعوب الإسلامية بصفة عامة ارتباطاً عضوياً يصعب معه أن يحدث الانفصال بينهما. وهذا يعني أن منهج تعليم هذه اللغة للناطقين بغيرها ينبغي ألا يخلو من ملامح ثقافتها (وهي الثقافة الإسلامية) بل يستند إليها ويستمد منها محتواه ويجعل التعرف عليها من أهدافه الرئيسية.

أ) مفهوم الثقافة الإسلامية

يشير مصطلح الثقافة الإسلامية إلى: "المعتقدات والمفاهيم والمبادئ والقيم وأنماط السلوك التي يقرها الدين الإسلامي متمثلة في القرآن الكريم والسنة النبوية الشريفة، ومن ثم فإنَّ هذه الثقافة تقتصر على المجتمعات الإسلامية بغض النظر عن المكان والزمان".

ب) علاقة الثقافة الإسلامية بتعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها

إن العلاقة الوثيقة بين اللغة العربية والثقافة الإسلامية على المستوى الاجتماعي والثقافي لدى الناطقين بالعربية تؤدي بدورها إلى وجود علاقة مثلها لدى الناطقين بغيرها من الأجانب. ذلك لأن اللغة العربية لا ترتبط بثقافتها الإسلامية داخل حدودها فقط وإنما أيضاً خارجها. فتعليم اللغة العربية وتعلمها لدى الأجانب لا بد أن يراعي الجانب الثقافي لهذه اللغة، لأنه من العسير على دارس اللغة العربية من الأجانب أن يفهمها فهماً دقيقاً، أو أن يستخدمها استخداماً دقيقاً دون أن يفهم ما يرتبط بها من مفاهيم ثقافية معينة.

ج) كيفية تقديم الثقافة الإسلامية في منهج تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها

أ) أن تعبر المادة عن محتوى الثقافة العربية الإسلامية.

^{٤٣} نصر الدين إدريس جوهري، [مقالات/الأسس-الثقافية-لبناء-منهج-تعليم-اللغة-العربية-للناطقين-بغيرها](http://www.lisanarabi.net/html/مقالات/الأسس-الثقافية-لبناء-منهج-تعليم-اللغة-العربية-للناطقين-بغيرها)

ب) أن تتنوع المادة بحيث تغطي ميادين ومجالات ثقافية وفكرية متعددة في إطار الثقافة العربية الإسلامية.

ج) أن يشير المحتوى المتعلم ويدفعه إلى تعلم اللغة والاستمرار في هذا التعلم.

د) أن توسع المادة خبرات الدارسين بأصحاب اللغة.

هـ) أن تعبر المادة عن محتوى الثقافة العربية الإسلامية.

و) أن تتنوع المادة بحيث تغطي ميادين ومجالات ثقافية وفكرية متعددة في إطار الثقافة العربية الإسلامية.

ز) أن يشير المحتوى المتعلم ويدفعه إلى تعلم اللغة والاستمرار في هذا التعلم.

ح) أن توسع المادة خبرات الدارسين بأصحاب اللغة.

ج. المنهج المتمركز حول المتعلم (منهج النشاط)

١. مفهوم منهج النشاط

يعد هذا النوع من المناهج القديمة، إذ يعود تاريخه إلى القرنين الثامن عشر والتاسع عشر، ويقوم هذا المنهج على أساس حاجات المتعلمين واهتمامهم وأغراضهم وخبراتهم والنشاطات التي يقبلون عليها، والموضوعات أو المشكلات التي يهتمون بها ويركزون عليها، سواء أكانوا على شكل أفراد أو مجموعات^{٤٤}.

يعتبر منهج النشاط انعكاسا للفلسفة التربوية التقدمية مخالفا بذلك منهج المواد الدراسية المنفصلة. واتفق رواد التربية التقدمية على تحويل دائرة الاهتمام من المعرفة المجردة إلى المتعلم وضرورة إشراكه في العملية التعليمية بدلا من موقفه السلبي

^{٤٤} طه علي حسن الدليمي و سعاد عبد الكريم الوائلي، اللغة العربية مناهجها وطرائق تدريسها، ط ١ (عمان: دار الشروق للنشر

والتوزيع، ٢٠٠٥) ص ٣٥

في منهج المواد الدراسية المنفصلة^{٤٥}. ويهدف هذا المنهج إلى تحقيق نمو المتعلم من خلال الخبرة النشطة التي تظهر للعين.^{٤٦}

٢. خصائص منهج النشاط

أ) يتم تحديد محتوى المنهج في ضوء ميول المتعلمين وحاجاتهم، هذه الخاصية هي نقطة البداية، إذ لا بد من معرفة ميول المتعلمين والتأكد من أنها ميول حقيقية لأن الاعتماد عليها يؤدي إلى المشاركة الإيجابية في المواقف التعليمية حيث يشعر التلميذ أن الموقف الذي يوجد فيه سيؤدي إلى إشباع ميوله، وبالتالي يقبل عليه بحماسة وشغف.

ب) لا يخطط المنهج مقدماً لما كانت ميول المتعلمين وهي حيز الزاوية في بناء هذا المنهج تتأثر بظروف بيئاتهم وبالمناخات المختلفة التي تمر بهم، وبغير ذلك من العوامل، فإنه يتعذر التنبؤ مقدماً بما يمكن أن تدور حوله هذه الميول.

ت) لا يتقد منهج النشاط بالحواجز الفاصلة بين المواد الدراسية: لا يعترف هذا المنهج بمبدأ فصل المواد الدراسية أو المعارف عن بعضهما البعض بل يحرص على وحدة المعرفة وتكاملها، وذلك من خلال ما يقدم من أنشطة متنوعة مشكلات مختلفة تحتاج إلى تكامل المعارف مع بعضها البعض لممارسة تلك الأنشطة أو حل تلك المشكلات.

ث) يقوم منهج النشاط على أساس إيجابية المتعلم ونشاطه: يتيح هذا المنهج الفرصة أمام المتعلم لكي يقوم بدور إيجابي في جميع مراحل بناء المنهج وتنفيذه وتقويمه، فالمتعلم يشترك في اختيار الموضوع أو المشكلة التي تدور حولها الدراسة، ويتم ذلك في ضوء ميوله أو أغراضه، ثم يشترك المتعلم في وضع الخطة وتنفيذها، ويعد ذلك مظهراً من مظاهر إيجابية المتعلم ونشاطه.

^{٤٥} عاليه محمد خليفة وسميره بدوي حسن، المناهج وتنظيمها، ط ١ (الرياض: مكتبة الرشد، ٢٠١٢) ص ١٥٢

^{٤٦} طه علي حسن، اللغة العربية مناهجها وطرائق تدريسها، المرجع السابق. ص ٣٥

ج) الطريقة السائدة في منهج النشاط هي طريقة حل المشكلات: يقوم هذا المنهج في معظمه على مشكلات حقيقية تواجه المتعلمين ويسعون إلى حلها مستخدمين في ذلك الأسلوب العلمي السليم في حل المشكلات^{٤٧}.

المبحث الثالث: تطوير المنهج

أ. مفهوم تخطيط المنهج وتطوير المنهج

١. تخطيط المنهج

تناول التربويون مصطلح تخطيط المنهج بشكل مسهب، فهو عند بعضهم : " عبارة عن تصوّر لما ينبغي أن يكون عليه المنهج، من حيث التصميم (تحديد الأهداف، واختيار المحتوى وتنظيمه)، وكذلك الصورة التي يجب أن يكون عليها تنفيذ المنهج جميع الممارسات الخاصة بمعالجته في الواقع، أو الميدان التربوي)، بالإضافة إلى عمليّة التقويم التي يجب أن يراعيها المنهج، من حيث تحديد أساليب التقويم التي توضّح العائد التعليمي/التعلمي لدى الطلاب؛ للاستفادة من ذلك في تحسين المنهج وتطويره.^{٤٨}

وعرّفه السامرائي وزميلاه بأنّه : جميع العمليّات اللازمة للتخطيط نفسه، ابتداء من تلك الفكرة التي تخطر ببال الإنسان ليخطّط، إلى أن يصل إلى كتابة الوثيقة أي (المنهج).^{٤٩}

فالمقصود بتخطيط المنهج هو كلّ الخطوات والعمليّات التي يقوم به خبراء المناهج لوضع منهج يتّصف بالمعايير السائدة المعتمدة للمنهج في مجتمع معيّن، وفي

^{٤٧} عاليه محمد، المناهج وتنظيمها، المرجع السابق، ص ١٥٥-١٥٦

^{٤٨} جودت أحمد سعادة، وعبدالله محمد إبراهيم، المنهج المدرسي المعاصر، (عمّان: دار الفكر، ٢٠٠٤) ص ٤٥٧ .

^{٤٩} هاشم السامرائي، وزميلاه، المناهج (أسسها، تطويرها، نظريّاتها) (إريد: دار الأمل، ٢٠٠٠) ص ١٤٧ .

زمن معيّن. وبالتالي فإنّ عمليّة تخطيط المنهج عمليّة شاملة يتضمّن معناها كلّ ما يتعلّق بهندسة المنهج، وبنائه، وتنظيمه، وتطويره، وتقويمه.^{٥٠}

٢. تطوير المنهج

أطلق مجاور والديب على تطوير المنهج بإجراء تعديلات مناسبة في بعض أو كلّ عناصر المنهج ومجاله وفق خطة مدروسة من أجل تحسين العمليّة التربويّة ورفع مستواها.^{٥١}

ويرى مصطفى أنّ تطوير المنهج هو " إعادة النظر في جميع عناصر المنهج من الأهداف إلى التقويم، كما يتناول جميع العوامل التي تتصل بالمنهج، وتؤثر فيه، وتتأثر به " ^{٥٢}.

وليس بعيداً عن ذلك ما ذكره سرحان بأنّ المقصود بعمليّة تطوير المناهج " إدخال تجديدات ومستحدثات في مجالها ؛ بقصد تحسين العمليّة التربويّة، ورفع مستواها، بحيث تؤديّ في النهاية إلى تعديل سلوك المتعلمين، وتوجيه هذا السلوك في الاتجاهات المطلوبة، ووفق الأهداف المنشودة " ^{٥٣}.

وربط شوق بين تقويم المنهج وتطويره، فذكر أنّ تطوير المنهج " هو تحسين ما أثبت تقويم المنهج حاجته إلى التحسين من عناصر المنهج أو المؤثرات فيه، ورفع كفاية المنهج على وجه العموم في تحقيق الأهداف المرجوة " ^{٥٤}.

^{٥٠} غازي مفلح، مفهوم المنهج، مرجع سابق.

^{٥١} محمّد صلاح الدين مجاور، و فتحي عبد المقصود الديب، المنهج المدرسي، أسسه وتطبيقاته التربويّة، ط ١٠، (الكويت، دار القلم ١٤٢١ هـ)، ص ٥٨٥.

^{٥٢} صلاح عبد الحميد مصطفى، المناهج الدراسيّة : عناصرها، أسسها، وتطبيقاتها، (الرياض، دار المريخ، ٢٠٠٠) ص ١٧١ .

^{٥٣} الدمرداش عبد المجيد سرحان، المناهج المعاصرة، ط ٥ (الكويت، مكتبة الفلاح، ١٩٨٥)، ص ٢٠٦.

^{٥٤} مها بنت محمّد العجمي، المناهج الدراسيّة، ٢٠٠٥، ص ٣٢٦ .

مما تقدم ذكره من تعريفات تخطيط المنهج وتطوير المنهج نعرف أن هناك فرق بين تخطيط المنهج وتطوير المنهج. فالتخطيط يبدأ من الصفر بينما يبدأ التطوير من شيء قائم وموجود فعلا ولكن يراد الارتقاء به إلى حال احسن وأفضل. عليه فإن عملية تطوير المنهج لا تقل أهمية عن عملية التخطيط لأن عملية التخطيط إذا لم تتبعها عمليات تطوير فإن المنهج يصيبه الجمود والتخلف.

ب. خطوات تطوير المنهج

ذكر غازي مفلح خطوات تطوير المنهج كما يلي:

١. إثارة الشعور بالحاجة إلى التطوير

٢. تحديد الأهداف وترجمتها إلى معايير

٣. اختيار محتوى المنهج المطور

٤. تنظيم محتوى المنهج المطور

٥. اختيار طرائق التدريس

٦. اختيار الأنشطة التربوية

٧. تحديد الوسائل التعليمية

٨. اختيار أساليب التقويم

٩. التهيئة لتجريب المنهج المطور

١٠. تجريب المنهج المطور

١١. الاستعداد لتعميم المنهج المطور

١٢. تعميم المنهج المطور

١٣. تقويم المنهج المطور

واقترح بالدين فيه ثماني خطوات، هي:

١. تحليل الاحتياجات (Need Survey)

٢. تحديد الأهداف (Description of Purpose)

٣. اختيار نوع المنهج الدراسي (Selection of Syllabus Type)

٤. إنتاج المنهج الدراسي الأساسي (Production of Proto Syllabus)

٥. إنتاج المنهج الدراسي التربوي (Syllabus Production of Pedagogical)

٦. تطبيق المنهج الدراسي في الفصل (Implementation of Classrom)

٧. التقييم (Evaluation)

٨. تعديل المنهج الدراسي (Syllabus Revision)

وبعد المقارنة بين الرأيين يرى الباحث أن خطوات تطوير المنهج المناسبة لهذا البحث هي الخطوات الأولى بالرغم من عدم قدرة الباحث على إجراء بعض الخطوة وهي تطبيق المنهج المطور وتعميمه. ولكن بصفة هذا البحث بحث تطويري فعلى الباحث مراعاة خطوات البحث التطوير أيضا، وفي هذا المجال اختار الباحث الخطوات عند بورغ و كال، وهي كما يلي:^{٥٥}

١. تحليل الاحتياجات

٢. جمع البيانات

٣. تصميم المنتج

٤. التحكيم من الخبراء

٥. الإصلاحات الأولى

٦. التجربة المبدئية

⁵⁵ Punaji Setyosari, *Metode Penelitian Pendidikan dan Pengembangan*, (Jakarta: Kencana, 2010)

٧. الإصلاحات الثانية

٨. التجربة الميدانية

٩. تعميم المنتج

وفي هذا المجال يقوم الباحث بدمج خطوات تطوير المنهج وخطوات البحث التطويري كي تتناسب بهذا البحث، وبيانه كما في الفصل الثالث.



الفصل الثالث

منهجية البحث

أ- منهج البحث ومدخله

إن المنهج المستخدم في هذا البحث هو البحث والتطوير، وهو منهج البحث المستخدم لإنتاج منتج معين ولقياس فعالية ذلك المنتج.¹ حيث يقوم الباحث بتطوير منهج تعليم اللغة العربية للبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية. والمدخل المستخدم فيه هو المدخل الكيفي والكمي. وهو كما قال مولونق أن البحث الكيفي هو البحث الذي يقصد به لدراسة الظواهر الواقعة في موضوع البحث بالطريقة الوصفية في صورة الكلمات واللغة، في موضوع معين طبيعي باستخدام عدة المناهج الطبيعية.²

ب- إجراءات البحث والتطوير

تسير إجراءات تطوير منهج تعليم اللغة العربية للبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية في هذا البحث على دمج خطوات تطوير المنهج وخطوات البحث التطويري عند بورغ و كال (Borg & Gall)، وهي كما يلي:

١. تحليل الاحتياجات

يقوم الباحث في هذه المرحلة بجمع البيانات حول المنهج المستخدم في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية، وذلك من خلال ملاحظة في الفصل لمعرفة واقع عملية تعليم اللغة العربية وأحوال المدرسين والطلاب، ومن خلال المقابلة مع رئيس مركز تنمية اللغات، ورئيس البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية، وبعض المدرسين في البرنامج. وهذه المقابلة تهدف إلى الحصول على المعلومات حول

¹ Sugiono, *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D* (Bandung: Alfabeta, 2010), hal. 407.

² Lexy J. Moleong, *Metode Penelitian Kualitatif*, (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2001) hal. 6

المنهج المستخدم في البرنامج؛ أساس استخدامه، وتنفيذه، والمشاكل التي يواجهها المدرسون، والأرجاء في طوّر المنهج مستقبلياً.

٢. تصميم المنهج

في هذه المرحلة يقوم الباحث بتصميم منهج تعليم اللغة العربية للبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية، وخطواته كما يلي:

أ) تعيين الهدف: يعيّن فيه الباحث الأهداف لهذا المنهج التي تتكون من الأهداف العامة والأهداف الخاصة.

ب) اختيار المحتوى وتنظيمه: يعيّن فيه الباحث المواد التعليمية الذي يراه مناسباً لطلبة البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية.

ت) اختيار طرائق التدريس: يعيّن فيه الباحث طرق التدريس التي تناسب بالأهداف والمواد التعليمية.

ث) تحديد الوسائل: يحدد الباحث الوسائل مثل بطاقة المفردات، والحاسوب والشبكة الدولية، والمعمل اللغوي وغير ذلك.

ج) تعيين التقويم المناسب: هو العملية التي تستخدم فيها نتائج القياس وأى معلومات يحصل عليها بوسائل أخرى مناسبة، في إصدار حكم على قيمة خاصة معينة لدى المتعلم أو على جانب معين من جوانب المنهج.^٣

٣. التحكيم من الخبراء

في هذه المرحلة يقدّم الباحث المنهج المطوّر إلى الخبراء في تعليم اللغة العربية ليحكموا عليه، وليحصل الباحث على الاقتراحات والمداخلات والإرشادات والتعليقات حول المنهج الذي طوّره.

^٣ إبراهيم بسيوني عميرة، المنهج وعناصره، الطبعة الثالثة (القاهرة: دار المعارف، ١٩٩١) ص ٢٤٩-٢٥٠

٤. تصحيح الانتاج

فبناء على نتائج التحكيم من الخبراء، فيقوم الباحث بتصحيح المنهج المطور ليكون أحسن مما سبق.



ج- مصادر البيانات

تتكون مصادر البيانات لهذا البحث من المصادر الأساسية والمصادر الثانوية. والمصادر الأساسية هي:

١. رؤساء البرنامج السابقين
 ٢. رئيس مركز اللغات حالياً
 ٣. المدرسين
 ٤. الخبراء في تعليم اللغة العربية
- والمصادر الثانوية هي الوثائق.

د- أساليب جمع البيانات

من أجل الحصول على البيانات يستخدم هذا الباحث الأساليب الآتية:

١. المقابلة

استخدم الباحث المقابلة للحصول على البيانات التي تعتمد عليها تطوير المنهج

في هذا البحث. ويقوم الباحث بالمقابلة مع:

أ) رؤساء البرنامج السابقين للحصول على البيانات حول أهداف تأسيس البرنامج والمنهج المستخدم آن ذاك. منهم الأستاذ غفران حنبلي والدكتور ولدانا وارغادينانا.

ب) رئيس مركز اللغات لجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج الدكتور مفتاح الهدى للحصول على البيانات حول تطوّر المنهج في هذا البرنامج واتجاه تطوره في المستقبل.

٢. الاستبانة

استخدم الباحث الاستبانة للحصول على البيانات من المدرسين في هذا البرنامج حول الطرائق والوسائل المستخدمة في التعليم والأنشطة التعليمية في الفصل والمشاكل التي يواجهها المدرسون أثناء التعليم. ولقد وزع الباحث الاستبانة إلى ثلاثين مدرسا.

هـ- أدوات البحث

يستخدم الباحث الأدوات الآتية لجمع البيانات:

١. أسئلة المقابلة

تتكوّن أسئلة القابلة إلى ثلاثة أقسام: لرؤساء البرنامج السابقين وتتكون من ١٣ سؤالا، منها:

أ) إلى ما يهدف تعليم اللغة العربية في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية؟

ب) كيف يكون المنهج آنذاك؟ هل هناك منهج متكامل منظم؟

- (ج) لماذا تكون في البرنامج الخاص أربع مراحل؟
 (د) لماذا التقييم في هذا البرنامج حول المهارات الأربع فقط؟
 ولرئيس مركز اللغات حاليا وتتكون من ١٠ أسئلة. منها:
 أ) إلى ما يهدف تعليم اللغة العربية في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية؟
 ب) ما الطريقة المستخدمة في تعليم اللغة العربية في البرنامج؟
 ج) كيف يكون تطوير برنامج العربية لأغراض خاصة في المستقبل؟

٢. الاستبانة

هذه الاستبانة موجهة إلى المدرسين في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية،
 وتتكون الاستبانة من ١٣ سؤالاً.

٣. الجوال: يستخدم الجوال لتسجيل عملية المقابلة

و- أسلوب تحليل البيانات

بعد عملية تحكيم الخبراء على المنهج من أجل معرفة مدى صلاحية هذا
 المنهج للتطبيق في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية، قام الباحث بتحليل البيانات.
 علماً بأن بنود أسئلة التحكيم تنقسم إلى ثلاثة أقسام: أولاً الأهداف والمؤشرات،
 ثانياً التعليم؛ ويشمل طريقة التعليم، والمحتوى، ووسائل التعليم، ثالثاً التقييم. وقد
 حصل الباحث على البيانات الكمية والكيفية. وأما البيانات الكمية من نتيجة
 تحكيم الخبير فيحللها الباحث باستخدام الرموز التالي:

الملاحظة :

$$P = \frac{F}{n} \times 100\%$$

P = الدرجة للنسبة من مائة

f = نتيجة التحكيم

n = مجموعة نقاط التحكيم

وأما الموصفات المستخدمة والمعتبرة في هذا البحث فهي كما يلي:

الجدول رقم ١

البيان	التقدير	الدرجة	النتيجة
يمكن استخدامه في التدريس مع التصحيح البسيط	جيد جدا	٨١ - ١٠٠ %	٤
يمكن استخدامه في التدريس مع عدة تصحيحات	جيد	٦٦ - ٨٠ %	٣
لا يمكن استخدامه في التدريس	مردود	٥٦ - ٦٥ %	٢
يصلح كله أو يبدل	فاشل	٥٥ - ٠ %	١

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

المبحث الأول: نبذة البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية

أ. رؤية البرنامج

١. جعل اللغة العربية لغة الاتصال بين الأكاديميين في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بالانج، وجعلها لغة الأعمال العلمية في الجامعة^١.

ب. رسالة البرنامج

١. جعل تعليم اللغة العربية تعليماً مفرحاً ومسلّياً ومُقدِّراً^٢.

ج. أهداف البرنامج

يهدف البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية إلى تكوين كفاءة الطلبة اللغوية التي تكون أداة للدراسة الإسلامية من خلال التعليم المكثف والمفرح والمقدر، ويرجى من هذا التعليم أن يقدر الطلبة على الاتصال باللغة العربية ودراسة الكتب العربية بأنفسهم لتطوير العلوم في المستقبل^٣.

د. أهداف التعليم^٤

١. الاستماع
 - تدريب الطلبة وتعويدهم في استماع الأصوات العربية
 - تزويد الطلبة بالقدرة على فهم النص المسموع

^١ الدليل الأكاديمي لجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بالانج، السنة الدراسية ٢٠٠٥/٢٠٠٦ ص: ٢٢٤

^٢ المرجع نفسه

^٣ المرجع نفسه

^٤ دليل للبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية، السنة ٢٠٠٥، ص ٢٢-٢٥

- تزويد الطلبة على فهم وتلخيص النص المسموع

٢. الكلام

- القدرة على نطق الأصوات والحروف والكلمة العربية بمخارجها الصحيحة.
- القدرة على الاتصال بنطاق اللغة بالعربية الصحيحة
- القدرة على تعبير ما الأذهان شفويا على التركيب الصحيح

٣. القراءة

- تعريف الحروف العربية وعلامات التقييم
- تدريب القراءة وفهم النص المقروء صحيحا

٤. الكتابة

- تعويد الطلبة الكتابة من اليمين
- تعويد الطلبة التعبير التحريري عما في أذهانهم.

هـ. مدخل التعليم

يستخدم البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية نظرية الوحدة وهي المدخل الذي ينظر اللغة كوحدة متكاملة. يهتم هذا المدخل بالمهارات اللغوية الأربع (الاستماع والكلام والقراءة والكتابة) متوازنة. كما يهتم هذا المدخل بالعناصر اللغوية؛ الأصوات والمفردات والقواعد والنبر والتنغيم.

و. الطريقة

الطريقة المستخدمة لتعليم اللغة العربية في هذا البرنامج هي الطريقة الانتقائية، والهدف من هذه الطريقة هو أن يقود إلى التفكير السريع باللغة العربية. وسمات هذه الطريقة هي:

١. إعطاء الأولوية إلى الكفاءة على التعبير الفعال

٢. تجنب من استخدام اللغة الوسيطة

٣. استخدام الطريقة المباشرة في تعليم المفردات أو الجملة
٤. تعليم النحو بالطريقة الوظيفية وهي تعليم القواعد من خلال النماذج المختلفة من غير التدقيق في المصطلحات النحوية^٥.

ز. الجو التعليمي

الجو التعليمي الذي يخلقه البرنامج هو الجو الممتع والمريح، وذلك ليكون الطلبة متحمسين ومتنبهين في الدراسة ولا يصيبهم الملل. ولتطبيق هذا الشكل قد يكون التعليم خارج الفصل وهو حول الملعب أو الحدائق أو غيرها^٦.

ح. عدد الحصص^٧

إن عدد الحصص في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية هي ٦ حصص للفصل الدراسي الأول، و ٦ حصص للفصل الدراسي الثاني. وتفصيلها كما يلي:

الجدول رقم ٢

الرقم	المادة	عدد الحصص	
		الفصل الأول	الفصل الثاني
١	مهارة الاستماع	٢	١
٢	مهارة الكلام	٢	١
٣	مهارة القراءة	١	٢
٤	مهارة الكتابة	١	٢

^٥ نفس المرجع، ص ٢٢٩

^٦ نفس المرجع، ص ٢٣٠

^٧ نبذة مختصرة عن البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية، أصدرها البرنامج في صورة بوربوينت السنة ٢٠١٣

ط. المواد التعليمية

يستخدم البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية كتاب العربية بين يديك كالكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية في الفصل الدراسي الأول. يستخدم للمبتدئين كتاب العربية بين يديك المجلد الأول والمجلد الثاني للمتقدمين. وأما في الفصل الثاني يستخدم البرنامج كتاب العربية لأغراض خاصة منذ سنة ٢٠١٣.^٨

ي. التقويم

يتكون التقويم في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية من:

١. اختبار المرحلة: ويكون أربع مرات في السنة
٢. الاختبار الشامل: لقياس تنمية كفاءة الطلبة اللغوية العربية، وهو في كل آخر الفصل الدراسي
٣. اختبار حفظ الجزء الثلاثين من القرآن الكريم
٤. حقائب الأعمال (Portofolio): ويشمل استيعاب المفردات، والتعبير الشفوي والتحريري، والترجمة، والنمو في الفصل.^٩

^٨ نفس المرجع،

^٩ نفس المرجع،

المبحث الثاني: تطوير منهج تعليم اللغة العربية في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية

أولاً: تحليل الاحتياجات

أ. الاحتياجات في كفاءة اللغة العربية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج له اهتمام كبير في تعليم اللغة العربية وألزمها على جميع طلابها حيث أنهم طلاب الجامعة الإسلامية ومن واجبهم فهم القرآن والحديث ولا يتم ذلك إلا باللغة العربية. فلا بد أن يكون لديهم كفاءة في اللغة العربية. قال الدكتور مفتاح الهدى رئيس مركز اللغات: "إن هدفنا لا بد أن يكون واقعياً، فتعليم اللغة العربية هنا يركز إلى المهارات اللغوية"^{١٠}

وقال الأستاذ غفران رئيس البرنامج سابقاً: "هدف التعليم في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية أولاً: أن يقدر الطلبة على الكلام بالعربية، ثانياً: يقدر الطلبة بهذه اللغة على دراسة النصوص العربية المتعلقة بدين الإسلام أو المواد التعليمية في القسم"^{١١}.

وأيد على ذلك الدكتور ولدانا وارغاديناتا بقوله: "الرأي الأول في تأسيس البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية هو أن هناك ظاهرة بعض المدرسين للعلوم الإسلامية لا يفهمون العربية، فهناك مدرس التفسير يدرس بالكتب المترجمة، فلذلك الغاية من تعليم اللغة العربية هي للدراسة الإسلامية"^{١٢}.

^{١٠} مقابلة مع الدكتور مفتاح الهدى في التاريخ ٢ يوليو ٢٠١٥

^{١١} مقابلة مع أستاذ غفران حنبلي في التاريخ ٣١ يوليو ٢٠١٥

^{١٢} مقابلة مع الدكتور ولدانا وارغاديناتا في التاريخ ٧ أغسطس ٢٠١٥

ودلت نتيجة الاستبانة على أن معظم المدرسين رأوا أن يكون هدف تعليم اللغة العربية في هذا البرنامج أن يسيطر الطلبة على اللغة العربية شفويا وتحريرا في الإطار العام والأكاديمي والإسلامي.

فمن البيانات السابقة توصل الباحث إلى أن الطلبة لابد أن يكون لهم المهارات اللغوية الأربع للاتصال بينهم في الحياة اليومية ولأمورهم الأكاديمية وفهم الإسلام. فعلى جميع الطلبة أن يكون لهم الكفاءات الآتية:

١. أن يحسن الطلبة استخدام اللغة العربية الفصحى عن طريق التحدث والاستماع والقراءة والكتابة وتوظيفها في شؤون الحيات اليومية وفي مختلف المجالات.
٢. أن يكتسب الطلبة القدرة على استعمال اللغة استعمالاً صحيحاً في الاتصال بالآخرين. مما ييسر لهم أمورهم ويعينهم على قضاء حوائجهم ومصالحهم.
٣. أن يحب الطلبة اللغة العربية لغة القرآن الكريم ودين الإسلام، ويتعارفون على جوانب مختلفة من ثقافة اللغة العربية.

ب. الاحتياجات في محتوى تعليم اللغة العربية

إن التعليم الفعال يتطلب وجود المحتوى الجيد، يقدم للطلبة مادة وخبرات تتحقق بها الأهداف العلمية. أساسا على ما يحتاج إليه الطلبة في الكفاءة اللغوية فلا بد أن يكون المحتوى يتعلق بتكوين المهارات اللغوية الأربع ويتكون من الموضوعات المتعلقة بالحياة اليومية، والأكاديمي، والإسلام. ورأى معظم المدرسين أن يضاف إلى المادة أساسية مادة إضافية وهي المحفوظات كالمادة الداعمة للمادة الأساسية. والموضوعات كما يلي:

الموضوعات في الحياة اليومية:

- | | |
|-------------------|---------------------|
| ١. التعارف | ٧. الطعام والشراب |
| ٢. السكن | ٨. الترويح عن النفس |
| ٣. الحياة اليومية | ٩. في السوق |
| ٤. الأسرة | ١٠. النظافة |
| ٥. المهن | ١١. الصحة |
| ٦. السفر | ١٢. الهواية |

الموضوعات في الأكاديمي:

١. الالتحاق بالجامعة
 ٢. تعلم اللغة العربية
 ٣. الطالب المثالي
 ٤. في المكتبة
 ٥. العلم والتعلم
 ٦. العطلة
- الموضوعات في الإسلام:

١. الصلاة
٢. صوم رمضان
٣. القرآن
٤. الأعياد في الإسلام
٥. من الآداب الإسلامية
٦. الإسلام والعلوم

ج. الاحتياجات في طرائق تعليم اللغة العربية

إن الطريقة تلعب دورا مهما في معالجة المواد التعليمية، فعلى المدرس اختيار الطريقة المناسبة بالمادة وبأحوال الطلبة كي يصل التعليم إلى الغاية. فعن الطرائق المستخدمة في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية قال الدكتور مفتاح الهدى:

"نحن لا نحدد طريقة معينة بل نفوض الأمر إلى المدرسين فيختار المدرس الطريقة التي يراها مناسبة بأحوال الطلبة"^١.

وأيد على ذلك أستاذ غفران بقوله:

"إننا ما حددنا طريقة معينة، ولكن في كل أول الفصل الدراسي شجعنا المدرسين باستخدام الطريقة المباشرة"^٢.

وقال الدكتور ولدانا واراغاديناتا:

"كثير من المدرسين استخدموا طريقة القراءة والترجمة وهناك أيضا تطبيق الكلام والتدريبات"^٣،

وكما دلت نتيجة الاستبانة أن المدرسين استخدموا الطرائق المختلفة في التعليم نظرا إلى الأحوال.

فمن البيانات السابقة توصل الباحث إلى أن ليس هناك طريقة معينة مستخدمة في التعليم في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية أي أن البرنامج لا يحدد طريقة معينة، ويمكن القول أن البرنامج استخدم الطريقة الانتقائية في التعليم.

^١ مقابلة مع الدكتور مفتاح الهدى في التاريخ ٢ يوليو ٢٠١٥

^٢ مقابلة مع أستاذ غفران حنبلي في التاريخ ٣١ يوليو ٢٠١٥

^٣ مقابلة مع الدكتور ولدانا واراغاديناتا في التاريخ ٧ أغسطس ٢٠١٥

د. الاحتياجات في تقويم تعليم اللغة العربية

التقويم هو العملية التي نحكم بها على مدى النجاح الذي وصلنا إليه في تحقيق الأهداف التربوية الموضوعية والذي نريد الوصول إليها. وللتقويم أهمية كبيرة للتلاميذ والمعلمين والأباء والمشرفين فهو يزود التلاميذ بالتغذية الراجعة (feed back) ويوضح لهم الأهداف الخاصة كما يحدد جوانب ضعفهم وقوتهم^٤.

ومن ملاحظة الباحث أن هناك أنواع التقويم الجارية في البرنامج، وهي:

١. اختبار المرحلة: ويكون أربع مرات في السنة
٢. الاختبار الشامل: لقياس تنمية كفاءة الطلبة اللغوية العربية، وهو في كل آخر الفصل الدراسي
٣. اختبار حفظ الجزء الثلاثين من القرآن الكريم
٤. حقائب الأعمال (Portofolio): ويشمل استيعاب المفردات، والتعبير الشفوي والتحريري، والترجمة، والنمو في الفصل.

ثانيا: تصميم المنهج

أ. تحديد الأهداف

انطلاقاً من نتيجة تحليل الاحتياجات في كفاءة اللغة العربية وهي أن الطلبة لابد أن يكون لهم المهارات اللغوية الأربعة للاتصال بينهم في الحياة اليومية ولأموهم الأكاديمية ولفهم الإسلام. فوضع الباحث الأهداف العامة أو بعبارة أخرى معيار الكفاءة كما يلي، ويقسمها الباحث إلى الكفاية اللغوية والكفاية الاتصالية والكفاية الثقافية:

^٤ فوزي طه إبراهيم، مرجع سابق، ص ١٧٤

١. الكفاية اللغوية:

أن يحسن الطلبة استخدام اللغة العربية الفصحى عن طريق التحدث والاستماع والقراءة والكتابة وتوظيفها في شؤون الحياة اليومية وفي مختلف المجالات.

٢. الكفاية الاتصالية:

أن يكتسب الطلبة القدرة على استعمال اللغة استعمالاً صحيحاً في الاتصال بالآخرين. مما ييسر لهم أمورهم ويعينهم على قضاء حوائجهم ومصالحهم.

٣. الكفاية الثقافية:

أن يحب الطلبة اللغة العربية لغة القرآن الكريم ودين الإسلام، ويتعارفون على جوانب مختلفة من ثقافة اللغة العربية ويضاف إلى ذلك أنماط من الثقافة الإندونيسية التي يعيشون فيها.

وتندرج تحت معيار الكفاءة في الأعلى الكفاءات الأساسية التي يقسمها الباحث إلى مراحل ومهارات، وبيانها كما يلي:

الكفاءات الأساسية للمرحلة الأولى:

مهارة الاستماع:

١. أن يدرك الطلبة أوجه التشابه والفروق بين الأصوات العربية وأصوات لغة الدارس الأولى

٢. أن يميز الطلبة بين الأصوات المتجاورة في النطق والمتشابهة في الصورة

٣. أن يتمكن الطلبة من الاستماع إلى الكلمات أو التعبيرات ثم نطقها وكتابتها

مهارة الكلام:

١. أن ينطق الطلبة الأصوات العربية نطقاً صحيحاً والتمييز عند النطق بين الأصوات المتشابهة تمييزاً واضحاً.

٢. أن يقدر الطلبة على التعبير عنما خطر في أذهانهم أو مشاعرهم

٣. أن يستخدم الطلبة التعبيرات المناسبة للمواقف المختلفة.

مهارة القراءة:

١. أن يقرأ الطلبة النص من اليمين إلى اليسار في سلامة وطلاقة وفهم.

٢. أن يستنتج الطلبة المعنى العام من النص المقروء

مهارة الكتابة:

١. أن يتعرف الطلبة طريقة كتابة الحروف الهجائية في أشكالها ومواضعها المختلفة

وتعود الكتابة من اليمين إلى اليسار بسهولة

٢. أن يراعي الطلبة القواعد الإملائية الأساسية في الكتابة

الكفاءات الأساسية للمرحلة الثانية:

مهارة الاستماع:

١. أن يفهم الطلبة ما يسمع من حديث باللغة العربية في حدود المفردات التي

تم تعلمها

٢. أن يستوعب الطلبة ما يسمع، وأن يتمكن من التواصل مع المتحدث

مهارة الكلام:

١. أن يستخدم الطلبة التعبيرات المناسبة للمواقف المختلفة.

٢. أن يستجيب الطلبة لما يدور من حديث استجابة تلقائية.

مهارة القراءة:

١. أن يتابع الطلبة ما يشتمل عليه النص من الأفكار والاحتفاظ بها في الذهن

فترة القراءة.

٢. أن يميز الطلبة بين الأفكار الرئيسة والأفكار الثانوية في النص المقروء

مهارة الكتابة:

١. أن يراعي الطلبة علامات الترقيم عند الكتابة.

٢. أن يعبر الطلبة بالكتابة عما يدور حولهم تتصل بحياتهم وتجاربهم وأعمالهم
بتعبير صحيح.

الكفاءات الأساسية للمرحلة الثالثة:

مهارة الاستماع:

أن يقدر الطلبة على فهم المادة المسموعة ثم استخلاصها

مهارة الكلام:

أن يتحدث الطلبة بشكل متصل ومترابط لفترات زمنية مقبولة مما يوطد الثقة
بالنفس والقدرة على مواجهة الآخرين.

مهارة القراءة:

أن يدرك الطلبة تغييرات في المعنى في ضوء تغييرات في التراكيب.

مهارة الكتابة:

أن يترجم الطلبة الأفكار في فقرات مستعملاً المفردات والتراكيب المناسبة.

الكفاءات الأساسية للمرحلة الرابعة:

مهارة الاستماع:

أن يستخرج الطلبة الأفكار الرئيسة والتمييز بين الأفكار الرئيسة والأفكار الثانوية.

مهارة الكلام:

أن يدير الطلبة مناقشة في موضوع معين واستخلاص النتائج من بين آراء
المشاركين.

مهارة القراءة:

أن يكتسب الطلبة القدرة على مناقشة وتطبيق وتحليل مضمون النص المقروء.

مهارة الكتابة:

أن يلخص الطلبة موضوع النص المقروء تلخيصًا كتابيًا صحيحًا ومستوفيًا

ب. اختيار المحتوى

في هذه المرحلة يحدد الباحث محتويات المنهج التي يراها مناسبة للبرنامج ومحتاجا إليها. وهذه المحتويات كما هي موجودة في البرنامج حاليا، إلا أن أضيفت إلى هذا المنهج مادة المحفوظات، وذلك انطلاقا من آراء معظم المدرسين في أهمية إضافة هذه المادة إلى المنهج. ويتكون محتويات هذا المنهج من المواد الأساسية والإضافية:

المواد الأساسية:

١. المهارات اللغوية (الاستماع، والكلام، والقراءة، والكتابة) وتتكون من الموضوعات كما يلي:

الموضوعات للمرحلة الأولى:

- (أ) التعارف
- (ب) السكن
- (ج) الحياة اليومية
- (د) الالتحاق بالجامعة
- (هـ) في المكتبة
- (و) الصلاة

الموضوعات للمرحلة الثانية:

- (أ) صوم رمضان
- (ب) الأسرة

(ج) المهن

(د) السفر

(هـ) تعلم اللغة العربية

(و) العطلة

الموضوعات للمرحلة الثالثة:

(أ) الطعام والشراب

(ب) الترويح عن النفس

(ج) في السوق

(د) الطالب المثالي

(هـ) القرآن

(و) الأعياد في الإسلام

الموضوعات للمرحلة الرابعة:

(أ) النظافة

(ب) الصحة

(ج) الهواية

(د) العلم والتعلم

(هـ) من الآداب الإسلامية

(و) الإسلام والعلوم

المواد الإضافية:

١. العناصر اللغوية : الأصوات، والمفردات، والتراكيب النحوية

٢. حفظ القرآن (الجزء الثلاثين)

٣. المحفوظات

ج. اختيار طرائق التعليم والوسائل

دلت نتيجة بيانات الاستبانة والمقابلة أن ليس هناك طريقة معينة مستخدمة في التعليم في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية أي أن البرنامج لا يحدد طريقة معينة، فأساساً على ذلك فقرّر الباحث أن الطريقة المستخدمة في هذا المنهج أهمها الطريقة المباشرة، والطريقة السمعية البصرية، وطريقة القواعد والترجمة، والطريقة الانتقائية.

وأما عن الوسائل ظهر في نتيجة الاستبانة أن المدرسين استخدموا الوسائل المختلفة أثناء التعليم معظمها الأفلام والفيديو والبطاقة واللعبة، وهناك الوسائل الأخرى مثل الشبكة الدولية والحاسوب والصورة وغيرها. فعلى ذلك حدّد الباحث الوسائل لهذا المنهج الوسائل التي يسهل للمدرسين استخدامها كما ذكر في الأعلى، وإضافة إلى ذلك الوسائل الجاهزة من قبل البرنامج. وهي كما يلي:

١. مكبر الصوت

٢. المختبر اللغوي

٣. غرفة الوسائل المتعددة

٤. الكتب العربية

٥. الأفلام العربية

٦. الحاسوب

٧. الشبكة الدولية

٨. البطاقة

د. تعيين التقويم

في هذه المرحلة حدّد الباحث نوع التقويم لهذا المنهج. واختار الباحث أنواع التقويم

الجارية في البرنامج حالياً، وهي كما يلي:

أ) اختبار المرحلة: ويكون مرتين في فصل دراسي واحد (الاختبار النصفى والاختبار

النهائي)

ب) الاختبار الشامل: لقياس تنمية كفاءة الطلبة اللغوية العربية، وهو في كل آخر

الفصل الدراسي

ج) اختبار حفظ الجزء الثلاثين من القرآن الكريم

د) حقائب الأعمال (Portofolio): ويشمل استيعاب المفردات، والتعبير الشفوي

والتحريري، والترجمة، والنمو في الفصل.

المبحث الثالث: قياس مدى صلاحية هذا المنهج في تعليم اللغة العربية في

البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية

في هذه المرحلة قدّم الباحث المنهج المطوّر إلى الخبراء في منهج تعليم اللغة العربية للتحكيم على هذا المنهج. ومن أجل ذلك قدم الباحث المنهج إلى خبيرين، هما:

١. الدكتور شهداء صالح، اختاره الباحث لتخصصه في منهج تعليم اللغة العربية واهتمامه الكبير في تعليم اللغة العربية.

٢. الدكتور مفتاح الهدى، اختاره الباحث لتخصصه في منهج تعليم اللغة العربية، وبصفته رئيس مركز اللغات في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج فهو أعلم بأحوال البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية الذي طوّر الباحث المنهج له.

وأما نتيجة تحكيم الخبير فيحللها الباحث باستخدام الرموز التالي:

$$P = \frac{F}{n} \times 100\%$$

الملاحظة :

P = الدرجة للنسبة من مائة

f = نتيجة التصحيح

n = مجموعة نقاط التصحيح

النتيجة	الدرجة	التقدير	البيان
٤	٨١ - ١٠٠ %	جيد جدا	يمكن استخدامه في التدريس مع التصحيح البسيط
٣	٦٦ - ٨٠ %	جيد	يمكن استخدامه في التدريس مع عدة تصحيحات
٢	٥٦ - ٦٥ %	مردود	لا يمكن استخدامه في التدريس
١	٥٥ - ٠ %	فاشل	يصلح كله أو يبدل

وفيما يلي نتيجة التحكيم من الخبيرين:

أ. نتيجة التحكيم على المنهج من د. شهداء صالح

١. الأهداف والمؤشرات

الجدول رقم ٣

الرقم	المؤشرات	درجات القياس				الدرجة المحصولة
		٤	٣	٢	١	
١.	تضم الأهداف السلوك المرجوة في مجالها		✓			٣
٢.	تكون السلوك المرجوة حقيقة ويمكن ملاحظتها		✓			٣
٣.	يمكن المدرس قياس وصول الطلبة إلى السلوك المرجوة		✓			٣
٤.	أشارت المؤشرات إلى أهداف التعليم	✓				٤
٥.	اتفاق المؤشرات بمراحل تفكير الطلبة	✓				٤
٦.	تدل المؤشرات على السلوك المعرفية والعاطفية والنفسية	✓				٤
٢١	مجموع الدرجات (F)					

مجموع الدرجات للأهداف و المؤشرات (N) هو : $24 = 4 \times 6$

$$= 100 \times \frac{21}{24} = P$$

24

%87,5

فمن البيان السابق حصل الأهداف والمؤشرات على التقدير "جيد جدا"

٢. التعليم

الجدول رقم ٤

الرقم	المؤشرات	درجات القياس				الدرجة المحصولة
		١	٢	٣	٤	
١.	طريقة التعليم					
	- اتفاق الطريقة بأهداف التعليم				✓	٤
	- اتفاق الطريقة بخلفية الطلبة وأحواله وقدراته وكفاءته ودافعيته			✓		٣
	- اتفاق الطريقة بكفاءة المدرس في استخدامهما، وتسهيل المدرس في وصول المادة الدراسية وتنظيم عملية الدراسة المناسبة بأحوال الطلبة			✓		٣
	- اتفاق الطريقة بالمادة المدروسة				✓	٤
	- اتفاق الطريقة بأوقات التعليم المتوفرة				✓	٤
٢.	المحتوى					
	- اتفاق المادة بأهداف التعليم ومؤشراته				✓	٤
	- اتفاق المادة بأحوال وتنمية الطلبة ومطابقا باحتياجاتهم			✓		٣

٤	✓				- تبدأ المادة من السهل إلى الصعب	
					وسائل التعليم	٣.
٤	✓				- اتفاق الوسائل بمادة التعليم المدروسة	
٤	✓				- مطابق لتأييد المواد الدراسية	
٤	✓				- تكون الوسائل فعلة وسهلة ولها زمان طويل	
٤	✓				- يسهل للمدرس في استخدامها وتساعد في إلقاء المادة	
٤	✓				- تساعد الطلبة في فهم المادة	
٤٩					مجموع الدرجات (F)	

مجموع الدرجات للتعليم (N) هو : $١٣ \times ٤ = ٥٢$

$$P = \frac{٤٩}{٥٢} \times ١٠٠ = ٩٤,٢\%$$

فمن البيان السابق حصل التعليم على التقدير "جيد جدا"

٣. التقويم

الجدول رقم ٥

الدرجة المحصولة	درجات القياس				المؤشرات	الرقم
	٤	٣	٢	١		
٣		✓			اتفاق التقويم بأهداف التعليم المرجوة	١.
٣		✓			اتفاقه باحتياجه المدرس لمعرفة كفاءة الطلبة اللغوية	٢.
٣		✓			اتفاقه بأحوال الطلبة ويمكن المدرس والطلبة إجراءه	٣.

٣		✓			٤. يكون القياس موضوعيا
٣		✓			٥. لا يحتاج إلى وقت طويل
١٥	مجموع الدرجات (F)				

مجموع الدرجات للتقويم (N) هو : $٢٠ = ٤ \times ٥$

$$٧٥\% = ١٠٠ \times \frac{١٥}{٢٠} = P$$

فمن البيان السابق حصل التقويم على التقدير "جيد"

مجموع الدرجات إجماليا

مجموع الدرجات إجماليا لهذا المنهج عند دكتور شهداء صالح هي:

$$٨١ = (١٥) + (٤٩) + (٢١) = F$$

$$٩٦ = (٢٠) + (٥٢) + (٢٤) = N$$

$$٨٤\% = \frac{١٠٠ \times ٨١}{٩٦} = P$$

فمن البيان السابق حصل هذا المنهج على التقدير "جيد جدا"

نتيجة التحكيم على المنهج من د. مفتاح الهدى

١. الأهداف والمؤشرات

الجدول رقم ٦

الرقم	المؤشرات	درجات القياس				الدرجة المحصولة
		١	٢	٣	٤	
١.	تضم الأهداف السلوك المرجوة في مجالها			✓		٣
٢.	تكون السلوك المرجوة حقيقة ويمكن ملاحظتها		✓			٢
٣.	يمكن المدرس قياس وصول الطلبة إلى السلوك المرجوة			✓		٣
٤.	أشارت المؤشرات إلى أهداف التعليم				✓	٤
٥.	اتفاق المؤشرات بمراحل تفكير الطلبة				✓	٤
٦.	تدل المؤشرات على السلوك المعرفية والعاطفية والنفسية			✓		٣
١٩	مجموع الدرجات (F)					

مجموع الدرجات للأهداف و المؤشرات (N) هو : $٦ \times ٤ = ٢٤$

$$P = \frac{١٩}{٢٤} \times ١٠٠ = ٧٩\%$$

فمن البيان السابق حصل الأهداف والمؤشرات على التقدير "جيد"

٢. التعليم

الجدول رقم ٧

الدرجة المحصولة	درجات القياس				المؤشرات	الرقم
	٤	٣	٢	١		
					طريقة التعليم	١.
٣		✓			- اتفاق الطريقة بأهداف التعليم	
٢			✓		- اتفاق الطريقة بخلفية الطلبة وأحواله وقدراته وكفاءته ودافعيته	
٣		✓			- اتفاق الطريقة بكفاءة المدرس في استخدامها، وتسهيل المدرس في وصول المادة الدراسية وتنظيم عملية الدراسة المناسبة بأحوال الطلبة	
٢		✓			- اتفاق الطريقة بالمادة المدروسة	
٣	✓				- اتفاق الطريقة بأوقات التعليم المتوفرة	
					المحتوى	٢.
٣		✓			- اتفاق المادة بأهداف التعليم ومؤشراته	
					- اتفاق المادة بأحوال وتنمية الطلبة ومطابقا باحتياجاتهم	
٤	✓				- تبدأ المادة من السهل إلى الصعب	
					وسائل التعليم	٣.
٤	✓				- اتفاق الوسائل بمادة التعليم المدروسة	
٣		✓			- مطابق لتأييد المواد الدراسية	
٤	✓				- تكون الوسائل فعلة وسهلة ولها زمان طويل	

٣		✓			- يسهل للمدرس في استخدامها وتساعد في إلقاء المادة
٤	✓				- تساعد الطلبة في فهم المادة
٤٠	مجموع الدرجات (F)				

مجموع الدرجات للتعليم (N) هو : $١٣ \times ٤ = ٥٢$

$$P = \frac{٤٠}{٥٢} \times ١٠٠ = ٧٦\%$$

فمن البيان السابق حصل التعليم على التقدير "جيد"

٣. التقويم

الجدول رقم ٨

الرقم	المؤشرات	درجات القياس				الدرجة المحصولة
		١	٢	٣	٤	
١.	اتفاق التقويم بأهداف التعليم المرجوة		✓			٢
٢.	اتفاقه باحتياجه المدرس لمعرفة كفاءة الطلبة اللغوية			✓		٣
٣.	اتفاقه بأحوال الطلبة ويمكن المدرس والطلبة إجراءه			✓		٣
٤.	يكون القياس موضوعيا		✓			٢
٥.	لا يحتاج إلى وقت طويل		✓			٢
١٢	مجموع الدرجات (F)					

مجموع الدرجات للتقويم (N) هو : $٥ \times ٤ = ٢٠$

$$P = \frac{١٢}{٢٠} \times ١٠٠ = ٦٠\%$$

فمن البيان السابق حصل التقويم على التقدير "مردود"

مجموع الدرجات إجمالاً

مجموع الدرجات إجمالاً لهذا المنهج عند دكتور شهداء صالح هي:

$$131 = (12) + (40) + (19) = F$$

$$96 = (20) + (52) + (24) = N$$

$$73\% = 100 \times \frac{71}{96} = P$$

فمن البيان السابق حصل هذا المنهج على التقدير "جيد"

المبحث الرابع: مناقشة نتائج البحث

بعد أن تم عملية تصميم المنهج لتعليم اللغة العربية للبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج، وعملية قياس مدى صلاحيته للتطبيق، يريد الباحث أن يناقش نتائج هذا البحث كما يلي:

أ. تصميم المنهج

قام الباحث بتصميم المنهج لتعليم اللغة العربية للبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج أساساً على أن ليس لهذا البرنامج منهج متكامل منتظم، فالمنهج المستخدم هو منهج الكتاب التعليمي. فصمم الباحث منهجاً مبنياً على المنهج النشاط، وذلك اعتماداً على نتيجة تحليل الاحتياجات حيث وجد الباحث أن هدف تعليم اللغة العربية في هذا البرنامج هو أن يستوعب الطلاب المهارات اللغوية الأربع: الاستماع والكلام والقراءة والكتابة.

قسّم الباحث المرحلة التعليمية في هذا المنهج إلى أربع مراحل في سنة واحدة، وذلك كما جرى في هذا البرنامج حالياً. ولكل مرحلة الكفاءة الأساسية التي لا بد لكل طالب الوصول إليها. وهذه الكفاءات متدرجة بين كل مرحلة.

ب. قياس صلاحية المنهج

قدّم الباحث أسئلة إلى خبيرين في مجال المنهج هما الدكتور شهداء صالح والدكتور مفتاح الهدى للتحكيم على المنهج المطور لمعرفة صلاحيته للتطبيق. وقسّم الباحث الأسئلة إلى ثلاثة أقسام، هي: عن الأهداف والمؤشرات، وعن التعليم ويشمل طرائق التعليم، والمحتوى، ووسائل التعليم، والقسم الأخير حول التقويم. وبعد أن تم التحكيم من الخبيرين، حصل الباحث على الملاحظات حول المنهج المطور، وبيّناها كما يلي:

١. التحكيم من الدكتور شهداء صالح

حصل هذا المنهج لقسم الأهداف والمؤشرات على التقدير "جيد جداً" بالنسبة المئوية: ٨٧,٥%

ولقسم التعليم حصل على التقدير "جيد جداً" بالنسبة المئوية: ٩٤,٢%

وأما لقسم التقويم حصل على التقدير "جيد" بالنسبة المئوية: ٧٥%

فإجمالاً حصل هذا المنهج على التقدير "جيد جداً" بالنسبة المئوية: ٨٤%

٢. التحكيم من الدكتور مفتاح الهدى

حصل هذا المنهج لقسم الأهداف والمؤشرات على التقدير "جيد" بالنسبة

المئوية: ٧٩%

ولقسم التعليم حصل على التقدير "جيد" بالنسبة المئوية: ٧٦%
وأما لقسم التقويم حصل على التقدير "مردود" بالنسبة المئوية: ٦٠%
فإجمالاً حصل هذا المنهج على التقدير "جيد" بالنسبة المئوية: ٧٣%

اعتماداً على النتيجة السابقة استنبط الباحث أن المنهج لتعليم اللغة العربية للبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج الذي طوّره الباحث صالح للتطبيق مع وجود بعض الإصلاحات والتعديلات.

الفصل الخامس

نتائج البحث والتوصيات والمقترحات

أ- نتائج البحث

لقد تم هذا البحث في تطوير منهج تعليم اللغة العربية للبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج المبني على منهج النشاط، فنتيجة هذا البحث هي:

أ. منهج تعليم اللغة العربية للبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ويتكون هذا المنهج من:

١. الأساس الفلسفي، هذا المنهج تابع للفلسفة التقدمية الذي يرى أن التعليم لا بد أن يهتم بتكوين الإبداعات، وإعطاء بعض الأنشطة، والجو الطبيعي، وخبرات الطلبة.

٢. نوع المنهج، هذا المنهج يبنى على أساس المنهج المتمركز حول المتعلم أي منهج النشاط. يقوم هذا المنهج على أساس حاجات المتعلمين واهتماماتهم وأغراضهم وخبراتهم والنشاطات التي يقبلون عليها والموضوعات أو المشكلات التي يهتمون بها ويركزون عليها سواء أكانوا على شكل أفراد أم مجموعات

٣. معيار الكفاءة المستهدفة، يقسم الباحث معيار الكفاءة إلى : الكفاءة اللغوية، والكفاءة الاتصالية، والكفاءة الثقافية.

٤. الكفاءة الأساسية للمهارات اللغوية الأربع،

٥. المحتوى، يتكون المحتوى في هذا المنهد من المواد الأساسية والمواد الإضافية كما

يلي:

المواد الأساسية:

٢. المهارات اللغوية (الاستماع، والكلام، والقراءة، والكتابة) ويتكون من الموضوعات عن الحياة اليومية والأكاديمي والإسلام.

المواد الإضافية:

- أ) العناصر اللغوية : الأصوات، والمفردات، والتراكيب النحوية
- ب) العربية لأغراض خاصة
- ج) حفظ القرآن (الجزء الثلاثين)
- د) المحفوظات

٦. الطريقة، الطريقة المستخدمة لتعليم اللغة العربية في هذا البرنامج هي الطريقة الانتقائية. وأما الوسائل فتكون من الوسائل الموجودة في البرنامج ويمكن الاستفادة منها، وإضافة إلى ذلك الوسائل التي يحضرها المدرسون.

٧. التقويم، يتكون التقويم في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية من:

- أ) اختبار المرحلة: ويكون في الأسبوع التاسع، ويشمل الاختبار لمهارة الاستماع والكلام والقراءة والكتابة.
- ب) الاختبار الشامل: لقياس تنمية كفاءة الطلبة اللغوية العربية، وهو في كل آخر الفصل الدراسي

ج) اختبار حفظ الجزء الثلاثين من القرآن الكريم

د) حقائب الأعمال (Portofolio): ويشمل استيعاب المفردات، والتعبير

الشفوي والتحريري، والترجمة، والنمو في الفصل.

٨. التخطيط الدراسي

ب. حصل هذا المنهج من تحكيم الخبراء على التقدير "جيد جدًا" من الدكتور شهداء صالح، وحصل على التقدير "جيد" من الدكتور مفتاح الهدى.

ب- الاقتراحات:

هذا المنهج الذي طوره الباحث لم يكن في صورته التامة، فلذلك اقترح الباحث على الأمور الآتية:

١. مواصلة هذا البحث لإتمام المنهج الذي قد طوره الباحث ليكون هذا البحث في صورة التامة.
٢. تطبيق هذا المنهج لتعليم اللغة العربية في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية بعد أن تم الإصلاحات والتصويبات لهذا المنهج.

المصادر والمراجع

المراجع العربية:

إبراهيم بسيوني عميرة، المنهج وعناصره، الطبعة الثالثة (القاهرة: دار المعارف، ١٩٩١)
جودت أحمد سعادة، وعبدالله محمد إبراهيم، المنهج المدرسي المعاصر، (عمّان: دار
الفكر، ٢٠٠٤)

حسن جعفر الخليفة، المنهج المدرسي المعاصر، (الرياض: مكتبة الرشد، ٢٠٠٥)
حسن عبد الرحمن الحسن، المناهج وتأصيلها، (السودان: جامعة أمدرمان، دون سنة)
الدمرداش عبد المجيد سرحان، المناهج المعاصرة، ط ٥ (الكويت، مكتبة الفلاح،
١٩٨٥)،

رشدي أحمد طعيمة، المدخل الاتصالي في تعليم اللغة، (سلطنة عمان، ١٩٩٧م)،
رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، (مصر:
منشورة المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ١٩٨٩)

زكريا إبراهيم، طرق تدريس اللغة العربية، (دار المعرفة الجامعية،
صالح ذياب هندي وهشام عامر عليان، مرجع سابق، (عمان: دار الفكر، ١٩٨٧)
صلاح عبد الحميد مصطفى، المناهج الدراسية : عناصرها، أسسها، وتطبيقاتها،
(الرياض، دار المريخ، ٢٠٠٠).

طه علي حسن الدليمي و سعاد عبد الكريم الوائلي، اللغة العربية مناهجها وطرائق
تدريسها، ط ١ (عمان: دار الشروق للنشر والتوزيع، ٢٠٠٥)

عاليه محمد خليفة وسميره بدوي حسن، المناهج وتنظيمها، ط ١ (الرياض: مكتبة
الرشد، ٢٠١٢)

عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي، النظرية اللغوية والنفسية وتعليم اللغة العربية،
(الرياض: ١٩٩٩م)،

- على أحمد مذكور، **تدريس فنون اللغة العربية**، (القاهرة: دار الفكر العربي، ١٩٩٧م)، .
 على محمد القاسمي، **اتجاهات حديثة في تعليم العربية للناطقين باللغات الأخرى**،
 (عمادة شؤون المكتبات جامعة الرياض، ١٩٧٩)،
 علي إسماعيل محمّد، **المنهج في اللغة** (سلسلة تربوية في مناهج وتدريس اللغة العربية
 والعلوم الشرعية)، ط ١، (القاهرة: مكتبة وهبة، ١٩٩٧)
 غازي مفلح، **مفهوم المنهج**، (جامعة أم القرى) مقالة غير منشورة.
 فوزي طه إبراهيم ورجب أحمد الكلز، **المناهج المعاصرة**، (اسكندرية: منشأة المعارف،
 ٢٠٠٠)
 محمد أمين مفتي، حلمي أحمد الوكيل، **أسس بناء المنهج وتنظيماتها**، (جامعة عين
 شمس، ١٩٨٧)
 محمد صلاح الدين مجاور، و فتحي عبد المقصود الديب، **المنهج المدرسي**، أسسه
 وتطبيقاته التربوية، ط ١٠، (الكويت، دار القلم ١٤٢١ هـ)،
 محمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة، **الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية
 للناطقين بلغات أخرى**، (مكة المكرمة: جامعة أم القرى، ١٩٨٣)
 مها بنت محمد العجمي، **المناهج الدراسية**، ٢٠٠٥ ،
 هاشم السامرائي، وزميله، **المناهج** (أسسها، تطويرها، نظرياتها) (إريد: دار الأمل،
 ٢٠٠٠)
 وليد عبد اللطيف هوانة، **المدخل في إعداد المناهج الدراسية**، (الرياض: دار المريخ،
 ١٩٨٨)

المراجع الإندونيسية:

Punaji Setyosari, *Metode Penelitian Pendidikan dan Pengembangan*, (Jakarta:
 Kencana, 2010)

Sugiono, *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D* (Bandung: Alfabeta, 2010),

Lexy J. Moleong, *Metode Penelitian Kualitatif*, (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2001)

S. Nasution, *Asas-asas Kurikulum* (Jakarta: Bumi Aksara, 1995)

Nasution, **Pengembangan Kurikulum**, (Bandung: Citra Aditya Bakti)

المراجع من الموقع:

http://www.alukah.net/fatawa_counsels/0/14010/

http://faculty.ksu.edu.sa/mohmaths/DocLib4/المنهج_تطوير.ppt

www.lisanarabi.net/مقالات/الأسس-اللغوية-لبناء-منهج-تعليم-اللغة-العربية-لناطقين-بغيرها.html

www.lisanarabi.net/مقالات/الأسس-النفسية-لبناء-منهج-تعليم-اللغة-العربية-لناطقين-بغيرها.html

www.lisanarabi.net/مقالات/الأسس-الثقافية-لبناء-منهج-تعليم-اللغة-العربية-لناطقين-بغيرها.html



SURAT KETERANGAN

Nomor : Un.3/UPT-PPB/PP.01.1/242/2015

Yang bertanda tangan di bawah ini, Kepala Pusat Pengembangan Bahasa (P2B) Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang

Nama : Dr. H. Miftahul Huda, M. Ag
NIP. : 19731002200003 1 002
Jabatan : Kepala Pusat Pengembangan Bahasa UIN Maliki Malang

menerangkan bahwa :

Nama : Taaib Maghfur, SS.
NIM : 12720090
Fakultas : Pascasarjana
Program Studi : Program Magister Pendidikan Bahasa Arab
Tema Penelitian : تطوير منهج تعليم اللغة العربية للبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية
Alamat : Dadaprejo Junrejo, Batu

yang bersangkutan benar-benar telah melakukan penelitian di Program Pengembangan Bahasa Arab (PPBA) Pusat Pengembangan Bahasa UIN Maulana Malik Ibrahim Malang.

Demikian surat keterangan ini dibuat untuk dipergunakan sebagaimana mestinya.

Malang, 17 Agustus 2015

Kepala P2B



Dr. H. Miftahul Huda, M. Ag
NIP. 19731002200003 1 002

Tembusan kepada Yth:

1. Ketua Program PPBA
2. Unit. Layanan Akademik
3. Yang bersangkutan
4. Arsip



Certificate No. ID08/1219

PEDOMAN WAWANCARA

Petunjuk Umum:

1. Wawancara ditujukan kepada para kepala PPBA terdahulu, kepala Pusat Pengembangan Bahasa saat ini dan pakar di bidang kurikulum.
2. Tujuan wawancara ini adalah untuk mengetahui tentang latar belakang pendirian PKPBA, tujuan yang ingin dicapai dari pengajaran bahasa Arab di PPBA, dan kurikulum yang digunakan serta perkembangannya.

Pertanyaan untuk Kepala PPBA terdahulu

1. Apa harapan yang ingin dicapai setelah mahasiswa belajar bahasa Arab selama satu tahun?
2. Bagaimanakah model kurikulum PKPBA pada saat itu?
3. Metode pembelajaran apa saja yang digunakan pada masa kepemimpinan anda?
4. Di PPBA ada 4 tahapan. Kenapa ada 4 tahapan?
5. Mengapa aspek penilaian akhir hanya 4 maharah? Kenapa tidak yang lain?
6. Selain pembelajaran formal di kelas adakah kegiatan ekstra yang dilaksanakan?
7. Bagaimanakah PPBA memfasilitasi mahasiswa agar bisa memanfaatkan bahasa Arab di jurusan masing-masing?
8. Kendala apakah yang dihadapi pada saat itu? Dan apa solusinya?
9. Saat ini PPBA sedang mengembangkan model Al Arabiyah li Aghradl Khosshoh. Apa pendapat anda tentang model ini?
10. Bagaimanakah kesan anda terhadap PPBA saat ini?

Pertanyaan Kepala Pusat Pengembangan Bahasa

1. Saat ini apa tujuan spesifik yang ingin dicapai setelah mahasiswa belajar bahasa Arab di PPBA selama satu tahun?
2. Saat ini PPBA menggunakan pendekatan *Nadhariyah wahdah*, menurut anda apa kelebihan dan kekurangan pendekatan model ini dibandingkan dengan *Nadhariyah furu'*?
3. Mengapa aspek penilaian akhir hanya 4 maharah? Kenapa tidak yang lain?
4. Bagaimana pendapat anda jika di PPBA di beri materi tambahan?
5. Buku ajar yang digunakan saat ini apakah sudah sesuai dengan target dari tiap tahapan?
6. Bagaimanakah arah pengembangan kurikulum PPBA ke depan?
7. Apa yang melatarbelakangi sistem Al Arabiyah li Aghradl Khosshoh
8. Ke depan, antara Al Arabiyah Al Ammah dan Al Arabiyah li Aghradl Khosshoh manakah yang akan diprioritaskan?

نتيجة المقابلة

سجل نتيجة المقابلة مع رئيس مركز اللغات الدكتور مفتاح الهدى، وأجريت هذه المقابلة في ٢ يوليو ٢٠١٥.

١. إلى ما يهدف تعليم اللغة العربية في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية؟
إن هدفنا لا بد أن يكون واقعياً، فتعليم اللغة العربية هنا يركز إلى المهارات اللغوية. ونقسم إلى قسمين، ففي الفصل الأول نركز إلى تعليم المهارات اللغوية وأما في الفصل الثاني تعليم اللغة العربية للتخصصيات.
٢. ما الطريقة المستخدمة في تعليم اللغة العربية في البرنامج؟
نحن لا نحدد طريقة معينة بل نفوض الأمر إلى المدرسين فيختار المدرس الطريقة التي يراها مناسبة بأحوال الطلبة.
٣. ما مزايا وعيوب نظرية الوحدة المستخدمة حالياً؟
من مزايا نظرية الوحدة استيعاب المهارات الأربع في ضمن موضوع واحد، وأما نقصانه إنها تحتاج إلى مدة طويلة لموضوع واحد.
٤. لماذا التقييم في هذا البرنامج حول المهارات الأربع فقط؟
نحن نرى أن اللغة هي المهارة وليس المعرفة، فلذلك التقييم هنا للمهارة اللغوية فقط ولا للنظرية اللغوية.
٥. هل ترى أن البرنامج يحتاج إلى إضافة المواد الإضافية مثل المحفوظات؟
إذا أضيفت المادة الإضافية مثل المحفوظات فإنها مؤيدة للمادة الأساسية فقط وليس تكون مادة أساسية لأنها لا تُعَلَّم اللغة.
٦. كيف يكون تطوير برنامج العربية لأغراض خاصة في المستقبل؟
أساسياً أن العربية لأغراض خاصة تحاول أن تزود الطلبة بالمفردات حول العلوم المدروسة في الكلية، وتطويرها يكون في شكل العربية لأغراض خاصة حول العلوم المدروسة في القسم.

سجل نتيجة المقابلة مع أستاذ غفران حنبلي، وأجريت هذه المقابلة في ٣١ يوليو ٢٠١٥.

١. إلى ما يهدف تعليم اللغة العربية في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية؟
أولاً: أن يقدر الطلبة على الكلام بالعربية، ثانياً: يقدر الطلبة بهذه اللغة على دراسة النصوص العربية المتعلقة بدين الإسلام أو المواد التعليمية في القسم.
٢. كيف يكون المنهج آنذاك؟ هل هناك منهج متكامل منظم؟
إن المنهج آنذاك راجع إلى أهداف التعليم وهي تزويد الطلبة بمهارة الكلام والاستماع فلذلك استخدمنا كتاب تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها وهو العربية للناشئين.
٣. ما الطريقة المستخدمة في تعليم اللغة العربية؟
إننا ما حددنا طريقة معينة، ولكن في كل أول الفصل الدراسي شجعنا المدرسين باستخدام الطريقة المباشرة.
٤. لماذا تكون في البرنامج الخاص أربع مراحل؟
بوجود هذه المراحل الأربع أو اختبارات المرحلة يكون الطلبة ناشطين في المطالعة، سوف يواجه الطلبة اختبار المرحلة بعد الدراسة شهرين.
٥. لماذا التقييم في هذا البرنامج حول المهارات الأربع فقط؟
لأن التركيز في التعليم هو ممارسة اللغة العربية، ولكن لا ينقص عن ذلك المعارف اللغوية.
٦. ما المشاكل التي واجهها البرنامج؟
كثيرة، منها من حيث المرافق التي تحتاج إلى جهد المدرسين في إحضار الوسائل. حين ذاك عندنا جهاز عرض البيانات محدد، ومصادر تعليم اللغة العربية ليست كثيرة مثل الآن.
٧. ما رأيك في العربية لأغراض خاصة؟
أرى أنه جيد وأؤيد على ذلك، إلا أن الطالب الذي يدرسه لابد أن يكون متقناً في العربية للجميع حيث له زاد من كفاءة لغوية أساسية. ثانياً: لابد من تحليل كفاءة الطالب كي يناسب محتوى الكتاب بكفاءة الطالب.
٨. ماذا ترى في البرنامج الخاص اليوم؟
أرى أن البرنامج جيد من حيث الابتكار، مثل الابتكار في تطوير المنهج وغيره. ولكن المراقبة والتقييم فيه ناقص.

سجل نتيجة المقابلة مع الدكتور ولدانا وارغاديناتا.

١. إلى ما يهدف تعليم اللغة العربية في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية؟
الرأي الأول في تأسيس البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية هو أن هناك ظاهرة بعض المدرسين للعلوم الإسلامية لا يفهمون العربية، فهناك مدرس التفسير يدرس بالكتب المترجمة، فلذلك الغاية من تعليم اللغة العربية هي للدراسة الإسلامية
٢. كيف يكون المنهج آنذاك؟ هل هناك منهج متكامل منظم؟
إن المنهج المستخدم هو استخدام كتاب العربية للناشئين، هذا الكتاب لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها. وهناك منهج ومحتواه هو هذا الكتاب.
٣. ما الطريقة المستخدمة في تعليم اللغة العربية؟
كثير من المدرسين استخدموا طريقة القراءة والترجمة وهناك أيضا تطبيق الكلام والتدريبات.
٤. لماذا تكون في البرنامج الخاص أربع مراحل وما الغاية لكل المرحلة؟
في البداية ليس هناك مراحل، بل مستويات الكفاءة اللغوية، من المبتدئ والمتوسط والمتقدم حسب المستوى من الكتاب العربية للناشئين. وكان في الماضي عُقد الاختبار بعد انتهاء دراسة كتابين أو مجلدين من العربية للناشئين. ثم تغير النظام حيث مواعد الاختبار يكون مثل الاختبار في الكلية، فظهر بعد ذلك المراحل الأربع، وقُسم كتاب العربية للناشئين الستة إلى أربع مراحل.
٥. لماذا التقييم في هذا البرنامج حول المهارات الأربع فقط؟
في البداية، التقييم ليس حسب المهارة بل في حسب المادة وهي مادة اللغة العربية، وكذلك ليس هناك تقسيم لكل مهارة في العربية للناشئين، فعندما ظهر نمط المهارة قام المدرسون بتصنيف المواد إلى مهارات.
٦. ما المشكلات التي واجهها البرنامج؟
المشكلات هي الجمود، لأن كفاءة المدرسين في تعليم اللغة الأجنبية في الدرجة المنخفضة. معظم المدرسين ليس لهم خبرات في تعليم اللغة الثانية، فكانوا يعلمون العربية بطريقة الشرح والبيان فسبب إلى ملل الطلبة.
٧. ما رأيك في العربية لأغراض خاصة؟

هذا البرنامج هو برنامج للجامعة وهو من صورة دمج القرآن بالعلوم، فأرى أن تعليم اللغة العربية هو للدراسة الإسلامية وليس لأغراض خاصة. فيرجى من فهم الطلبة للعلوم الإسلامية أن يندمج بالعلوم المدروسة في الأقسام.



ANGKET
PENGEMBANGAN KURIKULUM PEMBELAJARAN BAHASA ARAB
DI PROGRAM PENGEMBANGAN BAHASA ARAB (PPBA)
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG

Kepada Yth: Dosen PPBA

Assalamu'alaikum Wr Wb

Dalam rangka penulisan Tesis untuk menyelesaikan program magister di Pascasarjana UIN Maulana Malik Ibrahim Malang, saya sedang mengembangkan Kurikulum Pembelajaran Bahasa Arab di Program Pengembangan Bahasa Arab.

Maka dari itu, saya memohon kepada bapak/ibu dosen PPBA untuk mengisi angket berikut ini untuk dijadikan sebagai data utama dalam penelitian ini. Jawaban yang bapak/ibu berikan akan sangat membantu penyusunan tesis ini dan menghasilkan kurikulum yang baik.

Atas bantuan bapak/ibu saya sampaikan terima kasih banyak

Wassalamu'alaikum Wr Wb

Hormat saya,

Taaib Maghfur

NIM: 12720090

A. Tujuan

1. Menurut anda tujuan pembelajaran bahasa Arab di PPBA yang ideal adalah:
 - a. Mahasiswa menguasai bahasa Arab lisan dan tulisan dalam ruang lingkup umum
 - b. Mahasiswa menguasai bahasa Arab lisan dan tulisan dalam ruang lingkup akademik
 - c. Mahasiswa menguasai bahasa Arab lisan dan tulisan dalam ruang lingkup keislaman
 - d. Semuanya

B. Pembelajaran

1. Maharah apa yang anda ajar? Bisa memilih lebih dari satu
 - a. Kalam
 - b. Istima'
 - c. Qiroah
 - d. Kitabah
2. Metode apa yang anda gunakan dalam mengajar maharah tersebut?
.....
.....
3. Apakah anda menggunakan media pembelajaran selain yang ada di kelas?
 - a. Sering
 - b. Kadang-kadang
 - c. Jarang
 - d. Tidak pernah
4. Jika anda menggunakan media lain, media apa dan kenapa menggunakan media tersebut?.....
.....
5. Menurut anda pengajaran tiap maharah apakah sudah sesuai dengan porsinya?
 - a. Sesuai
 - b. cukup
 - c. Kurang
 - d. Tidak sesuai
6. Menurut anda apakah sistem pembelajaran bahasa Arab di PPBA menjadikan mahasiswa dapat menguasai bahasa Arab dengan baik?
 - a. Iya
 - b. cukup
 - c. Kurang
 - d. Tidak
 Sebutkan alasan anda:
.....

C. Bahan Ajar

1. Apakah konten dalam buku Arabiyah Baina Yadaika sesuai dengan kebutuhan mahasiswa?
 - a. Sangat sesuai
 - b. Sesuai
 - c. Kurang sesuai
 - d. Tidak sesuai
 Sebutkan alasan anda:
.....
2. Menurut anda selain materi tentang 4 maharah apakah di PPBA perlu ditambah dengan materi penunjang lain?
 - a. Perlu
 - b. tidak perlu

3. Jika menurut anda perlu, materi apakah yang perlu ditambahkan? Bisa memilih lebih dari 1

- a. Mahfudlot b. Balaghoh c. adab d. Al-Qur'an
e. Hadits f. lain-lain:.....

4. Apakah materi Qowaid (Nahwu) yang diajarkan sudah mencukupi?

- a. Sangat cukup b. cukup c. kurang d. sangat kurang

5. Bagaimana pendapat anda dengan program Al Arabiyah Li Aghradl Khoshoh?

- a. Sangat penting b. Penting c. Biasa d. Tidak penting

Sebutkan alasan anda:
.....

D. Kendala

1. Selama proses pembelajaran, kendala apa yang anda hadapi (teknis/non teknis)?

.....
.....

E. Konten

Di antara tema-tema berikut ini, manakah yang menurut anda sesuai dengan kebutuhan mahasiswa? Pilihlah 12 tema dari 20 tema yang ada. anda dapat mengusulkan tema yang sekiranya diperlukan. (untuk pengajaran tahap 1 dan 2 / semester 1)

التعارف	الطعام
السكن	الترويح عن النفس
الحياة اليومية	صوم رمضان
الصلاة	الأعياد في الإسلام
الالتحاق بالجامعة	في السوق
تعلم اللغة العربية	النظافة
الأسرة	الصحة
المهن	الطالب المثالي
السفر	القرآن
العطلة	الإسلام والعلوم

Di antara tema-tema Nahwu berikut ini, manakah yang menurut anda sesuai dengan kebutuhan mahasiswa? Pilihlah 12 tema dari 20 tema yang ada. anda dapat mengusulkan tema yang sekiranya diperlukan. (untuk pengajaran tahap 1 dan 2 / semester 1)

أقسام الكلمات	الصفة والموصوف
الفعل الماضي	المضاف والمضاف إليه
الفعل المضارع	كان وأخواتها
الفعل الأمر	إن وأخواتها
الفاعل	نصب الفعل المضارع
المفعول به	جزم الفعل المضارع
حروف الجر	نائب الفاعل
المفرد والمثنى والجمع	الظرف
النكرة والمعرفة	الحال
المبتدأ والخبر	التمييز

نتيجة الاستبانة

قد وُزِعَ الباحث الاستبانة إلى ثلاثين مدرسین في يوم الجمعة ٢٠ يونيو ٢٠١٥ م،
وأعاد ٢٧ منهم الاستبانة إلى الباحث. وكما سبق ذكره أن هذه الاستبانة لمعرفة الأهداف، وطرق
التعليم، والوسائل المستخدمة، والمشاكل التي يواجهها المدرسون. وشرحها كما يلي:

جدول رقم ١

الرقم	أسئلة الاستبانة	بنود الأجوبة			
		أ	ب	ج	د
	الهدف				
١	هدف التعليم	٥	٤	٤	١٢
	التعليم				
١	الطريقة المستخدمة	سيتم شرحها لاحقاً			
٢	استخدام الوسائل في التعليم	١٠	١٦	١	-
٣	الوسائل المستخدمة	سيتم شرحها لاحقاً			
٤	نصيب تعليم كل من المهارات	٣	٩	١٢	٣
٥	نجاح البرنامج في التعليم	١	١٦	٧٢	٢
٦	المواد التعليمية				
١	مناسبة محتوى الكتاب التعليمي باحثيات الطلبة	٤	١٧	٥	-

٢	الحاجة إلى المواد الإضافية	٢٢	٤	-	-
٣	نوع المواد الإضافية	سيتم شرحها لاحقا			
٤	عدد محتوى القواعد	-	١١	١٤	١
٥	الرأي عن العربية لأغراض خاصة	٦	١٣	٥	٢
٦	الموضوعات التعليمية	سيتم شرحها لاحقا			

واستنادا على نتائج الاستبانة السابقة تتضح أحوال تعليم اللغة العربية في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية، وبيانها تفصيليا كما يلي:

أولا: الهدف

١. ما هدف تعليم اللغة العربية في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية؟

رأى معظم المدرسين ينبغي أن يكون هدف تعليم اللغة العربية في هذا البرنامج أن يسيطر الطلبة على اللغة العربية شفويا وتحريريا في الإطار العام والأكاديمي والإسلامي حيث بلغ ٤٤% أجابوا بذلك، و ١٨,٥% منهم أجابوا أن يكون هدف التعليم في هذا البرنامج أن يسيطر الطلبة على اللغة العربية شفويا وتحريريا في الإطار العام، و ١٤,٨% منهم أجابوا ب "الإطار الأكاديمي" فقط، وكذلك الذين أجابوا ب "الإطار الإسلامي" فقط بلغ عددهم ١٤,٨%.

ثانيا: التعليم

١. ما الطريقة التي استخدمتها في التعليم؟

ما أعطى الباحث لهذا السؤال خيارات الأجوبة المعينة فلذلك ظهرت الأجوبة المختلفة من الطرائق التي استخدمها المدرسون هي: الطريقة المباشرة (استخدمها ١٢ مدرسا أي ٤٤,٤%) وطريقة القواعد والترجمة (استخدمها ٥ مدرسين أي ١٨,٥%) والطريقة الانتقائية

(استخدمها ٤ مدرسين أي ١٤,٨%) والطرائق الأخرى مثل الطريقة السمعية الشفوية والطريقة الاتصالية وغير ذلك.

٢. هل استخدمت الوسائل التعليمية غير الوسائل الموجودة في الفصل؟
معظم المدرسين أحيانا استخدموا الوسائل الأخرى وهم ١٦ مدرسا أي ٥٩,٣%، وبعضهم استخدموا الوسائل الأخرى كثيرا وهم ١٠ مدرسين أي ٣٧%، والباقي نادر.
٣. ما هي الوسائل التي استخدمتها؟

ما أعطى الباحث لهذا السؤال خيارات الأجوبة المعينة فلذلك ظهرت الأجوبة المختلفة من الوسائل المستخدمة معظمها الأفلام والفيديو (استخدمها ٧ مدرسين أي ٢٥,٩%) والبطاقة (استخدمها ٦ مدرسين أي ٢٢,٢%) واللغة (استخدمها ١٤,٨% منهم)، وهناك الوسائل الأخرى مثل الشبكة الدولية والحاسوب والصورة وغيرها.
٤. هل تعليم كل المهارات مناسب بنصيب كل منها؟

رأى معظم المدرسين أن مناسبة تعليم المهارات بنصيب كل منها في الدرجة الناقصة وهم ٤٤,٤%، والذي رأى أنها في الدرجة الكافية ٣٣,٣%، والذي رأى أنها في الدرجة المناسبة ١١,١% وكذلك الذي رأى أنها في الدرجة غير مناسب.
٥. هل التعليم في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية قادر على جعل الطلبة يسيطرون على اللغة العربية؟

رأى معظم المدرسين أن التعليم البرنامج يجعل الطلبة يسيطرون على اللغة العربية وهم ٥٩,٣%، ورأى ٢٥,٩% منهم أن البرنامج لا يجعل الطلبة يسيطرون على اللغة العربية إلا قليلا، و ٧,٤% منهم قالوا أن البرنامج لا يجعل الطلبة يسيطرون على اللغة العربية.

ثالثا: المواد التعليمية

١. هل المحتويات في كتاب العربية بين يديك مناسبة باحتياجات الطلبة؟
رأى ١٤,٨% من المدرسين أن محتويات كتاب العربية بين يديك مناسبة جدا باحتياجات الطلبة، ورأى ٦٣% منهم أنها مناسبة، ورأى ١٨,٥% منهم أنها ناقصة المناسبة.
٢. هل البرنامج في حاجة إلى إعطاء المواد الإضافية؟

- رأى ٨١,٥% من المدرسين أن البرنامج يحتاج إلى إعطاء المواد الإضافية، والباقون أي ١٤,٨% منهم لا يرون ذلك.
٣. ما هي المواد الإضافية المحتاجة؟
- المحفوظات اختارها ١٢ المدرسا، والقرآن اختاره ٩ مدرسين، وأما الحديث اختاره ٦ مدرسين.
٤. هل المواد من القواعد المدرّسة كافية؟
- رأى ٤٠,٧% منهم أنها كافية، ورأى ٥١,٩% منهم أنها ناقصة، ورأى ٣,٧% منهم أنها ناقصة جدا.
٥. ماذا ترى في أهمية برنامج العربية لأغراض خاصة؟
- رأى ٢٢,٢% من المدرسين أن برنامج العربية لأغراض خاصة مهمّ جدا، ورأى ٤٨,١% منهم أنه مهم، ورأى ١٨,٥% منهم أنه ذو أهمية عادية، والباقون رأوا أنه غير مهمّ.



استبانة تحكيم الخبر

منهج تعليم اللغة العربية للبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية

بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانق

اسم الخبر : د. محمد ادخال
 تخصص الخبر : منهج تعليم اللغة العربية
 المنصب :

أ- الأهداف والمؤشرات

لحضرة الخبر أن يكتب (٧) في الفراغات المعدة، والمعنى من كل الأرقام كما يلي:

١: ضعيف ٢: مقبول ٣: جيد ٤: جيد جدا

الرقم	المؤشرات	درجات القياس			
		١	٢	٣	٤
١.	تضم الأهداف السلوك المرجوة في مجالها			✓	
٢.	تكون السلوك المرجوة حقيقة ويمكن ملاحظتها			✓	
٣.	يمكن المدرس قياس وصول الطلبة إلى السلوك المرجوة			✓	
٤.	أشارت المؤشرات إلى أهداف التعليم				✓
٥.	اتفاق المؤشرات بمراحل تفكير الطلبة				✓
٦.	تدل المؤشرات على السلوك المعرفية والعاطفية والنفسية				✓

ب- التعليم

لحاضرة الخبر أن يكتب (√) في الفراغات المعدة، والمعنى من كل الأرقام كما يلي:

١: ضعيف ٢: مقبول ٣: جيد ٤: جيد جدا

الرقم	المؤشرات	درجات القياس			
		٤	٣	٢	١
١.	طريقة التعليم				
	- اتفاق الطريقة بأهداف التعليم	✓			
	- اتفاق الطريقة بخلفية الطلبة وأحواله وقدراته وكفاءته ودافعيته		✓		
	- اتفاق الطريقة بكفاءة المدرس في استخدامها، وتسهيل المدرس في وصول المادة الدراسية وتنظيم عملية الدراسة المناسبة بأحوال الطلبة		✓		
	- اتفاق الطريقة بالمادة المدروسة	✓			
	- اتفاق الطريقة بأوقات التعليم المتوفرة	✓			
	المحتوى				
٢.	- اتفاق المادة بأهداف التعليم ومؤثراته	✓			
	- اتفاق المادة بأحوال وتنمية الطلبة ومطابقا باحتياجاتهم		✓		
	- تبدأ المادة من السهل إلى الصعب	✓			
٣.	وسائل التعليم				
	- اتفاق الوسائل بمادة التعليم المدروسة	✓			
	- مطابق لتأييد المواد الدراسية	✓			
	- تكون الوسائل فعلة وسهلة ولها زمان طويل	✓			
	- يسهل للمدرس في استخدامها وتساعد في إلقاء المادة	✓			
	- تساعد الطلبة في فهم المادة	✓			

ج- التقويم

لحضرة الخبير أن يكتب (✓) في الفراغات المعدة، والمعنى من كل الأرقام كما يلي:

١ : ضعيف ٢ : مقبول ٣ : جيد ٤ : جيد جدا

الرقم	المؤشرات	درجات القياس			
		٤	٣	٢	١
١.	اتفاق التقويم بأهداف التعليم المرجوة		✓		
٢.	اتفاقه باحتياجه المدرس لمعرفة كفاءة الطلبة اللغوية		✓		
٣.	اتفاقه بأحوال الطلبة ويمكن المدرس والطلبة إجراءه		✓		
٤.	يكون القياس موضوعيا		✓		
٥.	لا يحتاج إلى وقت طويل		✓		

ملاحظات وإضافات:

- صحاح إلى مزارعة النظرة وضمرة الصاحب
- تنوع طرائق التعلم
- اتساع الممارسات والتقويم مع الممارسات الضرورية

ملاحظات ١٥ أغسطس ٢٠١٥

الخبير
(.....)

استبانة تحكيم الخبر

منهج تعليم اللغة العربية للبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية

بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانق

اسم الخبر : د. مفتاح المدرس

تخصص الخبر : منهج تعليم اللغة العربية

المنصب :

أ- الأهداف والمؤشرات

لحضرة الخبر أن يكتب (✓) في الفراغات المعدة، والمعنى من كل الأرقام كما يلي:

١: ضعيف ٢: مقبول ٣: جيد ٤: جيد جدا

الرقم	المؤشرات	درجات القياس			
		١	٢	٣	٤
١.	تضم الأهداف السلوك المرجوة في مجالها	✓			
٢.	تكون السلوك المرجوة حقيقة ويمكن ملاحظتها	✓			
٣.	يمكن المدرس قياس وصول الطلبة إلى السلوك المرجوة	✓			
٤.	أشارت المؤشرات إلى أهداف التعليم	✓			
٥.	اتفاق المؤشرات بمراحل تفكير الطلبة	✓			
٦.	تدل المؤشرات على السلوك المعرفية والعاطفية والنفسية	✓			

ب- التعليم

لحاضرة الخبر أن يكتب (✓) في الفراغات المعدة، والمعنى من كل الأرقام كما يلي:

١: ضعيف ٢: مقبول ٣: جيد ٤: جيد جدا

الرقم	المؤشرات	درجات القياس			
		٤	٣	٢	١
١	طريقة التعليم				
	- اتفاق الطريقة بأهداف التعليم	✓			
	- اتفاق الطريقة بخلفية الطلبة وأحواله وقدراته وكفاءته ودافعيته		✓		
	- اتفاق الطريقة بكفاءة المدرس في استخدامها، وتسهيل المدرس في وصول المادة الدراسية وتنظيم عملية الدراسة المناسبة بأحوال الطلبة	✓			
	- اتفاق الطريقة بالمادة المدروسة	✓			
	- اتفاق الطريقة بأوقات التعليم المتوفرة	✓			
٢	المحتوى				
	- اتفاق المادة بأهداف التعليم ومؤشراته	✓			
	- اتفاق المادة بأحوال وتنمية الطلبة ومطابقا باحتياجاتهم				
	- تبدأ المادة من السهل إلى الصعب	✓			
٣	وسائل التعليم				
	- اتفاق الوسائل بمادة التعليم المدروسة	✓			
	- مطابق لتأيد المواد الدراسية		✓		
	- تكون الوسائل فعلة وسهلة ولها زمان طويل	✓			
	- يسهل للمدرس في استخدامها وتساعد في إلقاء المادة		✓		
	- تساعد الطلبة في فهم المادة	✓			

ج- التقويم

لحضرة الخبير أن يكتب (√) في الفراغات المعدة، والمعنى من كل الأرقام كما يلي:

١ : ضعيف ٢ : مقبول ٣ : جيد ٤ : جيد جدا

الرقم	المؤشرات	درجات القياس			
		٤	٣	٢	١
١.	اتفاق التقويم بأهداف التعليم المرجوة			✓	
٢.	اتفاقه باحتياجه المدرس لمعرفة كفاءة الطلبة اللغوية	✓			
٣.	اتفاقه بأحوال الطلبة ويمكن المدرس والطلبة إجراءه	✓			
٤.	يكون القياس موضوعيا			✓	
٥.	لا يحتاج إلى وقت طويل			✓	

ملاحظات وإضافات:

- ترجم اهداف في شكل كميّة أكثر لان اللغة هي الكفاءة الاتقائية
- ان تفصيل الطريقة الاتقائية لا فيها مجمل
- قياس الانتماء يحتاج الى تفصيل المهارة الرابع بانواع استلها

٢٠١٥.....

الخبير

(..... مفتاح المدي)

منهج تعليم اللغة العربية للمرحلة الأولى
بالبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية
بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

- أ. **رؤية البرنامج**
 جعل اللغة العربية لغة الاتصال بين الأكاديميين في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج، وجعلها لغة الأعمال العلمية في الجامعة.
- ب. **رسالة البرنامج**
 جعل تعليم اللغة العربية تعليمًا مفرحًا ومسلّيًا ومُقدّرًا.
- ج. **أهداف البرنامج**
 يهدف البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية إلى تكوين كفاءة الطلبة اللغوية التي تكون أداة للدراسة الإسلامية من خلال التعليم المكثف والمفرح والمقدر، ويرجى من هذا التعليم أن يقدر الطلبة على الاتصال باللغة العربية ودراسة الكتب العربية بأنفسهم لتطوير العلوم في المستقبل.
- د. **الأساس الفلسفي**
 هذا المنهج تابع للفلسفة التقدمية الذي يرى أن التعليم لابد أن يهتمّ بتكوين الإبداعات، وإعطاء بعض الأنشطة، والجو الطبيعي، وخبرات الطلبة.
- هـ. **نوع المنهج**
 هذا المنهج يبنى على أساس المنهج المتمركز حول المتعلم أي منهج النشاط. يقوم هذا المنهج على أساس حاجات المتعلمين واهتماماتهم وأغراضهم وخبراتهم والنشاطات التي يقبلون عليها والموضوعات أو المشكلات التي يهتمون بها ويركزون عليها سواء أكانوا على شكل أفراد أم مجموعات. ويهدف هذا المنهج إلى تحقيق نمو المتعلم من خلال الخبرة النشطة.

و. معيار الكفاءة

٤. الكفاءة اللغوية:

أن يحسن الطلبة استخدام اللغة العربية الفصحى عن طريق التحدث والاستماع والقراءة والكتابة وتوظيفها في شؤون الحياة اليومية وفي مختلف المجالات.

٥. الكفاءة الاتصالية:

أن يكتسب الطلبة القدرة على استعمال اللغة استعمالاً صحيحاً في الاتصال بالآخرين. مما ييسر لهم أمورهم ويعينهم على قضاء حوائجهم ومصالحهم.

٦. الكفاءة الثقافية:

أن يحب الطلبة اللغة العربية لغة القرآن الكريم ودين الإسلام، ويتعارفون على جوانب مختلفة من ثقافة اللغة العربية ويضاف إلى ذلك أنماط من الثقافة الإندونيسية التي يعيشون فيها.

ز. الكفاءة الأساسية

مهارة الاستماع:

٤. أن يدرك الطلبة أوجه التشابه والفرق بين الأصوات العربية وأصوات لغة الدارس الأولى

٥. أن يميّز الطلبة بين الأصوات المتجاورة في النطق والمتشابهة في الصورة

٦. أن يتمكن الطلبة من الاستماع إلى الكلمات أو التعبيرات ثم نطقها وكتابتها

مهارة الكلام:

٤. أن ينطق الطلبة الأصوات العربية نطقاً صحيحاً والتمييز عند النطق بين الأصوات المتشابهة تمييزاً واضحاً.

٥. أن يقدر الطلبة على التعبير عنما خطر في أذهانهم أو مشاعرهم

٦. أن يستخدم الطلبة التعبيرات المناسبة للمواقف المختلفة.

مهارة القراءة:

٣. أن يقرأ الطلبة النص من اليمين إلى اليسار في سلامة وطلاقة وفهم.

٤. أن يستنتج الطلبة المعنى العام من النص المقروء

مهارة الكتابة:

٣. أن يتعرف الطلبة طريقة كتابة الحروف الهجائية في أشكالها ومواضعها المختلفة وتعود الكتابة من اليمين إلى اليسار بسهولة
٤. أن يراعي الطلبة القواعد الإملائية الأساسية في الكتابة

ج. المحتوى

يتكون المحتوى التعليمي في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية من المواد الأساسية والإضافية:

المواد الأساسية:

٣. المهارات اللغوية الأربع (الاستماع والكلام والقراءة والكتابة)، والموضوعات هي:

- التعارف
- السكن
- الحياة اليومية
- الصلاة
- الالتحاق بالجامعة
- في المكتبة

المواد الإضافية:

١. العناصر اللغوية : الأصوات، والمفردات، والتراكيب النحوية

٢. حفظ القرآن (الجزء الثلاثين)

٣. المحفوظات

ط. طريقة التدريس

الطريقة المستخدمة لتعليم اللغة العربية في هذا البرنامج هي الطريقة الانتقائية، حيث يختار المدرس الطريقة التي يراها مناسبة بأحوال الطلبة والجو التعليمي في الفصل، مع الاهتمام بالطريقة المستخدمة ومناسبتها بأحوال الطلبة والمواد المدروسة.

ي. الوسائل

علما بأن الوسائل التعليمية لها دورا مهما في تحسين عملية التعليم وكما لها أهمية للمدرس والطلبة والمواد الدراسية فعلى المدرس استخدام الوسائل التعليمية في التعليم عند الحاجة إليها. والوسائل الجاهزة في البرنامج التي يكمن الاستفادة منها:

٩. مكبر الصوت

١٠. المختبر اللغوي

١١. غرفة الوسائل المتعددة

١٢. الكتب العربية

١٣. الأفلام العربية

١٤. الشبكة الدولية

وإضافة إلى ذلك الوسائل التي يحضرها المدرس مثل البطاقة والحاسوب والألعاب وغيرها.

ك. مدة الدراسة

إن مدة الدراسة في هذه المرحلة هي ٩ أسبوعا. وعدد الحصص ثلاث حصص يوميا وخمس عشرة حصة أسبوعيا، وفي الأسبوع خمسة أيام، ومدة حصة واحد ساعة ونصف. وأما توزيع الحصص للمواد التعليمية كما يلي:

رقم	مواد	عدد الحصص
١	مهارة الاستماع	٤
٢	مهارة الكلام	٤
٣	مهارة القراءة	٣
٤	مهارة الكتابة	٢
٥	التراكيب النحوية	١
٦	حفظ القرآن	١
	المجموع	١٥

ل. التقويم

يتكون التقويم في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية من:

- اختبار المرحلة: ويكون في الأسبوع التاسع، ويشمل الاختبار لمهارة الاستماع والكلام والقراءة والكتابة.
 - اختبار حفظ الجزء الثلاثين من القرآن الكريم
- حقائب الأعمال (Portofolio): ويشمل استيعاب المفردات، والتعبير الشفوي والتحريري، والترجمة، والنمو في الفصل.



م. المخطط الدراسي للمرحلة الأولى

• مهارة الاستماع

الرقم	الكفاءة الأساسية	المؤشرات	الموضوعات	الخبرة التعليمية	التقويم	المصادر
١	أن يدرك الطلبة أوجه التشابه والفروق بين الأصوات العربية وأصوات لغة الدارس الأولى	- يعرف الطلبة التشابه بين الأصوات العربية والأصوات الإندونيسية - يعرف الطلبة الفروق بين الأصوات العربية والأصوات الإندونيسية	- التعارف - السكن	- يستمع الطلبة إلى أصوات عربية غير موجودة في اللغة الإندونيسية؛ ث، ح، خ، ذ، ش، ص، ض، ط، ظ، ع، غ، ق، ويكررها - يستمع الطلبة إلى الكلمات التي فيها حروف ث، ح، خ، ذ، ش، ص، ض، ط، ظ، ع، غ، ق، وينطقونها	- الاختبار الأسبوعي - الاختبار النصفي - الاختبار النهائي	- كتاب العربية بين يديك - العربية للناشئين - سلسلة تعليم اللغة العربية - المعجم العربي
٢	أن يميز الطلبة بين الأصوات المتجاورة في النطق والمتشابهة في	يقدر الطلبة على تمييز الأصوات المتجاورة نطقاً	- الحياة اليومية - الصلاة	يستمع الطلبة إلى الأصوات المتجاورة في		

		النطق؛ ج و ز، ح و هـ، د و ذ، ث و س و ش و ص، ض و ظ، أ و ع.		• يقدر الطلبة على نطق الأصوات المتجاورة نطقاً	الصورة	
		• يستمع الطلبة إلى الكلمات والتعبيرات من قبل أصدقائهم • يكرّر الطلبة الكلمات والتعبيرات المسموعة	• الالتحاق بالجامعة • في المكتبة	• يقدر الطلبة على متابعة الكلمات أو التعبيرات المتنوعة • يستطيع الطلبة نطق الكلمات أو التعبيرات المسموعة نطقاً صحيحاً • يفهم الطلبة معاني الكلمات أو التعبيرات المسموعة	٣ أن يتمكن الطلبة من الاستماع إلى الكلمات أو التعبيرات ثم نطقها وكتابتها وفهم معانيها	

• مهارة الكلام

الرقم	الكفاءة الأساسية	المؤشرات	الموضوعات	الخبرة التعليمية	المصادر
١	أن ينطق الطلبة الأصوات العربية نطقاً صحيحاً والتمييز عند النطق بين الأصوات المتشابهة تمييزاً واضحاً.	• يقدر الطلبة على النطق الصحيح للأصوات العربية حسب مخارجها • يقدر الطلبة على تمييز الأصوات المتشابهة في النطق	• التعارف • السكن	• ينطق الطلبة الأصوات العربية حسب مخارجها • ينطق الطلبة الكلمات التي فيها الأصوات المتشابهة نطقاً صحيحاً،	• كتاب العربية بين يديك • العربية للناشئين • سلسلة تعليم اللغة العربية

المعجم العربي		مثل: إشراف و إشراف، وغير ذلك.				
	٢	أن يقدر الطلبة على التعبير عما خطر في أذهانهم أو مشاعرهم	• يقدر الطلبة على التعبير عن حياتهم اليومية تعبيرا صحيحا ومفهوما • يقدر الطلبة على طرح الأسئلة إلى أصدقائه	• الحياة اليومية • الصلاة • الالتحاق بالجامعة • في المكتبة	• يعبر الطلبة عما خطر في أذهانهم أو مشاعرهم تعبيرا قصيرا واضحا • يجري كل الطلبة حوارا قصيرا مع صديقه	

• مهارة القراءة

الرقم	الكفاءة الأساسية	المؤشرات	الموضوعات	الخبرة التعليمية	المصادر
١	أن يقرأ الطلبة النص من اليمين إلى اليسار في سلامة وطلاقة وفهم	• يتعود الطلبة على القراءة من اليمين إلى اليسار • يقرأ الطلبة النصوص العربية قراءة صحيحة واضحة • يفهم الطلبة النص المقروء في حدود المفردات المدروسة	• التعارف • السكن • الحياة اليومية	• يقرأ الطلبة النص قراءة جهرية • يحاول الطلبة فهم النص من خلال المفردات المدروسة	• كتاب العربية بين يديك • العربية للناشئين • سلسلة تعليم اللغة العربية • المعجم العربي
٢	أن يستنتج الطلبة المعنى العام	• يفهم الطلبة مضمون النص المقروء	• الصلاة	• يقرأ الطلبة النص قراءة	

	من النص المقروء	إجمالي	• الالتحاق • يستنتج الطلبة المعنى العام من النص • بعد القراءة	• يفهم الطلبة معنى النص • المقروء إجمالياً • يشرح الطلبة ما فهمه • من النص شرحاً بسيطاً	
--	-----------------	--------	---	--	--

• مهارة الكتابة

الرقم	الكفاءة الأساسية	المؤشرات	الموضوعات	الخبرة التعليمية	المصادر
١	أن يتعرف الطلبة طريقة كتابة الحروف الهجائية في أشكالها ومواضعها المختلفة وتعود الكتابة من اليمين إلى اليسار بسهولة	• يتعود الطلبة كتابة الحروف الهجائية • كتابة صحيحة • يقدر الطلبة على كتابة الحروف الهجائية في أول الكلمة أو في وسطها أو في آخرها متصلة أو منفصلة • يتعود الطلبة كتابة العربية من اليمين إلى اليسار	• التعارف • السكن	• يتدرب الطلبة كتابة الحروف العربية منفصلة • كتابة صحيحة • يتدرب الطلبة كتابة الحروف العربية متصلة؛ في أول الكلمة، وفي وسطها، وفي آخرها	• العربية بين يديك • العربية للناشئين • سلسلة تعليم اللغة العربية • المعجم العربي
٢	أن يراعي الطلبة القواعد الإملائية الأساسية في الكتابة	• يعرف الطلبة طريقة كتابة همزة في أول الكلمة وفي وسطها وفي آخرها	• الحياة اليومية • الصلاة	• يدرس الطلبة طريقة كتابة همزة	

		• يكتب الطلبة الكلمات التي فيه الهمزة إما في أولها أو وسطها أو آخرها	• الالتحاق بالجامعة • في المكتبة	• يقدر الطلبة على كتابة الهمزة في مواضعها كتابة صحيحة		
--	--	--	---	---	--	--



منهج تعليم اللغة العربية للمرحلة الثانية
بالبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية
بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

- أ. **رؤية البرنامج**
 جعل اللغة العربية لغة الاتصال بين الأكاديميين في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج، وجعلها لغة الأعمال العلمية في الجامعة.
- ب. **رسالة البرنامج**
 جعل تعليم اللغة العربية تعليماً مفرحاً ومسلماً ومُقَدِّراً.
- ج. **أهداف البرنامج**
 يهدف البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية إلى تكوين كفاءة الطلبة اللغوية التي تكون أداة للدراسة الإسلامية من خلال التعليم المكثف والمفرح والمقدر، ويرجى من هذا التعليم أن يقدر الطلبة على الاتصال باللغة العربية ودراسة الكتب العربية بأنفسهم لتطوير العلوم في المستقبل.
- د. **الأساس الفلسفي**
 هذا المنهج تابع للفلسفة التقدمية الذي يرى أن التعليم لا بد أن يهتم بتكوين الإبداعات، وإعطاء بعض الأنشطة، والجو الطبيعي، وخبرات الطلبة.
- هـ. **نوع المنهج**
 هذا المنهج يبنى على أساس المنهج المتمركز حول المتعلم أي منهج النشاط. يقوم هذا المنهج على أساس حاجات المتعلمين واهتماماتهم وأغراضهم وخبراتهم والنشاطات التي يقبلون عليها والموضوعات أو المشكلات التي يهتمون بها ويركزون عليها سواء أكانوا على شكل أفراد أم مجموعات. ويهدف هذا المنهج إلى تحقيق نمو المتعلم من خلال الخبرة النشطة.

و. معيار الكفاءة

٧. الكفاءة اللغوية:

أن يحسن الطلبة استخدام اللغة العربية الفصحى عن طريق التحدث والاستماع والقراءة والكتابة وتوظيفها في شؤون الحياة اليومية وفي مختلف المجالات.

٨. الكفاءة الاتصالية:

أن يكتسب الطلبة القدرة على استعمال اللغة استعمالاً صحيحاً في الاتصال بالآخرين. مما ييسر لهم أمورهم ويعينهم على قضاء حوائجهم ومصالحهم.

٩. الكفاءة الثقافية:

أن يحب الطلبة اللغة العربية لغة القرآن الكريم ودين الإسلام، ويتعارفون على جوانب مختلفة من ثقافة اللغة العربية ويضاف إلى ذلك أنماط من الثقافة الإندونيسية التي يعيشون فيها.

ز. الكفاءة الأساسية

مهارة الاستماع:

٣. أن يفهم الطلبة ما يسمع من حديث باللغة العربية في حدود المفردات التي تم تعلمها

٤. أن يستوعب الطلبة ما يسمع، وأن يتمكن من التواصل مع المتحدث

مهارة الكلام:

٣. أن يستخدم الطلبة التعبيرات المناسبة للمواقف المختلفة.

٤. أن يستجيب الطلبة لما يدور من حديث استجابة تلقائية.

مهارة القراءة:

٣. أن يتابع الطلبة ما يشتمل عليه النص من الأفكار والاحتفاظ بها في ذهن فترة القراءة.

٤. أن يميز الطلبة بين الأفكار الرئيسة والأفكار الثانوية في النص المقروء

مهارة الكتابة:

٣. أن يراعي الطلبة علامات الترقيم عند الكتابة.

٤. أن يعبر الطلبة بالكتابة عما يدور حولهم تتصل بحياتهم وتجاربهم وأعمالهم بتعبير صحيح.

ح. المحتوى

يتكون المحتوى التعليمي في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية من المواد الأساسية

والإضافية:

المواد الأساسية:

٤. المهارات اللغوية الأربع (الاستماع والكلام والقراءة والكتابة)، والموضوعات هي:

- صوم رمضان
- الأسرة
- المهن
- السفر
- تعلم اللغة العربية
- العطلة

المواد الإضافية:

٤. العناصر اللغوية : الأصوات، والمفردات، والتراكيب النحوية

٥. حفظ القرآن (الجزء الثلاثين)

٥. المحفوظات

ط. طريقة التدريس

الطريقة المستخدمة لتعليم اللغة العربية في هذا البرنامج هي الطريقة الانتقائية، حيث

يختار المدرس الطريقة التي يراها مناسبة بأحوال الطلبة والجو التعليمي في الفصل، مع الاهتمام

بالطريقة المستخدمة ومناسبتها بالمواد المدروسة.

ي. الوسائل

علما بأن الوسائل التعليمية لها دورا مهما في تحسين عملية التعليم وكما لها أهمية للمدرس والطلبة والمواد الدراسية فعلى المدرس استخدام الوسائل التعليمية في التعليم عند الحاجة إليها. والوسائل الجاهزة في البرنامج التي يكمن الاستفادة منها:

١٥. مكبر الصوت

١٦. المختبر اللغوي

١٧. غرفة الوسائل المتعددة

١٨. الكتب العربية

١٩. الأفلام العربية

٢٠. الشبكة الدولية

وإضافة إلى ذلك الوسائل التي يحضرها المدرس مثل البطاقة والحاسوب والألعاب وغيرها.

ك. مدة الدراسة

إن مدة الدراسة في هذه المرحلة هي ٩ أسبوعا. وعدد الحصص ثلاث حصص يوميا وخمس عشرة حصة أسبوعيا، وفي الأسبوع خمسة أيام، ومدة حصة واحد ساعة ونصف. وأما توزيع الحصص للمواد التعليمية كما يلي:

رقم	مواد	عدد الحصص
١	مهارة الاستماع	٤
٢	مهارة الكلام	٤
٣	مهارة القراءة	٣
٤	مهارة الكتابة	٢
٥	التراكيب النحوية	١
٦	حفظ القرآن	١
	المجموع	١٥

ل. التقويم

يتكون التقويم في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية من:

- اختبار المرحلة: ويكون في الأسبوع التاسع، ويشمل الاختبار لمهارة الاستماع والكلام والقراءة والكتابة.
- الاختبار الشامل: لقياس تنمية كفاءة الطلبة اللغوية العربية، وهو في كل آخر الفصل الدراسي
- اختبار حفظ الجزء الثلاثين من القرآن الكريم
- حقائب الأعمال (Portofolio): ويشمل استيعاب المفردات، والتعبير الشفوي والتحريري، والترجمة، والنمو في الفصل.



م. المخطط الدراسي للمرحلة الثانية

• مهارة الاستماع

الرقم	الكفاءة الأساسية	المؤشرات	الموضوعات	الخبرة التعليمية	التقويم	المصادر
١	أن يفهم الطلبة ما يسمع من حديث باللغة العربية في حدود المفردات التي تم تعلمها	• يقدر الطلبة على متابعة الحوار بالعربية • يفهم الطلبة مضمون الحوار فهما إجماليا من خلال المفردات التي تعلموها	• صوم رمضان • الأسرة • المهن	• يجري بعض الطلبة مثال الحوار أمام الفصل • يستمع الطلبة الآخرون إلى الحوار • يحاول الطلبة أن يفهم الطلبة مضمون الحوار	• الاختبار الأسبوعي • الاختبار النصفوي • الاختبار النهائي	• كتاب العربية بين يديك • العربية للناشئين • سلسلة تعليم اللغة العربية • المعجم العربي
٢	أن يستوعب الطلبة ما يسمع، وأن يتمكن من التواصل مع المتحدث، وأن يدرك الموقف الانفعالي الذي يسود المحادثة والاستجابة له	• يفهم الطلبة الكلام المسموع • يقدر الطلبة الاستجابة لما يقلوه المتحدث	• السفر • تعلم اللغة العربية • العطلة	• يتكلم بعض الطلبة أمام الفصل • يستمع الطلبة إلى كلام يلقى صديقه • يستجيب الطلبة الكلام من خلال ما فهم من الكلام		

• مهارة الكلام

الرقم	الكفاءة الأساسية	المؤشرات	الموضوعات	الخبرة التعليمية	التقويم	المصادر
١	أن يستخدم الطلبة التعبيرات المناسبة للمواقف المختلفة.	• يقدر الطلبة على اختيار التعبيرات المناسبة للموقف الذي هو فيه	• صوم رمضان • الأسرة • المهن	• يلقي الطلبة التعبيرات حول المواقف التي يقدمها المدرس	• الاختبار الأسبوعي • الاختبار النصفوي	• كتاب العربية بين يديك • العربية للناشئين
٢	أن يستجيب الطلبة لما يدور من حديث استجابة تلقائية.	• يقدر الطلبة على إجراء الحوار مع أصدقائه أو مع الآخرين • يقدر الطلبة على إجابة الأسئلة إجابة سريعة من غير التفكير الطويل	• السفر • تعلم اللغة العربية • العطلة	• يجري الطلبة الحوار أمام الفصل	• الاختبار النهائي	• سلسلة تعليم اللغة العربية • المعجم العربي

• مهارة القراءة

الرقم	الكفاءة الأساسية	المؤشرات	الموضوعات	الخبرة التعليمية	التقويم	المصادر
١	أن يتابع الطلبة ما يشتمل عليه النص من الأفكار والاحتفاظ بها في الذاكرة فترة القراءة.	• يقدر الطلبة على استخراج الأفكار من النص المقروء • إلقاء تلك الأفكار إلى الأصدقاء في الفصل	• صوم رمضان • الأسرة • المهن	• يقرأ الطلبة النص قراءة صامتة، وفي أثناء القراءة يستخرج الأفكار • يلقي الطلبة الأفكار المستخرجة إلى الأصدقاء	• الاختبار الأسبوعي • الاختبار النصفوي • الاختبار النهائي	• كتاب العربية بين يديك • العربية للناشئين • سلسلة تعليم اللغة العربية • المعجم العربي

٢	أن يميّز الطلبة بين الأفكار الرئيسية والأفكار الثانوية في النص المقروء	• يقدر الطلبة على استخراج الأفكار الرئيسية • يقدر الطلبة على التمييز بين الأفكار الرئيسية والأفكار الثانوية	• السفر • تعلم اللغة العربية • العطلة	• يقرأ الطلبة النص قراءة صامتة، وفي أثناء القراءة يستخرج الأفكار • يميز الطلبة بين الأفكار الرئيسية والأفكار الثانوية	
---	--	--	---	--	--

• مهارة الكتابة

الرقم	الكفاءة الأساسية	المؤشرات	الموضوعات	الخبرة التعليمية	التقويم	المصادر
١	أن يراعي الطلبة علامات التقييم عند الكتابة	• يعرف الطلبة أنواع علامة التقييم • يستخدم الطلبة علامة التقييم في موضعها المناسب	• صوم رمضان • الأسرة • المهن	• يدرس الطلبة علامات التقييم في الكتابة • يكتب الطلبة فقرة قصيرة مع مراعاة علامات التقييم في موضعها المناسب	• الاختبار الأسبوعي • الاختبار النصفوي • الاختبار النهائي	• كتاب العربية بين يديك • العربية للناشئين • سلسلة تعليم اللغة العربية • المعجم العربي
٢	أن يعبر الطلبة بالكتابة عما يدور حولهم تتصل بحياتهم وتجاربهم وأعمالهم بتعبير صحيح	• يقدر الطلبة على التعبير عن أفكارهم عما يدور حولهم تعبيرا كتابيا	• السفر • تعلم اللغة العربية	• يكتب الطلبة فقرة قصيرة حول حياتهم اليومية أو تجاربهم أو		

		أعمالهم أو خيراتهم	• العطلة	• يقدر الطلبة على كتابة قصة قصيرة حول حياتهم اليومية		
--	--	--------------------	----------	---	--	--



منهج تعليم اللغة العربية للمرحلة الثالثة
بالبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية
بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

- أ. **رؤية البرنامج**
 جعل اللغة العربية لغة الاتصال بين الأكاديميين في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج، وجعلها لغة الأعمال العلمية في الجامعة.
- ب. **رسالة البرنامج**
 جعل تعليم اللغة العربية تعليمًا مفرحًا ومسلّيًا ومُقدّرًا.
- ج. **أهداف البرنامج**
 يهدف البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية إلى تكوين كفاءة الطلبة اللغوية التي تكون أداة للدراسة الإسلامية من خلال التعليم المكثف والمفرح والمقدر، ويرجى من هذا التعليم أن يقدر الطلبة على الاتصال باللغة العربية ودراسة الكتب العربية بأنفسهم لتطوير العلوم في المستقبل.
- د. **الأساس الفلسفي**
 هذا المنهج تابع للفلسفة التقدمية الذي يرى أن التعليم لابد أن يهتمّ بتكوين الإبداعات، وإعطاء بعض الأنشطة، والجو الطبيعي، وخبرات الطلبة.
- هـ. **نوع المنهج**
 هذا المنهج يبنى على أساس المنهج المتمركز حول المتعلم أي منهج النشاط. يقوم هذا المنهج على أساس حاجات المتعلمين واهتماماتهم وأغراضهم وخبراتهم والنشاطات التي يقبلون عليها والموضوعات أو المشكلات التي يهتمون بها ويركزون عليها سواء أكانوا على شكل أفراد أم مجموعات. ويهدف هذا المنهج إلى تحقيق نمو المتعلم من خلال الخبرة النشطة.

و. معيار الكفاءة

١. الكفاءة اللغوية:

أن يحسن الطلبة استخدام اللغة العربية الفصحى عن طريق التحدث والاستماع والقراءة والكتابة وتوظيفها في شؤون الحياة اليومية وفي مختلف المجالات.

٢. الكفاءة الاتصالية:

أن يكتسب الطلبة القدرة على استعمال اللغة استعمالاً صحيحاً في الاتصال بالآخرين. مما ييسر لهم أمورهم ويعينهم على قضاء حوائجهم ومصالحهم.

٣. الكفاءة الثقافية:

أن يحب الطلبة اللغة العربية لغة القرآن الكريم ودين الإسلام، ويتعارفون على جوانب مختلفة من ثقافة اللغة العربية ويضاف إلى ذلك أنماط من الثقافة الإندونيسية التي يعيشون فيها.

ز. الكفاءة الأساسية

مهارة الاستماع:

أن يقدر الطلبة على فهم المادة المسموعة ثم استخلاصها

مهارة الكلام:

أن يتحدث الطلبة بشكل متصل ومترابط لفترات زمنية مقبولة مما يوطد الثقة بالنفس والقدرة على مواجهة الآخرين.

مهارة القراءة:

أن يدرك الطلبة تغييرات في المعنى في ضوء تغييرات في التراكيب.

مهارة الكتابة:

أن يترجم الطلبة الأفكار في فقرات مستعملاً المفردات والتراكيب المناسبة.

ح. المحتوى

يتكون المحتوى التعليمي في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية من المواد الأساسية

والإضافية:

المواد الأساسية:

١. المهارات اللغوية الأربع (الاستماع والكلام والقراءة والكتابة)، والموضوعات هي:

- الطعام والشراب
- الترويح عن النفس
- في السوق
- الطالب المثالي
- القرآن
- الأعياد في الإسلام

المواد الإضافية:

١. العناصر اللغوية : الأصوات، والمفردات، والتراكيب النحوية
٢. العربية لأغراض خاصة
٣. حفظ القرآن (الجزء الثلاثين)
٢. المحفوظات

ط. طريقة التدريس

الطريقة المستخدمة لتعليم اللغة العربية في هذا البرنامج هي الطريقة الانتقائية، حيث يختار المدرس الطريقة التي يراها مناسبة بأحوال الطلبة والجو التعليمي في الفصل، مع الاهتمام بالطريقة المستخدمة ومناسبتها بأحوال الطلبة والمواد المدروسة.

ي. الوسائل

علما بأن الوسائل التعليمية لها دورا مهما في تحسين عملية التعليم وكما لها أهمية للمدرس والطلبة والمواد الدراسية فعلى المدرس استخدام الوسائل التعليمية في التعليم عند الحاجة إليها. والوسائل الجاهزة في البرنامج التي يكمن الاستفادة منها:

١. مكبر الصوت
٢. المختبر اللغوي
٣. غرفة الوسائل المتعددة
٤. الكتب العربية

٥. الأفلام العربية

٦. الشبكة الدولية

وإضافة إلى ذلك الوسائل التي يحضرها المدرس مثل البطاقة والحاسوب والألعاب وغيرها.

ك. مدة الدراسة

إن مدة الدراسة في هذه المرحلة هي ٩ أسبوعا. وعدد الحصص ثلاث حصص يوميا وخمس عشرة حصة أسبوعيا، وفي الأسبوع خمسة أيام، ومدة حصة واحد ساعة ونصف. وأما توزيع الحصص للمواد التعليمية كما يلي:

رقم	مواد	عدد الحصص
١	مهارة الاستماع	٢
٢	مهارة الكلام	٢
٣	مهارة القراءة	٤
٤	مهارة الكتابة	٣
٥	التراكيب النحوية	١
٦	العربية لأغراض خاصة	٢
٧	حفظ القرآن	١
	المجموع	١٥

ل. التقويم

يتكون التقويم في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية من:

- اختبار المرحلة: ويكون في الأسبوع التاسع، ويشمل الاختبار لمهارة الاستماع والكلام والقراءة والكتابة.
- اختبار حفظ الجزء الثلاثين من القرآن الكريم
- حقائب الأعمال (Portofolio): ويشمل استيعاب المفردات، والتعبير الشفوي والتحريري، والترجمة، والنمو في الفصل.

م. المخطط الدراسي للمرحلة الثالثة

• مهارة الاستماع

الرقم	الكفاءة الأساسية	المؤشرات	الموضوعات	الخبرة التعليمية	التقويم	المصادر
١	أن يقدر الطلبة على فهم المادة المسموعة ثم استخلاصها	• يفهم الطلبة مضمون المادة المسموعة • يقدر الطلبة على استخلاص ما فهمه من المادة المسموعة شفويا أو تحريريا	• الطعام والشراب • الترويح عن النفس • في السوق • الطالب المثالي • القرآن • الأعياد في الإسلام	• يستمع الطلبة إلى النص • يستخلص الطلبة ما فهمه من المادة المسموعة شفويا أو تحريريا	• الاختبار الأسبوعي • الاختبار النصفى • الاختبار النهائي	• العربية بين يديك • العربية للناشئين • سلسلة تعليم اللغة العربية • العربية لأغراض خاصة • المعجم العربي

• مهارة الكلام

الرقم	الكفاءة الأساسية	المؤشرات	الموضوعات	الخبرة التعليمية	التقويم	المصادر
١	أن يتحدث الطلبة بشكل متصل ومتتابع لفترات زمنية مقبولة مما يوطد الثقة بالنفس والقدرة على مواجهة الآخرين	• يقدر الطلبة على الكلام عن موضوع معين أمام الآخرين بأسلوب سليم • يقدر الطلبة على إبداء آرائهم حول موضوع معين بثقة	• الطعام والشراب • الترويح عن النفس • في السوق • الطالب المثالي • القرآن	• يتكلم الطلبة أمام الفصل حول موضوع معين في مدة على الأقل ثلاث دقائق.	• الاختبار الأسبوعي • الاختبار النصفى • الاختبار النهائي	• كتاب العربية بين يديك • العربية للناشئين • سلسلة تعليم اللغة العربية

• العربية لأغراض خاصة			• الأعياد في الإسلام			
• المعجم العربي						

• مهارة القراءة

الرقم	الكفاءة الأساسية	المؤشرات	الموضوعات	الخبرة التعليمية	التقويم	المصادر
١	أن يدرك الطلبة تغيرات في المعنى في ضوء تغيرات في التراكيب	• يقدر الطلبة على معرفة تغير المعنى بسبب تغير في التركيب	• الطعام والشراب • الترويح عن النفس • في السوق • الطالب المثالي • القرآن • الأعياد في الإسلام	• يقرأ الطلبة النص ثم يحللون التراكيب ويعرفون تغيرات في المعنى بسبب التغيرات في التراكيب	• الاختبار الأسبوعي • الاختبار النصفوي • الاختبار النهائي	• كتاب العربية بين يديك • العربية للناشئين • سلسلة تعليم اللغة العربية • العربية لأغراض خاصة • المعجم العربي

• مهارة الكتابة

الرقم	الكفاءة الأساسية	المؤشرات	الموضوعات	الخبرة التعليمية	التقويم	المصادر
١	أن يترجم الطلبة الأفكار في فقرات مستعملاً المفردات والتراكيب المناسبة	• يقدر الطلبة على كتابة فقرات قصيرة أو طويلة مستعينا بالأفكار الواردة	• الطعام والشراب • الترويح عن النفس • في السوق	• يكتب الطلبة فقرات قصيرة أو طويلة مستعينا بالأفكار الواردة	• الاختبار الأسبوعي • الاختبار النصفوي • الاختبار النهائي	• كتاب العربية بين يديك • العربية للناشئين • سلسلة تعليم اللغة



العربية			• الطالب المثالي			
• العربية لأغراض			• القرآن			
خاصة			• الأعياد في			
• المعجم العربي			الإسلام			

منهج تعليم اللغة العربية للمرحلة الرابعة
بالبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية
بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق

- أ. **رؤية البرنامج**
 جعل اللغة العربية لغة الاتصال بين الأكاديميين في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانق، وجعلها لغة الأعمال العلمية في الجامعة.
- ب. **رسالة البرنامج**
 جعل تعليم اللغة العربية تعليماً مفرحاً ومسلماً ومُقَدِّراً.
- ج. **أهداف البرنامج**
 يهدف البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية إلى تكوين كفاءة الطلبة اللغوية التي تكون أداة للدراسة الإسلامية من خلال التعليم المكثف والمفرح والمقدر، ويرجى من هذا التعليم أن يقدر الطلبة على الاتصال باللغة العربية ودراسة الكتب العربية بأنفسهم لتطوير العلوم في المستقبل.
- د. **الأساس الفلسفي**
 هذا المنهج تابع للفلسفة التقدمية الذي يرى أن التعليم لابد أن يهتم بتكوين الإبداعات، وإعطاء بعض الأنشطة، والجو الطبيعي، وخبرات الطلبة.
- هـ. **نوع المنهج**
 هذا المنهج يبنى على أساس المنهج المتمركز حول المتعلم أي منهج النشاط. يقوم هذا المنهج على أساس حاجات المتعلمين واهتماماتهم وأغراضهم وخبراتهم والنشاطات التي يقبلون عليها والموضوعات أو المشكلات التي يهتمون بها ويركزون عليها سواء أكانوا على شكل أفراد أم مجموعات. ويهدف هذا المنهج إلى تحقيق نمو المتعلم من خلال الخبرة النشطة.

و. معيار الكفاءة

١. الكفاءة اللغوية:

أن يحسن الطلبة استخدام اللغة العربية الفصحى عن طريق التحدث والاستماع والقراءة والكتابة وتوظيفها في شؤون الحياة اليومية وفي مختلف المجالات.

٢. الكفاءة الاتصالية:

أن يكتسب الطلبة القدرة على استعمال اللغة استعمالاً صحيحاً في الاتصال بالآخرين. مما ييسر لهم أمورهم ويعينهم على قضاء حوائجهم ومصالحهم.

٣. الكفاءة الثقافية:

أن يحب الطلبة اللغة العربية لغة القرآن الكريم ودين الإسلام، ويتعارفون على جوانب مختلفة من ثقافة اللغة العربية ويضاف إلى ذلك أنماط من الثقافة الإندونيسية التي يعيشون فيها.

ز. الكفاءة الأساسية

مهارة الاستماع:

أن يستخرج الطلبة الأفكار الرئيسة والتمييز بين الأفكار الرئيسة والأفكار الثانوية.

مهارة الكلام:

أن يدير الطلبة مناقشة في موضوع معين واستخلاص النتائج من بين آراء المشتركين.

مهارة القراءة:

أن يكتسب الطلبة القدرة على مناقشة وتطبيق وتحليل مضمون النص المقروء.

مهارة الكتابة:

أن يلخص الطلبة موضوع النص المقروء تلخيصاً كتابياً صحيحاً ومستوفياً

ح. المحتوى

يتكون المحتوى التعليمي في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية من المواد الأساسية

والإضافية:

المواد الأساسية:

١. المهارات اللغوية الأربع (الاستماع والكلام والقراءة والكتابة)، والموضوعات هي:

- النظافة
- الصحة
- الهواية
- العلم والتعلم
- من الآداب الإسلامية
- الإسلام والعلوم

المواد الإضافية:

١. العناصر اللغوية : الأصوات، والمفردات، والتراكيب النحوية
٢. العربية لأغراض خاصة
٣. حفظ القرآن (الجزء الثلاثين)
٢. المحفوظات

ط. طريقة التدريس

الطريقة المستخدمة لتعليم اللغة العربية في هذا البرنامج هي الطريقة الانتقائية، حيث يختار المدرس الطريقة التي يراها مناسبة بأحوال الطلبة والجو التعليمي في الفصل، مع الاهتمام بالطريقة المستخدمة ومناسبتها بالمواد المدروسة.

ي. الوسائل

علما بأن الوسائل التعليمية لها دورا مهما في تحسين عملية التعليم وكما لها أهمية للمدرس والطلبة والمواد الدراسية فعلى المدرس استخدام الوسائل التعليمية في التعليم عند الحاجة إليها. والوسائل الجاهزة في البرنامج التي يكمن الاستفادة منها:

١. مكبر الصوت
٢. المختبر اللغوي
٣. غرفة الوسائل المتعددة

٤. الكتب العربية

٥. الأفلام العربية

٦. الشبكة الدولية

وإضافة إلى ذلك الوسائل التي يحضرها المدرس مثل البطاقة والحاسوب والألعاب وغيرها.

ك. مدة الدراسة

إن مدة الدراسة في هذه المرحلة هي ٩ أسبوعا. وعدد الحصص ثلاث حصص يوميا وخمس عشرة حصة أسبوعيا، وفي الأسبوع خمسة أيام، ومدة حصة واحد ساعة ونصف. وأما توزيع الحصص للمواد التعليمية كما يلي:

رقم	مواد	عدد الحصص
١	مهارة الاستماع	٢
٢	مهارة الكلام	٢
٣	مهارة القراءة	٤
٤	مهارة الكتابة	٣
٥	التراكيب النحوية	١
٦	العربية لأغراض خاصة	٢
٧	حفظ القرآن	١
	المجموع	١٥

ل. التقويم

يتكون التقويم في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية من:

- اختبار المرحلة: ويكون في الأسبوع التاسع، ويشمل الاختبار لمهارة الاستماع والكلام والقراءة والكتابة.
- الاختبار الشامل: لقياس تنمية كفاءة الطلبة اللغوية العربية، وهو في كل آخر الفصل الدراسي
- اختبار حفظ الجزء الثلاثين من القرآن الكريم
- حقائب الأعمال (Portofolio): ويشمل استيعاب المفردات، والتعبير الشفوي والتحريري، والترجمة، والنمو في الفصل.

م. المخطط الدراسي للمرحلة الرابعة

• مهارة الاستماع

الرقم	الكفاءة الأساسية	المؤشرات	الموضوعات	الخبرة التعليمية	التقويم	المصادر
١	أن يستخرج الطلبة الأفكار الرئيسية والتمييز بين الأفكار الرئيسية والأفكار الثانوية.	• يستخرج الطلبة الأفكار الرئيسية من النص المسموع • يميز الطلبة بين الأفكار الرئيسية والأفكار الثانوية	• النظافة • الصحة • الهواية • العلم والتعلم • من الآداب الإسلامية • الإسلام والعلوم	• يستمع الطلبة إلى النص، يستخرج الأفكار الرئيسية من النص • يميز الطلبة بين الأفكار الرئيسية والأفكار الثانوية	• الاختبار الأسبوعي • الاختبار النصفوي • الاختبار النهائي	• كتاب العربية بين يديك • العربية للناشئين • سلسلة تعليم اللغة العربية • العربية لأغراض خاصة • المعجم العربي

• مهارة الكلام

الرقم	الكفاءة الأساسية	المؤشرات	الموضوعات	الخبرة التعليمية	التقويم	المصادر
١	أن يدير الطلبة مناقشة في موضوع معين واستخلاص النتائج من بين آراء المشتركين.	• يقدر الطلبة على إجراء المناقشة مع الأصدقاء حول موضوع معين • يقدر الطلبة على استخلاص النتائج ثم إلقاؤها إلى	• النظافة • الصحة • الهواية • العلم والتعلم • من الآداب	• يجري الطلبة المناقشة حول موضوع معين في فرقة صغيرة في الفصل • يستخلص الطلبة	• الاختبار الأسبوعي • الاختبار النصفوي • الاختبار النهائي	• كتاب العربية بين يديك • العربية للناشئين • سلسلة تعليم اللغة العربية

• العربية لأغراض خاصة		نتيجة المناقشة ثم يلقيها إلى أعضاء المناقشة	الإسلامية • الإسلام والعلوم	الحاضرين		
-----------------------	--	---	--------------------------------	----------	--	--

• مهارة القراءة

الرقم	الكفاءة الأساسية	المؤشرات	الموضوعات	الخبرة التعليمية	التقويم	المصادر
١	أن يكتسب الطلبة القدرة على مناقشة وتطبيق وتحليل مضمون النص المقروء	• يقدر الطلبة على مناقشة مضمون النص المقروء • يقدر الطلبة على تحليل مضمون النص المقروء	• النظافة • الصحة • الهواية • العلم والتعلم • من الآداب الإسلامية • الإسلام والعلوم	• يجري الطلبة المناقشة في فرقة صغيرة حول مضمون النص و تحليله	• الاختبار الأسبوعي • الاختبار النصفوي • الاختبار النهائي	• كتاب العربية بين يديك • العربية للناشئين • سلسلة تعليم اللغة العربية • العربية لأغراض خاصة • المعجم العربي

• مهارة الكتابة

الرقم	الكفاءة الأساسية	المؤشرات	الموضوعات	الخبرة التعليمية	التقويم	المصادر
١	أن يلخص الطلبة موضوع النص المقروء تلخيصًا كتابيًا	• يقدر الطلبة على كتابة ملخصات من موضوع ما في الكتاب أو غيره	• النظافة • الصحة • الهواية	• يقرأ الطلبة نصًا ما من الكتاب أو غيره مثل المجلات أو الصحف	• الاختبار الأسبوعي • الاختبار النصفوي • الاختبار النهائي	• كتاب العربية بين يديك • العربية للناشئين • سلسلة تعليم اللغة

العربية • العربية لأغراض خاصة • المعجم العربي		أو الشبكة الدولية ثم يلخصها تلخيصا كتابيا	• العلم والتعلم • من الآداب - الإسلامية • الإسلام والعلوم		صحيحًا ومستوفيًا	
---	--	--	--	--	-------------------------	--

